

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021 Fil.72.09 RAQAMLI ILMIY KENGASH

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

AHMADOVA UMIDAXON SHAVKAT QIZI

HUNARMANDLAR NUTQI PERIFRAZALARINING
SOTSIOPRAGMATIK VA LINGVOMADANIY XUSUSIYATLARI

10.00.01 – O‘zbek tili

FILOLOGIYA FANLARI doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI

Buxoro – 2026

Filologiya fan doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi

Оглавление автореферата доктора наук (DSc) по филологическим наукам

Content of dissertation abstract of Doctor of Science (DSc) on philological sciences

Ahmadova Umidaxon Shavkat qizi

Hunarmandlar nutqi perifrazalarining sotsiopragmatik va lingvomadaniy xususiyatlari5

Ахмадова Умидахон Шавкат кизи

Социопрагматические и лингвокультурные особенности перифраз речи ремесленников.....31

Ahmadova Umidakhon Shavkat kizi

Sociopragmatic and linguistic features of the periphrasis of craftsmen' speech63

E'lon qilingan ishlar ro'yxati

Список опубликованных работ

List of published works68

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021 Fil.72.09 RAQAMLI ILMIY KENGASH

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

AHMADOVA UMIDAXON SHAVKAT QIZI

HUNARMANDLAR NUTQI PERIFRAZALARINING
SOTSIOPRAGMATIK VA LINGVOMADANIY XUSUSIYATLARI

10.00.01 – O‘zbek tili

FILOLOGIYA FANLARI doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI

Buxoro – 2026

Fan doktori (DSc) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.2.DSc/Fil538 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Doktorlik dissertatsiyasi Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (buxdu.uz) va "ZiyoNET" Axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy maslahatchi:

Abuzalova Mehriniso Kadirovna

filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Rasmiy opponentlar:

Jo'rayeva Bibish Muxsinovna

filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Raupova Laylo Rahimovna

filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Abdiyev Murodqosim Bolbekovich

filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Yetakchi tashkilot:

Qarshi davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "13-" yanvar soat 10.00 dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: +99865 221-29-14; faks: +99865 221-27-07, e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin. (811 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: +99865 221-29-14).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil "26-" dekabr kuni tarqatildi.

(2025-yil "26-" dekabr dagi 29 - raqamli reyestr bayonnomasi).



Y.S. Saidov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

A.R. Axmedov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
kotibi, filologiya fanlari nomzodi, professor

B.E. Kilichev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi o'rinbosari,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (doktorlik dissertatsiyasi (DSc) annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahonda sodir bo'layotgan globallashuv jarayonlari nafaqat insoniyat hayotida o'zgarishlarni, balki kommunikativ vazifaga xoslangan tilda ham o'z aksini topmoqda. Soha leksikasi ham xalq tarixi va til tarixi bilan chambarchas bog'liq bo'lib, milliy til, xalqning iqtisodiy-ijtimoiy hayoti, madaniy-ma'naviy munosabatlarining o'ziga xos xususiyatlarini aks ettiruvchi lisoniy manba hisoblanadi. Perifrazalar va unga yondosh bo'lgan uslubiy vositalardan foydalanish muammolari dunyo olimlarini hamisha o'ziga jalb qilib kelganki, bu hali ham dolzarbligini yo'qotgan emas. Qolaversa, perifraza hodisasini har tomonlama o'rganish muhimligi, ayniqsa, so'nggi paytlarda, tilshunoslar til va madaniyat o'rtasidagi o'zaro munosabatlarga tobora ko'proq e'tibor qaratayotgan bir paytda yaqqol namoyon bo'lmoqda. Ikkilamchi nom, qayta nomlash bilan bog'liq bo'lgan nominatsion (perifrazalar, evfemizmlar kabi) hodisalar millatning madaniy qadriyatlarini va jamiyatda sodir bo'layotgan o'zgarishlarni asosiy nominatsion birliklarga qaraganda sezilarli va yorqinroq aks ettirishi tufayli mazkur ikkilamchi nomlarga alohida e'tibor qaratilmoqda.

Dunyo tilshunosligida kasb-korni ifodalovchi hunarmandchilik leksikasi, xususan, hunarmandlar faoliyati bilan bog'liq holda ishlatiladigan tasviriy ifodalar til va dialektlarning rivojlanish hamda shakllanish tarixiga tegishli bir qator masalalarni hal qilishda o'ziga xos ahamiyat kasb etadi. Perifrastik birliklarda ma'lum bir xalqning g'oyaviy-siyosiy, iqtisodiy-madaniy, etnik tarkibi va kelib chiqishi hamda boshqa hodisalarga tegishli jihatlar yaqqol aks etishi bois hunarmandlar muloqotida qo'llanadigan perifraza (tasviriy ifoda) mazkur kasb egalari tili hamda madaniyati to'g'risida ham muhim ma'lumotlarni berishi bilan ahamiyatlidir. Bu esa, har bir ijtimoiy qatlam nutqida alohidalik kasb etadigan lingvomadaniy birlik, ya'ni perifrazalarning nutqni bezovchi tasviriy vosita sifatida sotsial xoslanishini tadqiq etish va uning xususiyatlarini chuqur o'rganish zarurligini belgilaydi.

O'zbek leksik qatlamida professional atamalar, jumladan, predmetning ma'lum bir belgisini ko'rsatish uchun uni yangicha nom bilan atashga xoslangan perifrazalar ham ma'lum bir tarixiy davr mahsuli bo'lmay, ular asrlar davomida shakllanib lisonda faollashgan. Muayyan predmet, hodisa, voqelik yoki tushuncha nomini bilvosita atovchi tavsifiy nutq iboralarining pragmatik xususiyatlari, o'rni kelganda, asosiy nomlovchi birliklarga nisbatan kuchliroq ekanligi seziladi. Bundan tashqari, ularning baholash va ta'sir qilish funksiyalari aniqroq bo'lib, kerakli natijaga tezda erishish imkonini beradi. Lingvomadaniy belgilarga ega mazkur til vositalari nutqiy muloqotda pragmatik jihatdan muhim rol o'ynaydi. "Bugungi globallashuv davrida har bir xalq, har qaysi mustaqil davlat o'z milliy manfaatlarini ta'minlash, bu borada, avvalo, o'z madaniyatini, azaliy qadriyatlarini, ona tilini asrab-avaylash va rivojlantirish masalasiga ustuvor ahamiyat qaratishi tabiiydir"¹. Bu esa, bugungi kunda texnika rivoji bilan aloqadorlikda takomillashayotgan hunarmandchilikka doir lisoniy birliklarning talqini, soha tilining genetik manbalari, boyish omillari,

¹ O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi Farmoni// 2019-yil 21-oktabr. <https://lex.uz/docs/4561730>

hunarmandchilikka doir leksik qatlamning ikkinchi nomlovchilari sanalmish perifrazalarning leksikografik tavsifi, lingvomadaniy jihatlari kabi masalalarning o'rganilishini taqozo etadi hamda mavzuning dolzarbligi va zaruratini belgilaydi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 29-oktabrdagi PF-6097-son "Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son "2022-2026-yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to'g'risida"gi farmonlari; 2020-yil 29-yanvardagi 40-son "O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Atamalar komissiyasining faoliyatini tashkil qilish chora-tadbirlari to'g'risida", 2019-yil 28-noyabrdagi PQ-4539-son "Hunarmandchilikni yanada rivojlantirish va hunarmandlarni qo'llab-quvvatlash bo'yicha qo'shimcha chora-tadbirlar to'g'risida"gi qarorlari, O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M. Mirziyoyevning Oliy Majlis va O'zbekiston xalqiga 2022-yil 12-dekabrdagi Murojaatnomasi, shuningdek, boshqa meyoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda mazkur dissertatsiyaning ilmiy natijalari ma'lum darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Tadqiqot respublika fan va texnologiyalar hamda innovatsion rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq amalga oshirilgan.

Dissertatsiya mavzusi bo'yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi². Perifrazeologiya va matnni sotsiopragmatik aspektida tadqiq qilishga qaratilgan ilmiy izlanishlar jahonning yetakchi ilmiy markazlari hamda oliy ta'lim muassasalari, jumladan, Cambridge University, University of Oxford, London Metropolitan University (Buyuk Britaniya), Toronto University (Kanada), M.V.Lomonosov nomidagi Moskva davlat universiteti (Rossiya), Sankt-Peterburg universiteti (Rossiya), Tatariston Kazan federal universiteti (Rossiya), Qozoq milliy universiteti (Qozog'iston), shuningdek, Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti, O'zR FA til, adabiyot va folklor ilmiy-tadqiqot instituti, Farg'ona davlat universiteti, Buxoro davlat universiteti (O'zbekiston)da olib borilmoqda.

Dunyo tilshunosligida ikkilamchi nominatsiya nazariyasini, nominatsiyalarni sotsiopragmatik, lingvokulturologik aspektida tadqiq qilish, xususan, soha terminologiyasini lingvomadaniy, leksikografik va turli jihatlardan yoritishga yo'naltirilgan tadqiqotlar natijasida ilmiy ahamiyatga molik xulosalar chiqarilgan

² Dissertatsiya mavzusi bo'yicha xorijiy ilmiy-tadqiqotlar sharhi quyidagi manbalar asosida amalga oshirildi: https://ijllnet.com/journals/Vol_2_No_1_March_2015/11.pdf; <https://www.academypublication.com/issues/past/tpls/vol01/11/04.pdf>; <https://www.ccsenet.org/journal/index.php/ijel/article/view/0/42036>; <https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/access/item%3A2945219/download>; <https://ijllnet.ru>; www.pushkin.institute.ru; www.lingvolive.com/ru; www.dictionary.com; www.merriam-webster.com; www.macmillan-dictionary.com; www.learners-dictionary.com; www.oxford-advanced-learners-dictionary.com; www.en.wikipedia.org; www.learnenglishkids.britishcouncil.org; www.multitran.ru

(Pyatigorsk davlat lingvistika universiteti, Tatariston Kazan federal universiteti (Rossiya), shuningdek, dunyo lisoniy manzarasida turli til birliklarining oʻrni, jumladan, badiiy tasvir vositalarining sotsiopragmatik tadqiqi masalasi boʻyicha muayyan tahlillar oʻtkazilgan (MDH).

Jahon tilshunosligida shakllanayotgan perifrazeologiya boʻyicha quyidagi yoʻnalishlarda tadqiqotlar olib borilmoqda: lisoniy hodisaning tarjima muammolari tadqiqi, diskursiv-sotsiopragmatik xususiyatlari, badiiy matnda mavjud tasvir vositalarining sotsiopragmatik tipologiyasi.

Muammoning oʻrganilganlik darajasi. Dunyo tilshunosligida perifraza hodisasi eʼtirof etilgan va jiddiy oʻrganilgan ishlar XX asrning 50-yillarida yuzaga kelgan. Aristotel, Kvintilian tomonidan qayd etilgan ushbu hodisa I.Z.Ilina, V.P.Utkina, Sh.Balli, V.G.Kostomarov, V.N.Teliya, Y.N.Karaulov, A.B.Novikov, N.D.Arutyunova, Y.A.Belchikov, Y.A.Zemskaya, O.P.Yermakova, L.P.Krisin, D.B.Gudkov, F.B.Albrext, G.Y.Solganik, T.I.Biteva, V.P.Moskvin, N.I.Klushina, A.N.Baranov, D.O.Dobrovolskiy, O.S.Issers, M.N.Kojin, L.V.Grexnyova, O.N.Parshina³ kabilarning ilmiy izlanishlarida tadqiq qilingan.

Rus tilining leksik-semantik jihatdan shakllanishida oʻzining munosib hissasini qoʻshgan V.V.Vinogradov “Russkiy yazik” (1938) darsligida perifrazalarni leksik-semantik variantlar, sintaktik konstruksiyalar va semantik kategoriyalar nuqtayi nazaridan tahlil qilib, ularning maʼno xususiyatlarini ochib bergan⁴. L.V.Shcherba esa, nutqiy faoliyatda perifrazalarning oʻrni haqida oʻzining fikr-mulohazalarini bildirib oʻtgan⁵. “Proisxojdenie i razvitie russkogo yazika” (1972) asari muallifi D.N.Shmelev perifrazalarning tilning tarixiy taraqqiyotida qanday rivojlanganligi

³ Ильина И.З. Перифраз и его стилистические функции в произведениях английской художественной литературы. Автореф. дисс. канд. филол. наук. – Москва, 1954. – С. 24.; Уткина В.П. Перифрастический оборот в русской художественной литературе // Известия Крымского педагогического института им. М.В.Фрунзе. – Симферополь, 1959. – Т. 33, Вып. 1. – С. 87-109.; Балли Ш. Французская стилистика. – Москва: Эдиториал УРСС, 2001. – С. 392.; Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи: из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – СПб: Златоуст, 1999. – С. 319.; Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – Москва: Языки русской культуры, 1996. – С. 286.; Караулов Ю.Н. От грамматики текста к когнитивной теории дискурса. – Москва, 1989. – С. 5-11.; Новиков А.Б. Словарь перифраз русского языка (на материале газетной публицистики). – Москва: Рус.яз., 2004. – С.352.; Арутюнова Н.Д. Номинация, референция, значение. – Москва: Наука, 1977. – С. 188-206.; Бельчиков Ю.А. Перифраза. – Москва: Большая русская энциклопедия, 1997.; Земская Е.А. Языковая игра. Русская разговорная речь: Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. – Москва, 1983. – С. 172-214.; Ермакова О.П. Лексические значения производных слов в русском языке. – Москва: Рус. яз., 1984. – С. 152.; Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография. – Москва: Академия, 2007. – С. 240.; Гудков Д.Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности. – Москва: МГУ, 1999. – С. 152.; Альбрехт Ф.Б. Проблема определения и описания единиц зоны лексико-фразеологической переходности // Филол. науки. – № 3. – 2001. – С. 66-73.; Солганик Г.Я. Практическая стилистика русского языка. – Москва: Академия, 2006. – С. 304.; Бытева Т.И. Основы лингвистической теории перифразы – Красноярск, 2004. – С. 210.; Москвин В.П. О разновидностях перифразы // Русский язык в школе. – № 1. – 2001. – С.72-78.; Клущина Н.И. Стилистика публицистической речи. – Москва: МедиаМир, 2008. – С. 244.; Баранов А.Н. Аспекты теории фразеологии. – Москва: Знак, 2008. – С. 656.; Добровольский Д.О. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка. – Москва: Помовский и партнеры, 1994. – С. 116.; Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – Москва: ЛКИ, 2008. – С. 288 с.; Кожин А.Н. Перифраза как стилистическое средство публицистической речи. – Москва, 1964. – С. 48-65.; Грехнева Л.В. Перифраза и смежные лингвистические явления. – Новгород, 1997. – С. 131-138.; Паршина О.Н. Российская политическая речь: теория и практика. – Москва: Либроком, 2012. – С. 232.

⁴ Виноградов В.В. Русский язык. – Москва: Учпедгиз, 1938. – С. 64.

⁵ Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Изд. 3-е стер. – Москва: Издательство ЛКИ, 2007. – С. 74.

borasida o'z fikrlarini berib o'tgan⁶. Bugungi kunga kelib, tasviriy ifodalarga yondashuvlar ham ortganki, zamonaviy rus tilshunoslari tomonidan perifrazalarning psixolingvistik xususiyatlari, kognitiv tabiati va axborot yetkazishdagi roli lingvistik nuqtayi nazardan tadqiq etilmoqda.

Shuningdek, yana bir qator o'zbek tilshunoslari A.Rustamov, M.Sodiqova, B.Yo'ldoshev, Sh.Shoabdurahmonov, L.Shukurov, M.To'ychiyev, T.Jo'rayev, R.Suvonova, D.O'rinboyeva, A.Pardayev, H.Shamsiddinov, D.Aytboyev, R.Normurodovlar⁷ ham tasviriy vositalarning muayyan qirralarini o'rganib, asosan, perifrazalarning umumiy xususiyatlarini aytib o'tish bilan chegaralanganlar. I.Umirovning "O'zbek tili perifrazalari"⁸ (1996) nomli tadqiqot ishida mazkur til hodisasining til va nutqqa bo'lgan munosabati monografik yo'sinda o'rganilgan. U.Ahmadova "Perifrazalarning sotsial xoslanishi"⁹ (2021) mavzusidagi nomzodlik dissertatsiyasida perifrazalarning leksik-semantik, uslubiy-funksional, ijtimoiy-kasbiy, milliy-etnik xususiyatlarini tadqiq etgan bo'lsa, A.Qobilova tibbiy perifrazalarni qardosh bo'lmagan tillar kesimida lingvomadaniy jihatdan tahlilga tortdi. Biroq hunarmandlar nutqi leksikasi, hunarmandchilik sohasi perifrazalarining alohida tadqiqi amalga oshirilmagan.

Hunarmandlar leksikasi xalqning kundalik turmush tarzi bilan aloqador bo'lgani sababli, uning tarixiy etimologik asosi, lug'aviy qatlamlari dialektal leksika bilan chambarchas bog'lanadi. Jumladan, M.Xudayarova Qoraqalpog'iston shevalari asosida taom nomlarini, A.Omonturdiyev chorvadorlar nutqi misolida professional evfemizmlarni, Sh.Norbayeva Xorazm shevalari misolida kiyim-kechak nomlarini, M.Abdiyev Samarqand viloyati kasb-hunarlar materiallari asosida sohaviy leksikani sistem asoslarda tadqiq etishdi¹⁰. S.Kenjayeve kasb-hunar nomlari lug'aviy asos qilib olingan, bolani yaxshi kasb, hunar egasi, sohibi bo'lish istagi motivatsiyasi asosida yuzaga kelgan ismlarni istak ismlar sirasiga kiritdi va ularni sohaviy mansubligi nuqtayi nazaridan chorvadorlik, dehqonchilik, ovchilik, ipakchilik, tikuvchilik, zargarlik, chevarlik, savdo-sotiq, ustachilik, duradgorlik, yozuvchilik, san'atkorlik kasbi bilan bog'liq ismlarga guruhhladi¹¹. M.A.Aliyeva esa, milliy gazlama dizaynerligi terminlarining leksik-semantik guruhlarini ajratdi¹². O'rganilgan barcha tadqiqotlarda hunarmandchilikning turli sohalari leksik jihatdan

⁶ Шмелев Д.Н. Происхождение и развитие русского языка. – Москва: Флинта, 1972. – 280 с.

⁷ Shamsiddinov H. Perifraza xususida ayrim mulohazalar // O'zbek tili va adabiyoti, 1993. – № 4. – B. 29-35.; Aytboyev D. Sarlavhada perifrazalar // O'zbek tili va adabiyoti, 2007. – № 4. – B. 65-68.; Normurodov R. Perifrazaning evfemik yo'l bilan hosil bo'lishi // O'zbek tili va adabiyoti, 2010. – № 2. – B.76 -78.

⁸ Umirov I. O'zbek tili perifrazalari: Filol. fan. nomz. diss. avtoref. – Toshkent, 1996. – 23 b.

⁹ Ахмадова У. Перифразаларнинг социал хосланиши: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри (PhD) дисс. – Бухоро, 2021. – 150 б.; Қобилова А. Инглиз ва ўзбек лингвомаданиятида тиббий перифразаларнинг хусусиятлари: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри дисс. – Бухоро, 2023. – 155 б.

¹⁰ Худайрова М. Ўзбек тилидаги таом номларининг лингвистик таҳлили (Қорақалпоғистон ҳудуди материаллари асосида): Филол. фан. номз. дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – 24 б.; Омонтурдиев А. Профессионал нутқ эвфемикаси (chorvadorlar нутқи мисолида): Филол. фан. д-ри дисс. – Тошкент, 2009. – 139 б.; Норбоева Ш.Х. Хоразм шеваларидаги кийим-кечак номларининг структур-семантик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри (PhD) дисс. – Тошкент, 2017. – 136 б.; Абдиев М.Б. Соҳавий лексиканинг систем таҳлили (Самарқанд вилояти касб-хунарлари материаллари асосида): Филол. фан. д-ри дисс. автореф. – Тошкент, 2005. – 55 б.

¹¹ Kenjayeve S. O'zbek tili antroponimlarining nominatsion-motivatsion asoslari va tavsifi: Filol. fan. bo'yicha fals. d-ri. diss. – Qarshi, 2019. – 138 b.

¹² Алиева М.А. Ўзбек миллий газлама дизайнерлиги терминларининг семантик-грамматик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри дисс. автореф. – Фарғона, 2018. – Б. 17.

talqin qilingan. Ammo aynan soha vakillari nutqida qo'llanilgan perifrazalar, ularning lingvomadaniy, sotsial jihatlari tadqiqiga kam ahamiyat qaratilgan.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Buxoro davlat universitetining ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq 2022-2026-yillarga mo'ljallangan "O'zbek tilshunosligida til, shaxs va jamiyat munosabatlari tadqiqi muammolari" mavzusidagi ilmiy tadqiqot yo'nalishi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi o'zbek hunarmandchiligi tili, xususan, hunarmandlar nutqida qo'llanadigan ikkilamchi nominatsiya usullari, ularning sotsiopragmatik, lingvomadaniy va leksikografik muammolarini o'rganishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

perifrazalarning terminologik apparati va tasnifi masalalarini ilmiy asoslash hamda uslubiy vositalar tizimidagi o'rnini belgilash;

hunarmandchilik sohasi lisoniy birliklarining tilshunoslik fani nuqtayi nazaridan tadqiq qilinish darajasini aniqlash hamda uning muammolarini belgilash;

o'zbek hunarmandchiligi leksikasi tizimida perifrazalarning qo'llanish darajasini, ularning olamni idrok etish usuli sifatidagi o'rnini aniqlash;

hunarmandchilik perifrazalarining sotsiopragmatik xususiyatlari kontekstual tahlilini berish;

soha vakillari nutqida voqelikni etnik-madaniy idrok etishda hunarmandchilik bilan bog'liq maqol, ibora, aforizm, qanotli so'zlar, ramzning o'rnini lingvomadaniy tahlil qilish;

perifrazalarning leksikografik tavsifi muammolari va vazifalarini yoritishdan iborat.

Tadqiqotning obyektini o'zbek hunarmandchiligidagi perifrastik birliklar tashkil etadi.

Tadqiqotning predmeti hunarmandlar nutqida qo'llanadigan tasviriy ifodalarning sotsiopragmatik, lingvomadaniy hamda leksikografik tadqiqidan iborat.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqotda ikkilamchi nominatsiya birliklarining dekodlanishi bilan bog'liq bo'lgan sharhlovchi tahlil usuli; tavsiflash, komponent, semantik, qiyosiy-chog'ishtirma hamda lingvokulturologik tahlil usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

perifrastik birliklar olamni idrok etish usuli sifatida qayta nomlovchi nominatsion lisoniy hodisalar bilan bir paradigmada turishi, dunyo lisoniy manzarasini aks ettirishdagi muhim o'rni, leksikografik tavsifi muammolari, hunarmandchilik perifrastik birliklar tezaurus (ideografik) lug'ati tuzilmasi, struktur-grammatik tarkibi (*ezgu tilak elchilari*/sifat+ot+ot) tahlili izohlangan;

soha tili birliklari (*kashta, ipak, zar, loy*), hunarmandchilikka oid perifrazalar (*millat toji/do'ppi, madaniyatning moddiy dunyosi/gilam, tarix va san'at timsoli/xon atlas*) millatning madaniy qadriyatlari, o'tmishi, tafakkur tarzini sezilarli va yorqin aks ettirishi hunarmandlar sotsiolekti asosida dalillangan;

hunarmandchilik perifrazalarida ma'lum bir xalqning g'oyaviy-siyosiy (*yashirin elchi/gilam*), iqtisodiy-madaniy (*boylik obyekti/so'g'd ipagi*), etnik tarkibi bilan bog'liq ma'lumotlar aks etishi sotsiopragmatik (oltin iplar jozibasi/*zardo'zlik*,

matoga jon ato qiluvchi san'atkor/tikuvchi, loy ustasi/kulol) aspektida, kontekstual asosda aniqlangan;

hunarmandlar diskursida qo'llanadigan madaniyatni tashuvchi o'ziga xos perifrazalar (*bag'ri otash mo'jiza/tandir*), maqol (*yigit ko'rki hunar*), topishmoq (*xonning belbog'i beliga yetmas/bilakuzuk*), ibora (*bo'zchining mokisidek qatnamoq*), aforizm (*Hunar qaynar buloq, tunganmas davlat. Kaykovus*), ramz (*olti qirrali yulduz/hayotning ibtidosi*), qanotli so'zlar (*Dilba yor-u, dastba kor*) mazkur kasb egalari tili hamda madaniyati to'g'risida muhim ma'lumotlar berishi, til-lison-madaniyat, madaniy munosabat, madaniy sema (*anor/oila, serfarzandlik, sevgi-muhabbat*), madaniy kod (*chinnigul/hayot ramzi*) tushunchalarining aloqadorligi asoslangan;

perifrazalarning nomlovchi yondosh birliklarga nisbatan kuchliroq pragmatik xususiyatga egaligi, ularning baholash va ta'sir qilish funksiyalari kerakli natijaga tezda erishish imkonini berishi hunarmandchilikning kashtachilik (*xalqimizning o'lmas qadriyati*), zargarlik (*hashamat va nafosat ramzi*), tikuvchilik (*chevar ustalar*), zardo'zlik (*o'zbek hunarmandchiligining gultoji*), kulolchilik (*qora loy mo'jizakorlari*), yog'och o'ymakorligi (*sirli naqshlar san'ati*) yo'nalishlari misolida isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

1) uy hunarmandchiligi; 2) buyurtma bilan mahsulot tayyorlaydigan hunarmandchilik; 3) bozor uchun mahsulot tayyorlaydigan hunarmandchilik turlari perifrazalari sotsiopragmatik tahlil qilingan;

hunarmandchilikka doir perifrastik iboralarni sotsiopragmatik hamda lingvomadaniy tadqiq etish orqali chiqarilgan ilmiy-nazariy xulosalar o'zbek tili leksik sathi, uslubshunoslik masalalari, soha lingvistikasini o'rganuvchi tadqiqotchilar uchun muhim manba bo'lib xizmat qilishi dalillangan;

leksikaga barqarorlashayotgan soha vakillari qo'llaydigan perifrazalarning lug'atini yaratish borasidagi nazariy fikrlar shu soha izlanishlarida ko'rsatma vazifasini bajarishi asoslangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi lingvistik tahlil metodologiyasi negizida shakllantirilgani, birlamchi ilmiy-uslubiy manbalarga tayanilgani, ikkilamchi nominatsiya birliklarining dekodlanishi bilan bog'liq bo'lgan sharhlovchi tahlil usuli hamda ishonchli va samarali tavsiflash, tasniflash, komponent tahlil, semantik, qiyosiy-chog'ishtirma, tarixiy-genetik tahlil usullaridan foydalanilgani, nazariy fikr va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati: nazariy ahamiyati shundan iboratki, perifraza va shunga o'xshash stilistik vositalar tahlili perifrastik birliklarni pragmatika va lingvokulturologiya nuqtayi nazaridan o'rganishda zarur manba hisoblanadi. O'zbek tili uslubshunosligi, semasiologiyasi, lug'at tuzish nazariyasi, adabiy til leksik qatlamining genetik manbalari tasviriy ifodalarni o'rganishda muhim manba bo'lib xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati unda tahlil qilingan materialdan o'zbek tilini o'qitish amaliyotida, xususan, uslubshunoslik va lingvomadaniy jihatlardan foydalanish imkoniyatidadir. Tadqiqot natijalaridan o'zbek tili

leksikologiyasi kursida, jumladan, perifrastik lug‘at muammolariga bag‘ishlangan seminarlarda ham foydalanish mumkin.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O‘zbek hunarmandlari tilidagi qayta nomlovchi birliklarni o‘rganish bo‘yicha olingan natijalar asosida:

perifrastik birliklar olamni idrok etish usuli sifatida qayta nomlovchi nominatsion lisoniy hodisalar bilan bir paradigmada turishi, dunyo lisoniy manzarasini aks ettirishdagi muhim o‘rni, leksokografik tavsifi muammolari, hunarmandchilik perifrastik birliklar tezaurus (ideografik) lug‘ati tuzilmasi, struktur-grammatik tarkibi (ezgu tilak elchilari/sifat+ot+ot) tahlili xususidagi qarashlardan 2022-2024-yillarda bajarilgan IL-402104209 raqamli “Axborot-qidiruv tizimlari (Google, Yandex, Google translate) uchun avtomatik ishlov berish vositasi – o‘zbek tilining morfoleksikoni va morfologik analizatori dasturiy vositasini yaratish” nomli amaliy grant loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 27-yanvardagi 04/1-290-son ma’lumotnomasi). Natijada amaliy loyiha milliy tilga oid hunarmandchilik perifrazalari bilan boyitilgan;

soha tili birliklari (kashta, ipak, zar, loy), hunarmandchilikka oid perifrazalar (millat toji/do‘ppi, madaniyatning moddiy dunyosi/gilam, tarix va san’at timsoli/xon atlas) millatning madaniy qadriyatlari, o‘tmishi, tafakkur tarzini sezilarli va yorqin aks ettirishi hunarmandlar sotsiolekti asosida shakllangan qarashlardan 2020-2021-yillarda bajarilgan A-OT-2021-2-raqamli “Tibbiyotga oid atamalar elektron platformasini yaratish” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Buxoro davlat universitetining 2025-yil 10-yanvardagi 01-147-son ma’lumotnomasi). Natijada hunarmandchilikka oid birliklar tarkibida tibbiy ma’nolarni ifodalovchi perifrazalarning qo‘llanilishiga oid qarashlar izohli lug‘atlar va soha lingvistikasini boyitishda manba bo‘lgan;

hunarmandchilik perifrazalarida ma’lum bir xalqning g‘oyaviy-siyosiy (yashirin elchi/gilam), iqtisodiy-madaniy (boylik obyekti/so‘g‘d ipagi), etnik tarkibi bilan bog‘liq ma’lumotlar aks etishi sotsiopragmatik (oltin iplar jozibasi/zardo‘zlik, matoga jon ato qiluvchi san’atkor/tikuvchi, loy ustasi/kulol) aspektida, kontekstual asosda aniqlanganligiga oid ilmiy xulosalardan 2024-2025-yillarda Buxoro davlat muzey qo‘riqxonasida foydalanilgan va qo‘riqxonaga qarashli ilmiy bo‘limda muzey xodimlariga maxsus ma’ruza tashkil etilib, keng tushuntirish ishlari olib borilgan (Buxoro davlat muzey-qo‘riqxonasining 2025-yil 14-yanvardagi 04-05/128-son ma’lumotnomasi). Natijada Buxoro davlat muzey-qo‘riqxonasi ekskursiya matnlari amaliy va nazariy jihatdan hunarmandchilik lingvistikasi ma’lumotlari bilan boyitilgan;

hunarmandlar diskursida qo‘llanadigan madaniyatni tashuvchi o‘ziga xos perifrazalar (bag‘ri otash mo‘jiza/tandir), maqol (yigit ko‘rki hunar), topishmoq (xonning belbog‘i beliga yetmas/bilakuzuk), ibora (bo‘zchining mokisidek qatnamoq), aforizm (Hunar qaynar buloq, tuganmas davlat. Kaykovus), ramz (olti qirrali yulduz/hayotning ibtidosi), qanotli so‘zlar (“Dilba yor-u, dastba kor”) mazkur kasb egalari tili hamda madaniyati to‘g‘risida muhim ma’lumotlar berishi, til-lison-madaniyat, madaniy munosabat, madaniy sema (anor/oila, serfarzandlik, sevgi-muhabbat), madaniy kod (chinnigul/hayot ramzi) tushunchalarining aloqadorligi

xususidagi nazariy va amaliy xulosalardan 2024-2025-yillarda O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “Buxoro” viloyati teleradiokanalining “Assalom, Buxoro”, “Najot bilimda”, “Sakkizinchi mo‘jiza” teleeshittirishlari ssenariylarini tayyorlashda foydalanilgan (Buxoro viloyati teleradiokompaniyasining 2025-yil 8-yanvardagi 01-09-10-son ma’lumotnomasi). Natijada mazkur teleko‘rsatuvlar uchun tayyorlangan materiallarning ta’sirchanlik funksiyasi ortgan, ilmiy dalillarga boy bo‘lishi ta’minlangan;

perifrazalarning nomlovchi yondosh birliklarga nisbatan kuchliroq pragmatik xususiyatga egaligi, ularning baholash va ta’sir qilish funksiyalari kerakli natijaga tezda erishish imkonini berishi hunarmandchilikning kashtachilik (xalqimizning o‘lmas qadriyati), zargarlik (hashamat va nafosat ramzi), tikuvchilik (chevar ustalar), zardo‘zlik (o‘zbek hunarmandchiligining gulto‘ji), kulolchilik (qora loy mo‘jizakorlari), yog‘och o‘ymakorligi (sirli naqshlar san’ati) yo‘nalishlari misolidagi xulosalaridan Oliy ta’limning 60530900 – Fizika, 60540100 – Matematika ta’lim yo‘nalishida tahsil oluvchi talabalar uchun yaratilgan “O‘zbek tili” darsligida foydalanilgan (Buxoro davlat universitetining 2025-yil 16-iyundagi 01-3837-son ma’lumotnomasi). Natijada o‘zbek tilining til xususiyatlariga oid ma’lumotlarni tez, oson o‘rganish hamda o‘rgatishda perifrazalar muhim manba vazifasini bajargan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Ushbu tadqiqot natijalari bo‘yicha 2ta xalqaro va 5ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha jami 32ta ilmiy ish chop etilgan, shulardan, 2ta monografiya, O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalari asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 12ta ilmiy maqola (shu jumladan, 10tasi respublika va 2tasi xorijiy jurnallarda) nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, to‘rt bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, hajmi 223 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Perifraza va unga yondosh uslubiy vositalarning til tizimidagi o‘rni”** deb nomlanadi. Bobning birinchi **“Perifrazalarning terminologik apparati va tasnifi”** bo‘limida “perifraza” terminining mohiyati, yuzaga kelish omillari, jahon va o‘zbek tilshunosligidagi olimlarning bu sohadagi qarashlari o‘rganildi. Perifraza hodisasiga lingvistik yondashuvlar bo‘yicha qilingan ilmiy tadqiqotlar izohlanib, nazariy bilimlar umumlashtirildi.

Perifrazalarning tilshunoslikda o‘rganilishi turli tillarda xilma-xil kechgan, xususan, perifrazalar rus tilshunosligining bir qator olimlari tomonidan tadqiq etilgan va ularning har biri mazkur hodisaga o‘ziga xos nuqtayi nazardan yondashgan. Jumladan, A.A.Potebnya o‘zining “Russkaya grammatika” (“Rus tili grammatikasi”) asarida tasviriy ifodalar tilning ma’no boyligi va uning evolyutsiyasida muhim rol o‘ynashi¹³, V.V.Vinogradov “Russkiy yazik” (“Rus tili”)

¹³ Потебня А.А. Из записок по русской грамматике. – Москва: Просвещение, 1985. – С. 287.

kitobida perifrazalarning leksik-semantik variantlari, sintaktik qurilishi va semantik kategoriyalari, ma'no xususiyatlari¹⁴, L.V.Shcherba perifrazalarning nutq jarayonini obrazli aks ettirishdagi o'rnini¹⁵, D.N.Shmelev "Proisxojdeniye i razvitiye russkogo yazika" ("Rus tilining kelib chiqishi va rivojlanishi") asarida til tarixiy taraqqiyotida perifrazalarning shakllanishi va rivojlanishiga oid o'z ilmiy qarashlarini berib o'tganlar¹⁶.

Ingliz tilshunosligida ham bu borada qator amaliy ishlar olib borilgan, jumladan, Jeffri Nil Lich (Geoffrey Leech) "Principles of Pragmatics" (Pragmatika tamoyillari) asarida perifrazalarning nutqdagi pragmatik funksiyalarini¹⁷, Ronald Langaker perifrazalarning psixolingvistik xususiyatlarini¹⁸, Jorj Lakoff (George Lakoff) "Metaphors we live by" (Biz yashayotgan metaforalar) asarida perifrazalarning metafora bilan bog'liqligi va metaforik perifrazalarning odamlar dunyo haqidagi tasavvurlarini boyitishdagi o'rnini¹⁹, Jon Layons (John Lyons) "Semantics" (Semantika) asarida perifrazalar ma'no tizimida qanday o'rin egallaganligi va ularning turli ma'noli so'zlarni ifodalashdagi rolini ko'rsatdilar²⁰. Perifrazalarni o'rganish bugungi kunda ham davom etmoqdaki, bu hozirda mazkur sohaga ko'plab tilshunoslarning e'tibor qaratayotganligi bilan xarakterlanadi.

O'zbek tilshunosligida ham ushbu soha bo'yicha qator ilmiy tadqiqot ishlari amalga oshirilgan. Xususan, Sh.Allayorovning "Perifrazaning tilshunoslikdagi vazifalari va xususiyatlari" nomli maqolasida nutq jarayonida perifrazalarning kim tomonidan qo'llanishi, ularning maqsadga muvofiq holda shakllantirilishi, perifraza tashiyotgan ma'no kontekstdan anglashilishi; O.Ikrombekovning "Arab va o'zbek perifrazalarining semantik-sintaktik strukturasi" nomli maqolasida²¹ o'zbek va arab tilshunosligidagi perifrastik birliklarning ilmiy-qiyosiy tahlili, muloqot jarayonini obrazli aks ettirishda muhim omil hisoblanishi; M.Mirtojiyevning "O'zbek tili leksikologiyasi va leksikografiyasi"²² kitobida perifrazalarning semantik qayta bo'linishi, unda sintaktik qayta bo'linish kuzatilmasligi xususida so'z yuritiladi. Demak, perifrazalarning boshqa sintaktik butunliklardan farqi aynan qayta bo'linish hodisasining kuzatilmasligida namoyon bo'ladi. I.Umirovning "O'zbek tili perifrazalari" mavzusidagi nomzodlik dissertatsiyasida perifrazalarning qator guruhleri tasniflanib o'rganilgan²³.

Perifrazalar turli xususiyatlariga qarab guruhlanadi. *Ma'noviy jihatdan* meteorologik (oq par – bulut), anatomik (qaddi-qomat taxti – bel), zoologik (sahro kemasi – tuya), botanik (jannat mevasi – anjir), obyekt ma'noli (javohirlar javohiri – olmos), shaxsni tavsiflovchi (she'r xoqoni – Hamid Olimjon) perifraza turlari mavjud. Tasviriy ifodalarni *tuzilish jihatidan* ham oddiy va murakkab kabi turlarga bo'lish mumkin.

¹⁴ Виноградов В.В. Русский язык. – Москва: Учпедгиз, 1938. – С. 64.

¹⁵ Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Изд. 3-е стер. – Москва: ЛКИ, 2007. – С. 74.

¹⁶ Шмелев Д.Н. Происхождение и развитие русского языка. – Москва: Флинта, 1972. – 280 с.

¹⁷ Geoffrey L. Principles of Pragmatics. – Computation of Language, 1983. – 78 p.

¹⁸ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

¹⁹ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

²⁰ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

²¹ www.wikipedia.org

²² Миртожиев М.М. Ўзбек тили лексикологияси ва лексикографияси. – Тошкент: Фан, 2000. – Б. 42.

²³ Умиров И. Ўзбек тили перифразалари: Филол.фан. номз. дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – 23 б.

Perifrazalar orqali tilga xos bo'lgan nafaqat leksik-semantik, balki *lingvokulturologik* xususiyatlar ham yuzaga chiqadi. Ular, ko'pincha, ma'lum madaniyatdagi muayyan tushunchalarga asoslanib, qadriyatlar hamda an'analarga muvofiq tarzda shakllanadi. Bundan tashqari, perifrazalar *psixolingvistik* jihatlariga ham egaki, ular nutqda yaqqol seziladi. Nutqiy muloqot jarayonida perifrazalardan o'rinli foydalanish inson tafakkurida so'zlarni qayta ishlash, uzatilayotgan ma'noni tushunish hamda ma'lumotlarni uzatish jarayoniga o'z ta'sirini o'tkazadi. Nutqiy jarayonda perifrazalardan foydalanishda ma'lumotlarni qayta ishlash inson tafakkuri bilan bevosita bog'liq, bu kontekstda yorqin namoyon bo'ladi. Perifrazalar, asosan, kontekstga bog'liq, ya'ni ularning mazmuni amaldagi kontekstga qarab o'zgaradi. Zero, ma'lumotlarni uzatish va qabul qilishda perifrazalarning *psixolingvistik* xususiyatlarini tadqiq etish muhim sanaladiki, bu bir necha bosqichni qamrab oladi. Jumladan, 1) *ma'lumotlarni qabul qilish*; 2) *perifrazalarning miyadagi tahlil jarayoni*; 3) *qayta ishlash bosqichi*; 4) *ma'lumotlarni anglash, ularning o'zaro bog'lanishi hamda umumiy ma'nosini aniqlash*.

Bundan tashqari, perifrazalarning *pragmatik* tomoni ular ma'nosi va ta'sirining foydalanuvchi hamda tinglovchilar o'rtasidagi o'zaro muloqot kontekstida yaqqol namoyon bo'lishida ko'rinadi. Masalan, "qo'l mehnati" tasviriy ifodasi orqali faqatgina ishlab chiqarish jarayoni ko'rsatilibgina qolmay, balki mahsulotga mehr bilan yondashuv mavjudligi emotsiyasi ham aks ettiriladi.

"Perifrazalarning uslubiy vositalar tizimidagi o'rni" deb nomlangan ushbu bobning ikkinchi bo'limida perifrazani epitet, evfemizm, argo, jargon, ibora kabi hodisalar bilan qiyosi umumlashtirilgan holda berildi. *Epitet va perifraza* juda ko'p umumiy xususiyatlarga ega: bular tasvirlangan obyekt yoki hodisaning alohida sifatini ta'kidlaydigan stilistik vositalar sanalib, ekspressiv va hissiy xarakterga ega bo'ladi, subyektiv modallikka ega hamda metaforik xarakter kasb etadi. Buni quyidagi badiiy parchada ko'rish mumkin: "*Butun shaharni alg'oq-dalg'oq qilib ko'hlik qiz qidirg'an, nihoyat, chiroylilikda tanho, aqllilikda yakdo topib, to'ylar, tomoshalar, orzu va havaslar bilan o'g'liga "xotin bu bo'libdur!", degan iftixor va mag'ruriyat ila taqdim qilgan suyukli kelini ustiga go'yo o'chakishgandek bo'lib keladigan Marg'ilon parisiga nima va qanday muomala qilar edi*"²⁴. Bu matndagi beshta iborani ko'rib chiqamiz: "*ko'hlik qiz*", "*suyukli kelin*" birikmalaridagi "*ko'hlik*" so'zi "*qiz*" bilan bog'liq bo'lsa, "*suyukli*" so'zi "*kelin*" bilan birikkan. Har ikkala birikmada ham ijobiy hissiy-ekspressivlik xususiyati mavjud bo'lib, ular so'zlovchining subyektiv bahosidir. Ammo bu birikmalar nominativ funksiyaga ega emas, shuning uchun ham epitet hisoblanadi. "*Chiroylilikda tanho*", "*aqllilikda yakdo*", "*Marg'ilon parisi*" birikmalari esa, baholovchi, ma'lumot beruvchi vazifalardan tashqari nominativ funksiyani ham bajaradi. Shuning uchun bunday turdagilarni perifraza sifatida belgilash lozim.

Perifraza va evfemizmning umumiy jihatlari quyidagilardan iborat: ikkala hodisa ham ikkinchi darajali nominativ funksiyani bajaradigan va metafora bilan tavsiflangan obyekt yoki hodisani tavsiflovchi stilistik vositadir. Perifraza quyidagi belgilarga ko'ra evfemizmga qarama-qarshi qo'yiladi: u tasvirlanayotgan obyektning alohida sifatini ta'kidlaydi. U giperekspressivlik va subyektiv baholash

²⁴ Qodiriy A. O'tkan kunlar. – Toshkent: Sharq, 2018. – B. 384.

bilan ajralib turadi. Matnning obrazlilikini ta'minlaydi, ifodaliligini oshiradi. Evfemizm esa, aksincha, "nutqdagi notekislikni tekislash uchun" xizmat qiladi, to'g'rirog'i, muloyimlashtirish funksiyasiga ega. Ularning komponent tarkiblari ham farq qiladi: evfemizm bir so'zdan ham iborat bo'lishi mumkin: o'lmoq – tugamoq, bitmoq; qarimoq – keksaymoq va boshqalar. Perifraza esa, asosan, ikki va undan ortiq tarkibiy qismdan tashkil topadi.

Perifraza va argo, jargon. Perifrazalarni unga yondosh bo'lgan argo va jargon kabi lingvistik hodisalardan ham farqlash lozim. O'zbek tili leksikasining chegaralangan qatlami doirasida tadqiq qilinuvchi argo va jargonlar perifrazalarga o'xshashdek ko'rinadi. Biroq ular chegaralangan leksika tizimida o'rganilishi bilanoq perifrazalardan farq qiladi²⁵. Argolar faqatgina ma'lum bir guruh doirasidagina qo'llanilib, ostida yashirin maqsad yotishi bilan tilshunoslikda o'ziga yondosh hodisa sifatida qaralayotgan perifrastik birliklardan farq qiladi. Jargonlar ma'lum bir ijtimoiy guruh manfaati uchun xizmat qiluvchi leksik birlik hisoblanadi. Perifrastik birliklar singari ommaviy nutqni boyitish uchun xizmat qilmaydi. Argo jargondan yashirin til bo'lganligi hamda professional aloqaga ega emasligi, turli guruhlar tomonidan ishlatilishi bilan farqlanadi.

Perifraza va ibora. Ibora ham, perifraza ham badiiy bo'yoqdorlikka ega turg'un birlik (*bag'ri tosh* (ibora) – *mo'yqalam sohiblari* (perifraza); bir so'zning kengaytirilgan obrazli shakli ekanligi (*og'zi qulog'ida* (ibora) – *otash arava* (perifraza); har ikkalasi ham birdan ortiq komponentdan iborat bo'lishi (*yerga ursa osmonga sapchiydigan* (ibora) – *g'azal mulkining sultoni* (perifraza); uslubiy jihatdan ekspressivlik, fikrni yashirish orqali bayon qilish (nomini atamay turib aytish) va shu orqali tinglovchi/o'quvchi diqqatini jalb etish kabi xususiyatlar ularning o'xshash jihatlari hisoblanadi. Biroq perifrazalarni frazeologik birlik deb hisoblash ham yoki ularni iboralarning alohida ko'rinishi sifatida talqin etish ham mohiyatga biryoqlama yondashish oqibatidir. Ibora va perifrazaning shakllanishida tafovut bor, chunki ibora til birligi bo'lgan frazemaning nutqiy hosilasi bo'lsa, perifraza (tasviriy ifoda) jamiyat kishilari nutqida yaratilib (ommalashib) tilga kirgan (lisoniylashgan) birlikdir. Frazeologik birliklar semantik uyg'unlik bilan ajralib turadi. Perifrazalarning ma'nosi esa, aksincha, barcha semalarning ma'nolari yig'indisidir.

Ushbu bobning uchinchi bo'limi **"Perifrazalar olamni idrok etish usuli sifatida"** deb nomlangan. Olamning lisoniy manzarasini anglashda tilning madaniy jihatdan o'ziga xosligiga e'tibor qaratiladi. Zotan, madaniyatlar xilma-xil, qadriyatlar turlicha. Til madaniyatning ajralmas qismidirki, u elatning milliy tarixi, qadriyatlari, urf-odat-u an'analari, dunyoqarashini aks ettiradi. Har bir tilga xos til vositalari mavjud bo'lgani kabi tasviriy ifodalarning ham tillar orasida o'ziga xos ko'rinishlari mavjudligi olamning lisoniy manzarasini anglashda asosiy omil bo'lib xizmat qiladi. Tadqiqotda hunarmand lisoniy olami bilan bog'liq ayrim obyektlarning shaxs tafakkurida idrok etilish holatlari kuzatildi. Jumladan, "Loydan yaratilgan mo'jiza"²⁶ – bu kulolchilik mahsulotlariga xos perifraza bo'lib, oddiy loydan mo'jizakor go'zallik yaratilganligi hamda shu tuproq zamirida saxovat,

²⁵ Абузалова М.К., Ахмадова У.Ш. Перифразаларнинг арго, жаргон ва эвфемизмлар билан муносабати // "Барқарорлик ва етакчи тадқиқотлар" онлайн илмий журнали. – 2022. – Т. 2. – №. 1. – Б. 253-258.

²⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=FYngs58aiC4>

farovonlik, halollik, to'kinlik, rizq-ro'z, go'zallik mujassamligini yetkazish uchun bir nechta so'zlardan foydalanilgan; "Gul yaratuvchi usta"²⁷ – bu naqqosh uchun qo'llanilgan perifriza bo'lib, naqqoshlik san'atining qonun-qoidalari, uslubi, o'ziga xos ranglarning uyg'unligi, mujassamotlar bezagi, ustalar tasavvuri mahsulini tasvirlash uchun badiiy tavsifdan foydalanilgan; "Sehrlangan mato"²⁸ – bu kashta tikilgan matoning perifrasi bo'lib, nafaqat bezak vazifasini bajaruvchi, balki turli ko'zlardan saqlovchi buyum sifatida qaralganligini, xalq orasida uning ins-jinslardan, ko'z tegishidan saqlash xususiyati borligiga ishonilganligini ko'rsatish maqsadida murakkab tavsiflovchi iboradan foydalanilgan.

Bobning so'nggi bo'limi **"Zamonaviy perifrastik leksika"** deb nomlanadi. Bugungi kunda nafaqat yurtimizda, balki butun jahonda fan-texnika, ta'lim, sport, tibbiyot, iqtisodiyot hamda shu kabi inson hayotining barcha jabhalarini keng qamrab olayotgan sohalarning shiddat bilan rivoj topib borayotganligi ushbu sohalarni yangidan yangi tushunchalar bilan boyitib bormoqda. Tabiiyki, tilimiz ham o'zining lingvistik imkoniyatlaridan keng foydalangan holda ushbu yangi tushunchalarning insonlarga yanada tushunarli bo'lishi va ifoda ko'lamini keng tarzda yetkazib berish maqsadida tasviriy ifodalar bilan boyimoqda. Jumladan, bugungi kunda kirib bormagan xonadoni qolmagan va barcha soha vakillari hayotining ajralmas qismiga aylanishga ulgurgan "internet" tushunchasini bildiradigan *virtual olam*, *ipsiz to'r* hamda futbolchi qizlarni ifodalaydigan *yashil maydon malikalari* kabi perifrastiklar istiqlol yillarida yaratilgan va bugungi kunga kelib tilimizda keng ommalashishga ulgurgan. Fan va texnika taraqqiyoti bevosita tilshunoslikka ham o'z ta'sirini ko'rsatdi. Unda yangidan yangi yo'nalishlar shakllanib, mavjudlari tarkibida ham o'zgarishlar sodir bo'ldi. Xususan, perifrastiklar ham texnika rivojlanishi natijasida yangi ma'noga ega birliklar evaziga yanada kengaydi. Ular *zamonaviy perifrastik leksika* atamasi ostida yuritiladi. Bu zamonaviy tilning o'ziga xos xususiyatlaridan biri bo'lib, u yangi tushunchalar, texnologiyalar, ijtimoiy hodisalar va g'oyalarni ifodalash uchun paydo bo'lgan perifrastiklarni o'z ichiga oladi. Mazkur leksika doimiy ravishda yangilanib turadi, chunki tilning o'zi ham doimo rivojlanib, yangi tushunchalarni o'zlashtirib boradi. Masalan, tibbiyot sohasidagi ayrim tushunchalarni obrazli tarzda ifodalovchi zamonaviy perifrastiklarga *qon bosimi termometri* (limon), *keksalik guli* (pigmentli dog'lar), sportning turli yo'nalishlaridagi perifrastik birliklariga *taxtdan tushgan dzyudo malikasi* (Uta Abe), *o'zbekning To'marisi* (Diyora Keldiyorova), hunarmandchilikka oid perifrastiklarga *o't ichidan chiqqan qaqnus qushi* (zardo'zlik), *bag'ri otash mo'jiza* (tandir) yoki turli sohalarda *taraqqiyot kushandasi* (korruptsiya), *zamonaviy tibbiyotning dushmani* (internet), *tarix ko'zgusi* (muzeylar), *suvosti dunyosining jonli burchagi* (akvarium), *aqlli uzuk* (Oura Ring) kabi shaxsni, o'rin-joy va narsa-hodisani ifodalovchi funksional-semantik perifrastiklarni uchratishimiz mumkin. Tilning tadrijiy taraqqiyotini namoyon etishda, undagi yangi tushunchalar, g'oyalar, madaniy qatlarga xos o'zgarishlarni aks ettirish uchun zamonaviy perifrastiklardan unumli foydalaniladi.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi **"Hunarmandlar nutqi sotsiopragmatikasi"** deb nomlanib, to'rt bo'limdan iborat. Birinchi bo'lim **"Perifrastiklarning ijtimoiy-**

²⁷ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Naqqosh>

²⁸ Gyul E. O'zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to'plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 28.

kasbiy tasnifga ko‘ra turlari xususida” deb nomlanadi. Mazkur faslda perifrazalarning ijtimoiy-kasbiy tasnifiga ko‘ra turlari va ularning o‘ziga xos xususiyatlari hamda hunarmandlar kasbi bilan bog‘liq leksik tizim, tasvirlashga xoslangan perifrazalar bo‘yicha ayrim ma’lumotlar keltirib o‘tilgan. Hunarmandlar nutqi birliklari tavsifini keltirishdan oldin esa, turli sohaga oid tasviriy ifodalarga qisqacha izoh berildi. Zero, ijtimoiy-kasbiy lisoniy birliklar shaxs lisoniy olamida o‘zaro paradigmatic munosabatda turadi hamda ular bir-birini taqozo qiladi. Perifrazalarning ijtimoiy-kasbiy sinfiy turlari ular ishtirokidagi soha va kasblarga ko‘ra bir-biridan farq qiladi. Bu tasnif perifrazalarning turli sohalarda mavjud ekanligi hamda ushbu perifrazalar yuzaga kelishida kasbga oid terminlar bilan o‘zaro bog‘liqlik hosil qilishidan dalolat beradi. Aytish joizki, har bir soha vakillarining, hunar egalarining, o‘ziga xos sotsial qatlamlarning nutqini “tanitib turuvchi” terminlari bilan birga perifrazalari ham bo‘ladi. Jumladan, kasbiy atamalar asosida shakllangan ilmiy perifrazalar: *sarhadsiz chegaralarimiz burgutlari* (harbiylar), *ta’lim fidoyilari* (o‘qituvchilar); texnika va texnologiya sohasidagi perifrazalar: *temir ot*, (poyezd), *havo kemasi* (samolyot), *onlayn tarmoq*, (internet), *zangori ekran* (televizor); tibbiyot sohasida foydalaniladigan tibbiy perifrazalar: *ezgulik farishtalari* (shifokorlar), *kasallik signali* (papiloma); huquq sohasida qo‘llanadigan perifrazalar: *adolat kitobi* (qonunlar majmuyi), *qonun himoyachisi* (advokat); sport sohasiga oid perifrazalar: *futbol qiroli* (Pele), *muz malikalari* (figurali uchuvchi qizlar); jurnalistikaga oid perifrazalar: *to‘rtinchi hokimiyat* (matbuot), *xalq va davlat o‘rtasidagi ko‘prik* (matbuot). Xulosa shuki, ijtimoiy-kasbiy jihatdan tasniflangan perifrazalar tanlangan soha yoki kasbning o‘ziga xos terminlaridan kelib chiqqan holda yuzaga keladi. Ulardagi aniqlik va auditoriya uchun tushunarlilik xususiyati asosiy omil sifatida baholanadi.

Bobning ikkinchi bo‘limi **“Hunarmandlar nutqi lingvistik tahlil obyekti sifatida”** deb nomlanadi. Keyingi yillarda tilshunoslik, madaniyatshunoslik, turizm, hunarmandchilik, lingvokulturologiyada inson va uni bir-biriga bog‘lab turuvchi omillarni birgalikda o‘rganish, ya’ni xalqning tili, mentaliteti, tashqi ko‘rinishi, ichki dunyosi, qadriyat va urf-odatlarini kabi tomonlarini o‘rganish, tadqiq qilish an’anaga aylanib bormoqda²⁹. Hunarmandlar nutqida xalqning milliy-mentalitetini, uning tarixi, qarashlari va urf-odatlarini o‘zida namoyon etuvchi lingvistik birliklar faol qo‘llanadi.

Turli viloyatlarda o‘z faoliyatlarini olib borayotgan hunarmand ustalarning nutqiy muloqotini kuzatish natijasida soha vakillari nutqining boshqa soha mutaxassislari nutqidan farqlanuvchi asosiy belgisi ularda, asosan, so‘zlashuv uslubiga xos xususiyatlarning bo‘rtib turishi aniqlandi. Quyida Marg‘ilonda

²⁹ Erejepova A.A. O‘zbek va qoraqalpoq xalq zargarlik leksikasi // “Barqaror taraqqiyot va rivojlanish tamoyillari” onlayn ilmiy jurnal. – Toshkent, 2023. – № 8. 130-132 b.; Ravshanova M.E., Sarimsokov H.A. Hunarmandchilikka oid leksik birliklarning taraqqiyoti tarixiy davrlari // International scientific-practical conference on the topic of “Foreign language in professional communication”. – Toshkent, 2024. – № 4 (25). 162-165-b.; Xo‘jayeva M.F., Uralova O.B. Ingliz va o‘zbek tillarida hunarmandchilik terminlarining semantik va lingvostatistik tavsifi (xarakteristikasi) // Eurasian journal of academic research Innovative Academy Research Support Center. Volume 2 Issue 3, March. 2022. ISSN: 2181-2020. – 496-499-b.; Mamatova M.Dj. Kasb-hunar leksikasi // Новости образования: исследование в XXI веке. – 2023. – № 6 (100). – 198-200 b.; Musayeva N.E., Ibragimov Y.M. Shevalar leksikasining taraqqiy etishida kasb-hunar terminlarining o‘rni // “Globallashuv davrida tilshunoslik va adabiyotshunoslik taraqqiyoti hamda ta’lim texnologiyalari” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2023. – 282-284-b.

istiqomat qiluvchi mashhur do‘ppichilik yo‘nalishining uchinchi avlod vakili Nasiba Mamajonova nutqidan olingan parcha tahlili ko‘riladi: ...*Do‘ppini* 54, 56, 57 *o‘lchamlari* bo‘ladi. *O‘lchamini o‘lchamga* moslab bichamiz. Ancha ishi bor. *Hammasi ish bitgandan keyin manaqa* holatga keladi. *Ovvolo*, har hududdi o‘zini do‘ppisi o‘ziga aziz... Bizda do‘ppiga lak berilib, *qatirilib*, uzoqqa yetadigan qilinadi, taxtakashda *preslanadi*. Xudoga shukr, shuni orqasidan *holol* pul topib, rohatini ko‘ryappan. *Makkam-makkam*, yaxshi-yaxshi *ushasalar*ing o‘zlaringga oson” (“Moziyga sayohat” dasturidan). Keltirilgan parchadagi *ovvolo*, *qatirilib*, *holol*, *manaqa*, *makkam-makkam*, *ushasa*, *ko‘ryappan* birliklari Marg‘ilon shevasining o‘ziga xos fonetik, leksik va morfologik xususiyatlarini ko‘rsatib beradi. Bundan tashqari, sheva vakillari nutqini dialektal matnlar sifatida yozib, transkripsiya qilib, undagi sheva birliklarni aniqlash jarayoni orqali hunarmandchilikka oid aksariyat xalqona terminlarni jamlash imkoniyati paydo bo‘ladi. Hunarmandlar nutqini tahlil etar ekanmiz, uning yana bir o‘ziga xos jihati hunarmandlarning boshqa yo‘nalishlar, jumladan, psixologiya, tibbiyot kabi sohalar ilmidan ham xabardor ekanliklari hamda buning shunchaki bir qiziqish emas, balki kasb taqozosi ekanligi oydinlashdi.

Bobning uchinchi bo‘limi **“Hunarmandchilik perifrastiklarining sotsiopragmatik xususiyatlari”** deb nomlanadi. Mazkur paragraf 1) uy hunarmandchiligi; 2) buyurtma bilan mahsulot tayyorlaydigan va 3) bozor uchun mahsulot tayyorlaydigan hunarmandchilik asosida yoritildi. Hunarmandchilikning ildizlari uzoq moziyga borib taqaladi. Payg‘ambarlar tarixiga nazar solinsa, har bir payg‘ambarning o‘z hunari va kasbi bo‘lganligining guvohi bo‘lishimiz mumkin. Ular orasida hunarmandchilikning tikuvchilik, temirchilik, duradgorlik, soatsozlik kasblari bilan shug‘ullanganliklari kuzatiladi. Jumladan, “Ibn Abbos (roziyallohu anhu)dan oldingi payg‘ambarlarning hunari haqida so‘raldi. U kishi: ... Idris (alayhissalom) podshoh, yagona hakim bo‘lsalar ham tikuvchilik qilganlar va u kishi birinchi bo‘lib kiyim tikib kiyganlardandir... Nuh (alayhissalom) duradgor edilar va u kishi birinchi bo‘lib kema yasagan. ...Yusuf (alayhissalom) soatsoz bo‘lganlar, u kishining zindonda yog‘ochdan soat yasagani naql qilingan. ...Ilyos (alayhissalom) tikuvchi va Dovud (alayhissalom) sovutchi (temirchi) bo‘lgan...”, deganlar³⁰. Ko‘rinadiki, hunarmandchilik an‘analarining keyingi davrlarda rivojlanishi va taraqqiyoti payg‘ambarlar faoliyatiga borib taqaladi.

Uy hunarmandchiligining yirik tarmoqlaridan biri *to‘qimachilik* sanaladi. Hunarmandchilikning ushbu turiga oid qarashlar bilan birgalikda perifrastik birliklar ham shakllanib, xalqimiz leksik zaxirasidan joy olganligini kuzatish mumkin. Jumladan, *madaniyatning moddiy dunyosi*³¹, *yashirin elchi*³² – gilam, *boylik obyekti*³³ – so‘g‘d ipagi. Uy hunarmandchiligining *kashtachilik* turida ham o‘zbek madaniyati va leksikasiga xos bo‘lgan so‘zlar yashaydi. Jumladan: *milliy madaniyatning iftixori*³⁴ – kashtachilik, *sehrlangan mato*³⁵ – kashta tikilgan mato.

Buyurtma bilan mahsulot tayyorlaydigan hunarmandchilikning muhim

³⁰ <https://hidoyat.uz/37235>

³¹ Gyul E. O‘zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to‘plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 37.

³² Gyul E. O‘zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to‘plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 38.

³³ Gyul E. O‘zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to‘plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 38.

³⁴ Gyul E. O‘zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to‘plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 36.

³⁵ Gyul E. O‘zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to‘plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 28.

turidan biri *tikuvchilik* sohasi hisoblanadi. “Bezak berish jarayonlarida soha vakillarining nutqida yoki shu sohaga oid bo‘lgan predmet va vositalariga nisbatan qo‘llangan perifrazalar ham anchagina”³⁶. Jumladan, *Matoga jon ato qiluvchi san’atkor* – tikuvchi, *igna uchida yaratilgan mukammallik* – kichik, ammo muhim detallar ustida ishlashdagi aniqlik, *iplarning uyumsiz raqsi* – noto‘g‘ri yoki chalkash tikuv jarayonini ifodalash. *Kandakorlik* mahsulotlariga nisbatan *xonadon umumiy interyeri bezagi*, *bulbul ko‘zi*, *chashmibulbul* kabi perifrazalar qo‘llangan bo‘lsa, xalq amaliy san’atining *miniatyura* sohasida *dunyoni ko‘rish san’ati*, *insonning jonli soyasi*, *jonli kichik o‘lchamlar mo‘jizasi*, *shohlar bayoni san’ati* kabilar, *yog‘och o‘ymakorligi* sohasida *sirli naqshlar san’ati* perifrazalari qo‘llangan.

Bozor uchun mahsulot tayyorlaydigan hunarmandchilikning zargarlik sohasiga oid perifrazalar: *bilaklar naqshi* – bilakuzuk; *bosh bezagi*, *bezaklar toji*, *peshona shingili* – tillaqosh; *quloqlar quyoshi*, *quloqlar qandili*, *quloqlar ohi* – halqa (sirg‘a); *barmoqlar mohi* – uzuk; **kulolchilik sohasiga oid perifrazalar:** *hunarmandchilikning ibtidosi* – kulolchilik; *loydan yaratilgan mo‘jiza* – kulolchilikda yasaladigan turli buyumlar; **do‘ppido‘zlik sohasiga oid perifrazalar:** *machit gumbazi* – do‘ppido‘zlikda qo‘llanadigan perifraza bo‘lib, do‘ppining uchi yuqoriga ko‘tarilgan shakliga nisbatan qo‘llanadi; *tillo bezaklar*, *xazina ipaklar* – do‘ppido‘zlikda zar iplar bilan tikilgan naqshlarga shunday ta’rif beriladi. *Millat toji* – do‘ppi³⁷). Ushbu perifrazalar hunarmandchilikning nozik va badiiy jihatlarini ta’riflash uchun ishlatilgan.

Bobning to‘rtinchi bo‘limi **“Hunarmandlar nutqiga xos uslubiy vositalar pragmatikasi”** deb nomlanadi. Usta hunarmandlar nutqida uchraydigan uslubiy vositalarning eng faollaridan biri **perifrazalar** sanaladi. Ushbu perifrastik birliklar hunarmandchilikning turli sohalariga oid bo‘lib, sohaga oid yo‘nalishlar, ularning mehnat qurollari, ish jarayonlari va shu mehnat bilan shug‘ullanuvchi shaxslar hamda ularning tarixiy hududlarini tasvirlaydi. Tushunchalarning badiiyatini oshirib, obrazli tarzda ifodalab xotirada estetik funktsiya asosida muhrlanib qolishga xizmat ko‘rsatadi. Jumladan, *turizmning bir bo‘lagi* – hunarmandchilik sohasi³⁸, *ipakchilar*, *hunarmandlar yurti* – Marg‘ilon shahri³⁹, *noyob tovar* – Samarqand qog‘ozi⁴⁰, *ip ustalari* – kashtachilar⁴¹, *naqsh ustasi*, *gul yaratuvchi usta* – naqqosh⁴², *shoxli beka*, *mohitilla*, *tilla oy* – bibishox (peshona, chakka bezagi)⁴³, *O‘rta Osiyoning boy bezakli ipak matosi*, *noyob ipak mato* – zandaniychi, zandanechi⁴⁴.

Frazeologik birliklarning bajaradigan asosiy funksiyalaridan biri nutqning jozibadorligini, uning ta’sirchan, bo‘yoqdor va jonli tarzda amalga oshirilishini ta’minlashdan iborat bo‘lsa, yana bir muhim vazifasi xalqning madaniy til boyligini aks ettirishdan iboratdir. Jumladan, *qo‘l mehnati*, *bo‘zchining mokisiday*, *sitqi dildan*, *mehr bilan yondashmoq*, *zamon bilan hamnafas*, *avloddan-avlodga o‘tmoq*

³⁶ Ahmadova U.Sh. Hunarmandlar nutqining lingvomadaniy tahlili // So‘z san’ati, 2024. – 7-jild, – №1. – B. 194-195.

³⁷ Yangi O‘zbekiston. 2021-yil, 4-noyabr. 220-son. – B. 16.

³⁸ “Davr”, N.Xolmo‘minova nutqidan.

³⁹ <https://yuz.uz/uz/news/hunarmandchilik-azaliy-qadriyat>

⁴⁰ <https://meros.uz/object/samarqand-qogoz>

⁴¹ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Kashtado%CA%BBzlik>

⁴² <https://uz.wikipedia.org/wiki/Naqqosh>

⁴³ Гюль Э. Бадий энциклопедия. Ўзбекистон анъанавий санъати атамалари. – Toshkent: Zamon-press info nashriyot uyi, 2023. – B. 29.

⁴⁴ <https://handicraftman.uz/o-rta-osiyoning-boy-bezakli-ipak-matosi-zandaneychi/>

kabi nutqiy shtamplar (qoliplashgan nutqiy birlik) hunarmandlar nutqida tez-tez kuzatiladi.

Xalq amaliy san'ati ildizlarida ham badiiylik elementlari yotadi. Ushbu soha vakillarining nutqiy muloqotida **sifatlashlarning** rang-barang namunalarini uchratish mumkin. Masalan, *qaviq chok, qovurg'ali yuza, maxsus tasma, paxtakor nusxa, lolagul do'ppi, qalampir do'ppi, tarixiy qolip, milliy liboslar, keramika buyumlar* va shu kabilar.

Kashtachilik, yog'och o'ymakorligi, zargarlik kabi hunarmandchilik yo'nalishlariga oid muloqot shakllarida quyidagi **o'xshatishlarga** murojaat miqdoran ko'pligi sezildi: *o'simliksimon nashqlar, yomg'ir tomchisidek, oltin xazinasidek, farzandga mehr qo'ygan kabi, qalampir kabi achchiq* va boshqalar.

Bundan tashqari, xalq folklorining **maqol** janri namunalarida ham hunarmandchilik, uning turlari, mehnat qurollari, ish jarayoni bilan bog'liq birliklarning ishtirokini kuzatish mumkin: *“Uchqundan qo'rqan temirchi bo'lmas. Temirchi taqaga yolchimas, bo'zchi – belboqqa. Zar qadrini zargar bilar. Yer yuzida bitta ayol qolsa ham zargarga ish topiladi”*⁴⁵.

Xalqning turmush tarzi va uning qadimiy e'tiqodlari ifodasi sifatida yuzaga kelgan yana bir folklor janri **topishmoq**dir. Topishmoqlar tarkibida ham hunarmandchilik sohasining turli yo'nalishlaridagi xomashyo, mahsulot va predmet nomlarining perifrazalanganligi kuzatiladi (1.1-jadvalga qarang):

1.1-jadval

Topishmoq janriga xos perifrazalar

No	Perifrazalanayotgan so'z	Perifraza	Topishmoq
1	qaychi	ikki podsho	<i>Ikki podsho qon chiqarmay urishadi</i> ⁴⁶ .
2	angishvona	bozordagi mo'ndi	<i>Bozordagi mo'ndi, Kelib qo'linga qo'ndi</i> ⁴⁷ .
3	tikish mashinasi	tilla to'qim	<i>O't yemaydi bedanam, Suv ichmaydi bedanam. Tilla to'qim ustida, Yo'rg'alaydi bedanam</i> ⁴⁸ .
4	qulf	uyning posboni	<i>Posbonidir u uyning, Ko'zi, tili yo'q uning</i> ⁴⁹ .
5	qora atlas	qora botir	<i>Qora botir qaltiroq, Sag'irlari yaltiroq</i> ⁵⁰ .
6	bilakuzuk	xonning belbog'i	<i>Xonning belbog'i beliga yetmas</i> ⁵¹ .

Xullas, hunarmandchilikda soha vakillari nutqida uslubiy vositalardan perifraza, ibora, sifatlash, o'xshatishlar; xalq folklorining maqol va topishmoq janri namunalarida ham hunarmandchilik, uning turlari, mehnat qurollari, ish jarayoni bilan bog'liq birliklarning ishtirokini kuzatish mumkin.

⁴⁵ Suvonqulova H. O'zbek xalq maqollari. – Toshkent: Adabiyot uchqunlari, 2014. – C. 52.

⁴⁶ Ўзбек топишмоқлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1991. – Б. 175.

⁴⁷ Ўзбек топишмоқлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1991. – Б. 177.

⁴⁸ Ўзбек топишмоқлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1991. – Б. 180.

⁴⁹ <https://n.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-xalq-ogzaki-ijodi/uzbek-xalq-topishmoqlari/yangi-topishmoqlar>

⁵⁰ <https://n.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-xalq-ogzaki-ijodi/uzbek-xalq-topishmoqlari/kiyim-kechak-bezak-va-tikuvchilik-asboblari>

⁵¹ Ko'rsatilgan havola.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi “**Hunarmandlar nutqidagi lingvomadaniy birliklarning verballashishi**” deb nomlanib, uchta bo‘limdan iborat. Bobning birinchi bo‘limi “**Til birliklarini o‘rganishning lingvistik-madaniy jihat**i” deb nomlanadi. Tilshunoslikda til birliklarining madaniyatga oid xususiyatlarini tadqiq qilish XIX asr oxiri XX asr boshlarida lingvomadaniyatshunoslik fani sifatida shakllana boshladi.

Mazkur sohaning obyekti til va madaniyat, predmeti esa, o‘zida madaniy semantikani namoyon etuvchi til birliklari hisoblanadi. Binobarin, lingvokulturologiyada madaniy axborot tashuvchi til birliklari tadqiq etiladi⁵². Bunday til birliklari *lingvomadaniy birliklar* termini ostida birlashadi. *Perifraza, ramz, mifologema, etalon, metafora, paremiologik birliklar, lakunalar, stereotiplar, pretsedent birliklar, nutqiy etiketlar* eng asosiy lingvomadaniy birliklar hisoblanadi. Mazkur birliklar tadqiqot mavzusi doirasida ketma-ketlikda misollarda izohlangan. Jumladan, hunarmandchilikka oid perifrazalarda *semiotik kodlarga* juda ko‘p murojaat qilinadi. Kashtachilikda ayrim meva nomlari – *anorgul, bodomcha, olmazor* madaniy kod sifatida; hayvon nomlari – *tuyako‘z* (holvapazlik), *ilonizi* (o‘ymakorlik, kashtachilik, koshinkorlik, kulollik), *baliqko‘z* (gilamchilik, pichoqchilik), *chashmi bulbul* (kashtachilik, yo‘rmado‘zlik, patdo‘zlik sohalarida); predmet nomlari – *samovargul* (kashtachilik), *tariqgul* (kashtachilik, gilamchilik, kulollik), *bovirsoqgul* (bo‘g‘irsoqgul), *kosagul* (kashtachilik, gilamchilik), *karsangul, tog‘oragul* (gilamchilik, kashtachilik), *tolbargi* (kashtachilik), *pichoquchi* (gilamchilik)da kabi.

Metafora o‘zida asosiy madaniy qadriyatlarni aks ettiradi, chunki metafora madaniy-milliy dunyoqarashga asoslangan. Hunarmandchilikka oid kashta buyumlarida afsonaviy *baxt qushi, xumo, tovus, kaklik, kaptar, bulbul tasviri, hayvonlar, ularning ko‘zi, panjasi, shoxi, harakatiga* o‘xshash naqshlar berilgan. Masalan, o‘rmalab ketayotgan ilon izi shaklidagi hoshiya naqsh – *ilonizi* yoki *morpech* (*moripechon, mor forscha – ilon, pech – o‘ramoq*), ko‘zga o‘xshash naqsh – *bulbulko‘zi, chashmiqush, mushukko‘zi* deb metaforizatsiyalangan.

Tilimizda shunday so‘z, tushuncha, urf-odatlar borki, bir tilning o‘zida yoki boshqa tilga tarjima qilishda *lakunalikni* yuzaga keltiradi. Masalan, ***Beshik*** – *chaqaloqni belab va tebratib uxlatish uchun mo‘ljallangan yo‘rg‘a oyoqli maxsus moslama*. Asosan, *tut, tol* va *boshqa yog‘ochdan yasaladi*. *Uzunligi 1-1,05 m, balandligi 50 sm dan 60 sm gacha*⁵³. ***Sumak*** – *besikka belangan chaqaloqning siydigini tuvakka yo‘naltiruvchi naysimon asbob*. *Qiz sumak, o‘g‘il sumak*. *Muborakning otasi qishda duradgorlik qilar eshik, beshik, sumak, sandal, zarang tovoq yasardi*⁵⁴.

Bobning ikkinchi bo‘limi “**Hunarmandchilik leksikasi milliy til zaxirasini boyituvchi manba sifatida**” deb nomlanadi. Leksik birliklar tilda turli semantik munosabatlar asosida har xil paradigmalar hosil qilgan holda mavjud bo‘ladi. Hunarmandchilikka oid birliklarning ma‘no guruhlari markazidagi leksemalar o‘zaro qanday munosabatlarda turishini ko‘rib o‘tishimiz diqqatga sazovor hisoblanadi. Hunarmandchilikka oid leksik birliklarning tur-jins (giper-giponimik)

⁵² Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – С. 9.

⁵³ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Beshik>

⁵⁴ <https://izoh.uz/uz/word/sumak>

va butun-bo'lak (partonimik) munosabatlarini tahlilga tortamiz:

1. Tur-jins (giper-giponimik) munosabati. Muayyan turlarga nisbatan umumiy ma'noni ifodalovchi va semantik maydonning yadrosi (markazi)da keluvchi bosh so'zga, *dominantaga* nisbatan *giperonim* atamasi ishlatiladi. Bu so'z jinsni bildiradi. Masalan, kulolchilikda ishlatiladigan narsa-qurol nomlari umuman jinsni bildirsa, ishlatiladigan har bir narsa (kosa, piyola, lagan, ko'za) uning turini bildiradi⁵⁵.

2. Butun-bo'lak (partonimiya) munosabati. Kulolchilik sohasida *choynak* butun nomi sifatida *qopqoq*, *tumshuq*, *sop* kabi bo'lak nomlarini bildiruvchi birliklar bilan partonimik munosabatga kirishadi. Yoki, *charx* butun nom sifatida *g'ildirak*, *kichik g'ildirak*, *katta g'ildirak*, *o'q*, *yog'och o'q* kabi bo'lak nomlarini bildiruvchi birliklar bilan partonimik munosabatga kirishadi. Partonimiyaning giper-giponimiyadan farqi shundaki, giponimiyada maydonning bir uzvi (a'zosi) boshqalarga nisbatan qarama-qarshi qo'yilib, ular o'rtasidagi ma'no-munosabatlar aniqlansa, partonimiyada alohida olingan uzv (a'zo)ning uni tashkil qilayotgan ichki a'zolari bilan munosabati masalasi o'rtaga tashlanadi. Tadqiqotda mazkur leksik birliklarning tasviriy ifodalari izohlangan.

Hunarmandchilikka oid leksik birliklar struktural jihatdan sodda, qo'shma va murakkab ko'rinishga ega bo'ladi. Masalan, **a) sodda so'zlar:** *kosa*, *xum*, *kulol*, *kosib*, *gil*, *chinni*, *koshin*, *bargak*, *iroqi*; **b) qo'shma so'zlar:** *anorgul*, *bodomgul*, *chumchuqqanot*, *gilosbarg*, *qo'shbodom*; **d) murakkab:** *kvadratchali oq naqsh*, *to'g'ri chiziqli tasvir*, *besh lola*; *gul chiqarib tikish kabi*.

Hunarmandlar leksikasi tarkibi qatlamlanish nuqtayi nazardan tahlil qilinganida boshqa til birliklarining ham keng qo'llanganligi kuzatildi. Masalan, kulolchilik sohasida **fors-tojikcha:** *bandi rumi*, *bargi gajak*, *davra*, *davrayi xurshid*, *dandana*, *daraxti xurmo*, *doira*, *du gajagi marg'ula*, *du egri xat*, *dumi baliq*, *zanjirayi taroq*, *zarpoya*; **arabcha:** *anqo*, *bayt*, *kabira*, *kosib*, *musavvada*, *marg'ula*, *munabbat*, *muraqqa*, *obida*, *sharifa*, *hal*, *naqsh*, *naqshi chin*, *naqqosh*, *naqqoshi chin*, *sabbog'* (*bo'yoqchi*).

Hunarmandlar orasida ham ota-bobolari kasbiga sadoqat ramzi sifatida farzandlariga hunarmandchilikka oid ismlardan foydalanishgan. Fikrimizcha, bunday ismlarni *hunarmadchilikka oid antroponimlar* deb atash va ularni quyidagicha tasniflash mumkin: 1) tikuvchilik, ipakchilik, zargarlik bilan bog'liq ismlar: *Zargar*, *Ipak*, *Mohira*, *Marjon*, *Marvarid*, *Kumush*, *Tillo*, *Oltin*, *Feruza*, *Durbek* kabi; 2) ustachilik, duradgorlik bilan bog'liq ismlar: *Najjor*, *Sarroj*, *Saffor*, *Chilangar*, *Temir*, *Po'lat* kabi.

Hunarmandchilik bilan bog'liq toponimlar quyidagicha tasniflandi: 1) -chi shaxs oti yasovchi qo'shimcha bilan shakllangan toponimlar: *Temirchi*, *Pichoqchi*, *To'qimachi*, *Po'lotchi*; 2) -soz shaxs oti yasovchi qo'shimcha bilan shakllangan toponimlar: *Sandiqsoz*, *Pichoqsoz*, *Darvozasoz*; 3) -bof shaxs oti yasovchi qo'shimcha bilan shakllangan toponimlar: *Gilembof*, *Bofandalar*, *Baxmalbof*; 4) -do'z shaxs oti yasovchi qo'shimcha bilan shakllangan toponimlar: *Po'stindo'z*, *Qutido'z*, *Zardo'z*; 5) narsa-buyum nomi bilan shakllangan toponimlar: *Xumdonak*, *Ketmondo'g'di*, *Sandiqtepa*, *Charmgaron*; 6) hunar nomlari bilan shakllangan toponimlar: *Mirishkor*, *Zarangari*, *Zargaron*, *Hunarmandlar*, *Naqqosh*, *Ustalar*,

⁵⁵ Иброҳимов С. Фарғона шеваларининг касб-хунар лексикаси. – Тошкент: Фан, 1956. – Б. 16.

Zargartepa kabi. Ma'lum bo'ladiki, til madaniyatda mavjud bo'lgan narsani shunchaki nomlamaydi, balki madaniyatni shakllantiradi.

Bobning uchinchi bo'limi **“Voqelikni etnik-madaniy idrok etishda hunarmandchilik bilan bog'liq birliklarning o'rni”** deb nomlanadi. O'zbek tilida hunarmandchilik bilan bog'liq tushunchalarini ifoda etuvchi *maqollarga* ko'plab misollar keltirish mumkin. Azaldan o'z muloqotida maqollarga murojaat qilish hunarmandlarimizning odatiga aylangan. Tadqiqotimiz predmeti sanalgan perifrazalar ham aynan maqol va frazeologik birliklarda ta'sirchanlikni oshirish uchun xizmat qiladi. Hunarmandlar faoliyati, ish qurollari nomini anglatuvchi birliklar ishtirok etgan *frazeologik birliklar*: Bo'zchining mokisidek qatnamoq (tez harakat). Qudasi ham uning ishxonasiga *bo'zchining mokisidek qatnaydigan* bo'lib qoldi. (A.Qahhor); *Bo'zchi belboqqa yolchimas*. (Maqol); Ham poshnaga, ham nahalga urmoq (ikki xil munosabatda bo'lish). Sobir, ikki xil gapirmang, etikdo'zlardek *ham poshnaga, ham nahalga urmang*. (A.Qahhor); *Tikuvchi to'nni tor bichmas* (tikuvchining qo'li gul).

Aforizmlar (yun. aphorismos – hikmatli so'z) ixcham shaklli, chuqur mazmunli, muallifi aniq gap. Ko'plab allomalar tomonidan yozilgan asarlarda hunar o'rganish eng oliy xazina sifatida talqin qilingan. *Hunar qaynar buloq, tuganmas davlat*, agar hunarmand molidan mahrum bo'lsa, qayg'usi yo'qdir. Hunarmand qayerga borsa, qadrlanadi va uyning to'ridan joy oladi. Hunarsiz odam esa, hamisha mashaqqat chekadi, tilanchilik qiladi. (Kaykovus); Hunarmand-u kosiblar ko'pdir, biroq mohir-u qobiliyatlilari ozdir (ya'ni, usta ko'p-u ustasi ozdir). (Zamaxshariy); Kishiga faqat hunar iqbol eshigin ochar. (Bedil); Hunaringdan bir kun yetarsan baxtga, Hunarsiz kim yetar toj ila taxtga. (Nizomiy Ganjaviy)

Qanotli so'zlar – adabiy manbalardan nutqimizga kirgan qisqa iqtiboslar, majoziy iboralar, tarixiy shaxslarning so'zlari. Bizningcha, Buxoro hunarmandlari nutqida juda ko'p qo'llaniladigan “Dilba yor-u, dastba kor” jumlasini yoki Buxoro shevasida keng qo'llaniladigan “ilonning og'zidan chiqqanday tikmoq” kabi nutqiy hosilalar qanotli so'zlar sirasiga kiradi.

Inson moddiy muhitdan tashqari, ramziy olamda ham yashaydi. Inson o'z tarixining ilk davrlarida ma'nolar dunyosida yashagan, dunyoni ramzlar orqali qabul qilgan, tabiat bilan ramzlar orqali munosabatda bo'lgan. Shunga ko'ra, “inson tilini to'la ma'noda ramzlar tili deyish mumkin”. Hunarmandlar faoliyatida qo'llaniladigan ramziy belgilar quyidagicha perifrazalandi (1.2-jadvalga qarang):

1.2-jadval

Hunarmandlar faoliyatida qo'llaniladigan ramziy belgilarning perifrastik ifodalari

No	Ramzlar	Perifrazalar
1	to'g'ri chiziq	ravon hayot
2	to'lqin chiziq	hayot zarbalari
3	olti qirrali yulduz	hayotning ibtidosi
4	romb	mo'tabar ona
5	aylana	ko'hna olam, hayot quyoshi
6	beshtirrali yulduz	beshtirrali dunyo, hayot keksaligi, islomning beshtirrali ustuni
7	charxpalak	omad kaliti, yutuqlar zinasini

Dissertatsiyaning to'rtinchi bobi "**O'zbek tili perifrazalarining leksikografik talqini**" deb nomlanib, uch bo'limdan tashkil topgan. Bobning birinchi bo'limi "**Perifrazalarning leksikografik tavsifi masalalari: muammo va vazifalar**" deb nomlanadi. Har qanday yo'nalishda izlanish olib boradigan lug'atshunoslar faoliyatlarida juda ko'plab manbalar, to'plamlar, matn parchalari, izohlarga tayanishadi. Izlanishlar natijasi sifatida aytish mumkinki, hozirgacha perifrazalar maxsus leksikografik tavsif obyekti bo'lmagan. Ularning yagona manbasi badiiy, publitsistik matnlar, og'zaki nutq va ma'no ko'chimlaridan iborat. Bu jarayon, tabiiyki, perifrazalar lug'atini tuzish muammosini ancha murakkablashtiradi. Perifrastik birlikmaning o'ziga xosligi uning semasida namoyon bo'ladiki, bunda so'z, so'z birikmasi, frazeologik birliklar leksik ma'nosi bilan farq qila olish tabiatiga ko'ra alohida o'rin tutadi. Bu borada leksikograflar oldidagi muhim vazifa perifrastik ma'noni izohlash tamoyillarini ishlab chiqishdan iborat.

Perifrastik birliklar ifodalagan ma'no tabiati va turiga ko'ra quyidagicha farqlangan: **perifrazalangan metaforalar:** *barmoq himoyachisi* – angishvona, *ip va ignalar xonimi* – tikuvchi. **Perifrazalangan metonimiyalar:** *bezak ustalari* – ganchkorlar, *loy ustasi* – kulollar. **Perifrazalangan sinekdoxalar:** *mohir qo'llar* – oshpazlar, *qo'lda yaratilayotgan mo'jiza* – hunarmandchilik mahsulotlari. **Perifrazalangan toponimlar:** *zardo'zlik san'atining beshigi* – Sharq, *kulolchilik san'atining eng boy merosini saqlab qolgan maskan* – O'zbekiston. **Perifrazalangan antroponimlar:** *Mohir gulband ustasi* – Shoir G'aniyeva, *Buxoro hunarmandchiligining otaxoni va bilimdoni* – Almeyev Robert Valiyevich.

Perifrastik lug'atlar uchun bunday semantik tasniflar leksik izoh, adekvat tahlil va leksikografik tavsifni talab qiladi. Kuzatishlarimiz shuni ko'rsatdiki, perifraza sohasida tizimli munosabatlarning alohida turlari mavjud. Jumladan, leksik perifrazalar, frazeologik perifrazalar, sintaktik perifrazalar, logik perifrazalar, sof perifrazalar, kontekstual perifrazalar shular jumlasiga kiradi. Ularda paradigmatic qatorda lug'aviy o'zgaruvchanlik ustunlik qiladi hamda sintagmatik munosabatlar darajasida so'z birikmalarining o'ziga xosligi ko'p sonli perifrastik uyalarni tashkil etadi. Ammo perifrazalarning tizimli muammolari sifatida sinonimik munosabatlarning rivojlanmaganligi, omonim va antonimiyaning tadqiq qilinmaganligi perifrazalarni leksikografiyaning maxsus obyekti sifatida o'rganilmaganligiga asos bo'la oladi deb baholaymiz.

Ish obyekti bo'lgan perifrazalar lug'atini yaratishda lug'at tuzish ko'rsatmalarini tahlil etish va leksikografiya borasida olib borilgan tadqiqotlarga tayangan holda lug'at yaratishning quyidagi vazifalari belgilandi: **Birinchi bosqichda** lug'atni loyihalashtirish jarayoni amalga oshiriladi, ya'ni lug'at perifrazalar tanlanadi, tavsiflash aspekti, tanlash mezonlari, lug'at maqolalarining tuzilish tartibi va shu kabilar aniqlab olinadi hamda yaratilajak lug'atning asosiy xususiyatlariga doir tasavvurlar shakllantiriladi. **Ikkinchi bosqichda** perifrastik manba – badiiy va publitsistik matnlar tanlab olinadi va tasniflanadi. **Uchinchi bosqichda** lug'at so'zligini tashkil qiluvchi perifrazalarning semantik bazasi tasniflanadi. Belgilangan guruhlar asosida perifrazalanayotgan so'z va perifrazalar tahlil etiladi. Lug'at maqolasining tartibi va strukturasi belgilanadi.

Bobning ikkinchi bo‘limi **“Perifrazalar lug‘ati tuzilishining asosiy tamoyillari”** deb nomlanadi. Leksikografiya tamoyillari lug‘atlarning turlariga mos ravishda o‘zgarishi mumkin. Har qaysi tamoyilning tayanch vazifasini bajarishi lug‘atning maqsad va ehtiyojidan kelib chiqqan holda belgilanadi. Tadqiqot obyekti sanalgan perifrazalar lug‘atini ham ma’lum tamoyil va turlarga qarab tasniflash mumkin. Jumladan, 1. Perifrazalarning tasnifi va kontekstualizatsiyasi tamoyili. Ushbu tamoyil perifrazalarni tasniflash va kontekstuallashtirishni anglatadi. Ma’lumki, tasviriy ifodalar ko‘lami va hissiy ma’nosi bilan farq qiladi. Shu sababli, lug‘atda berishda matnda ifodalagan dominant va eksplikant birliklarni hisobga olish kerak. 2. Ma’no belgilarini aks ettirish tamoyili perifrazalarning semantik ma’no belgilarini ko‘rsatadi. Semantik jihatdan perifrazalar guruhlanishi, bunda badiiy va publitsistik matnlarda berilgan perifrazalarni tushunish va tanlash uchun muhim bo‘lishi mumkin bo‘lgan omillar aniqlanadi. 3. Leksikografik manbalar lug‘at tavsifini boyitish uchun har bir perifraza qanday ma’no tusiga ega ekanligiga aniqlik kiritish uchun muhim tamoyil hisoblanadi. 4. Foydalanish xususiyatlari va ekspressiv belgilari. Bu tamoyil foydalanishning o‘ziga xos xususiyatlari va tasviriy belgilarni ifodalash bilan birga lug‘atlarda qaysi vaziyatlarda u yoki bu predmet yoki belgiga aynan mos kelishini, shuningdek, qaysi birlik ko‘proq aniq ekspressiv ma’noga ega ekanligini ko‘rsatadi. 5. Sinonimik qatorlar va ma’no belgilari tamoyili sinonimik qatorlarni yaratish va ma’no belgilarini aniqlash bilan bog‘liq. Lug‘atlarda perifrazalar berilishi, ularning turli kontekstlarda ma’nodoshlari bilan almashtirish mumkinligini ko‘rsatadi, shuningdek, perifrazalarning har biriga qanday nozik farqlar va ma’no belgisi hamroh bo‘lishi mumkinligini ko‘rsatadi.

Bobning uchinchi bo‘limi **“O‘zbek tili hunarmandchilik perifrazalarining lug‘atlarda berilishi”** deb nomlanadi. Aksariyat zamonaviy sohaviy lug‘atlar kabi hunarmandlar leksikasi lug‘ati megaqurilmasi ham 1) kirish; 2) lug‘at bilan ishlash bo‘yicha yo‘riqnoma; 3) lug‘at korpusi; 4) ilova qismlaridan tashkil topadi.

Hunarmandlar perifrazasi lug‘atida har bir perifrazaga berilgan izoh funksional jihatdan qisqa, aniq bo‘lishi, shu sohaga xos ilmiy tushunchani ifodalay olishi kerak hamda yaratiladigan lug‘at quyidagi talablarga javob berishi lozim: **1. Adekvatlik (adekvat semantizatsiya).** Lug‘at maqoladagi termin-vokabula semantizatsiyasi adresatning maqsadi va kommunikativ akt jarayonida undan samarali foydalanishi uchun zarur bo‘lgan barcha ma’lumotlar – perifraza semantikasi, faol yoki passivligi, morfologik xarakteristikasi, sintaktik valentligi, umuman, nutqda voqelanishi bilan bog‘liq barcha ma’lumotlarni qamrab olishi, perifraza anglatgan tushuncha mazmuni u ifodalanayotgan obyekt – narsa, predmet haqidagi ilmiy tushunchalarga to‘la mos kelishi zarur. **2. Aniqlik va tushunarlilik.** Perifrazaning nominativ semasi polisemantik xarakterda bo‘lganda matnlar orqali izohlanishi, shu tizimdagi boshqa tushunchalardan farqlanib turishi lozim. **3. Muvofiqlik, uzviylik.** Hunarmandlar perifrazasi izohi turdosh sohalar – *kashtado‘zlik, do‘ppido‘zlik, zardo‘zlik, tikuvchilik, gilamdo‘zlik, to‘quvchilik, naqqoshlikka* oid sohaviy izohli lug‘atlardagi talqinlar bilan uyg‘un bo‘lishi, izohlarning bir-biriga mutanosibligi ta’minlanishi shart.

Quyida hunarmandchilikning kashtachilik, tikuvchilik, zargarlik, gilamchilik sohalariga oid ayrim perifrastik birliklar keltirilib, tezaurus (ideografik) lug‘atining

namunasi tuzildi. Keltirilgan ma'lumotlar sig'imi katta bo'lganligi va bir jadvalda berishning imkoniyati bo'lmaganligi uchun qismlarga ajratilib jadvallarda ko'rsatildi (1.3.(1)-jadvalga qarang):

1.3.(1)-jadval

Ideografik lug'atda perifrazalar va ularning etimologik izohi

№	Perifraza	Etimologik izohi
1	<i>ezgu tilak elchilari</i>	Ezgulik, yaxshilik tilab, niyat qilinib so'zlangan gap va duoni yetkazuvchi, belgi ifodalovchi narsa.
2	<i>sehrli mato</i>	“Sehr” arabcha, ko'pma'noli so'z. U joziba, fusunkor, sehrgarlik, afsun, jodu ma'nolarida qo'llanadi. “Mato” arabcha gazlama, material. Perifraza tarkibida sehr so'zi jobiy ma'no kasb etib, shifo, shifoli mato ma'nosini ifodalaydi.
3	<i>bezaklar toji</i>	Bezak ko'rk, husn ma'nosida qo'llangan. “Toj” so'zi arab tilidan kirib kelgan bo'lib, dastlab, “gulchambar”, so'ngra “gultoj”, “toj” ma'nolarida ishlatilgan. Qadimdan podshohlarning hukmronlik belgisi sanlagan va qimmatbaho dur-u gavharlar bilan ziynatlangan. Shu qiyos asosida perifrazalangan.
4	<i>boy chavandozning ayili</i>	“Boy” mol-dunyosi ko'p, badavlat kishiga nisbatan qo'llangan. “Chavandoz” forschadan kirib kelgan so'z bo'lib, chaqqon, chapdast ma'nosini beradi; “ayil” egarning ust qismi bilan otning qornidan aylantirib bog'lanuvchi ip (tasma, kamar).

Quyidagi jadvalda perifrazalangan so'zning etimologiyasi keltirildi va shu asosda perifrazalash hosil bo'lganligi izohlandi (1.3.(2)-jadvalga qarang):

1.3.(2)-jadval

Perifrazalangan so'zning etimologik izohi

№	Mavzuviy guruh	Perifraza	Izoh	Etimologik izohi
1	kashtachilik	ezgu tilak elchilari	<i>so'zana</i>	<i>tojikcha so'zan – “igna” so'zidan, aynan: “ignaga oid”, “igna bilan tikilgan”.</i>
2	tikuvchilik	sehrli mato	<i>ipakdan tayyorlangan mato</i>	<i>xitoycha – “serikum” – ipak. “seriko” – ipakchilik.</i>
3	zargarlik	bezaklar toji	<i>tillaqosh</i>	<i>tojikcha /o'zbekcha. Tilla – “oltin” qosh.</i>
4	gilamchilik	boy chavandozning ayili	<i>gilam</i>	<i>arabcha, tojikcha, turkcha; “ayiq terisi” (arab.-toj.); Turkcha “boy chavandozning ayili” (jul – “egar tagidagi to'shama”, hirs – “boy odam”).</i>

Quyida lug'atning davomi sifatida tanlab olingan mavzuviy guruhlariga oid perifrazalarning perifrastik sinonimlari berildi (1.3.(3)-jadvalga qarang):

1.3.(3)-jadval

Ideografik lugʻatda perifrastik sinonimlarning ifodalanishi

No	Mavzuviy guruh	Perifraza	Perifrastik sinonimlari
1	kashtachilik	<i>ezgu tilak elchilari</i>	<i>baxt elchisi, badiiyat nafosati</i>
2	tikuvchilik	<i>sehrli mato</i>	<i>olov mato, his-tuygʻular jilvasi</i>
3	zargarlik	<i>bezaklar toji</i>	<i>bosh bezagi, peshona shingili</i>
4	gilamchilik	<i>boy chavandozning ayili</i>	<i>ayiq terisi, julhirs, julvara</i>

Quyida berilgan jadvalda perifrazalanayotgan soʻzning leksik sinonimlari ifodalangan (1.3.(4)-jadvalga qarang):

1.3.(4)-jadval

Perifrazalangan soʻz leksik sinonimlarining ifodalanishi

No	Mavzuviy guruh	Perifraza	Izoh	Leksik sinonimlari
1	kashtachilik	ezgu tilak elchilari	<i>soʻzana</i>	<i>Devorga osiladigan bezak buyumi, gulkoʻrpa</i>
2	tikuvchilik	sehrli mato	<i>ipakdan tayyorlangan mato</i>	<i>shohlar matosi, haroratni asrovchi</i>
3	zargarlik	bezaklar toji	<i>tillaqosh</i>	<i>bargak (Fargʻona), abru bolo (Buxoro), osmatuzi (Xorazm)</i>
4	gilamchilik	boy chavandozning ayili	<i>gilam</i>	<i>toʻshama, toʻshak</i>

Quyida keltirilgan jadvalda perifrazalarning uslubiy qoʻllanishiga koʻra, qoʻllanilish darajasiga koʻra, konnotativ (ekspressiv, emotiv, baholovchi) xususiyatlariga koʻra munosabatlari tahlili berildi (1.3.(5)-jadvalga qarang):

1.3.(5)-jadval

Hunarmandchilik perifrazalarining uslubiy qoʻllanish darajasi, konnotativ xususiyatlari tahlili

No	Perifraza	Uslubiy qoʻllanish xususiyatlari (soʻzlashuv (SU), publitsistik (PU), ilmiy (IU), badiiy (BU), rasmiy (RU) uslublar)					Qoʻllanilish darajasiga koʻra (chegaralangan/ chegaralanmagan)		Konnotativ (ekspressiv, emotiv, baholovchi) perifrazalar		
		SU	PU	IU	BU	RS	Ch.gan	Ch.magan	Eks	Emot.	Bah.
1	<i>ezgu tilak elchilari</i>	+						+	+		
2	<i>sehrli mato</i>	+						+		+	
3	<i>bezaklar toji</i>				+		+		+		
4	<i>boy chavandozning ayili</i>	+						+			+

Navbatdagi jadvalda perifrazalarning grammatik tarkibi tahlili ketirilgan. Ideografik lug‘atning mazkur tasnifida perifrazaning morfologik tarkibi, perifrastik birikmaning tuzilishi, tobe so‘zning hokim so‘zga bog‘lanish usuli, hokim so‘zning ifodalanish turkumi bilan bog‘liq qirralarga ahamiyat qaratilgan (1.3.(6)-jadvalga qarang):

1.3.(6)-jadval

Perifrazalarning grammatik tarkibi tahlili

No	Perifraza	PBning morfologik tarkibi	PBning tuzilishi
1	<i>ezgu tilak elchilari</i>	sifat+ot+ot	<i>murakkab birikma: ezgu (tobe) tilak (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra bitishuvli, hokimning so‘z turkumiga ko‘ra otli;</i> <i>ezgu tilak (tobe) elchilari (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra bitishuvli, hokim qismning ifodalanishiga ko‘ra otli</i>
2	<i>sehrli mato</i>	sifat+ot	<i>sehrli (tobe), mato (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra bitishuvli, hokim qismning ifodalanishiga ko‘ra otli</i>
3	<i>bezaklar toji</i>	ot+ot	<i>bezaklar (tobe), toji (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra moslashuvli, hokim qismning ifodalanishiga ko‘ra otli</i>
4	<i>boy chavandozning ayili</i>	sifat+ot +ot	<i>murakkab birikma: boy (tobe) chavandoz (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra bitishuvli, hokim qismning ifodalanishiga ko‘ra otli birikma;</i> <i>boy chavandozning (tobe) ayili (hokim) – tobening hokimga bog‘lanish usuliga ko‘ra moslashuvli, hokim qismning ifodalanishiga ko‘ra otli</i>

Xulosa shuki, lisonda imkoniyat bo‘lib, nutqda voqelanish zaruratini ifodalab turuvchi har qanday birlik lisoniy paradigmatic hamda sintagmatik munosabatda “yashaydi” va nutqda ma’lum vaziyatda, o‘rinda akslanishga ehtiyoj sezadi.

XULOSA

1. Perifrazalarning terminologik apparati va tasnifini yoritishda lingvistik xususiyatlariga tayaniladiki, bunda perifraza dominant, eksplikant, element tarkibiy qismlaridan iborat bo‘ladi. Ular, odatda, majozilikni aks ettirib, to‘g‘ridan to‘g‘ri nomlanmagan tushunchalarni yoritishda qo‘llaniladi. Shuningdek, perifrazalar muayyan tushunchalarni aniq, yorqin va obrazli shaklda ifodalash xususiyatini namoyon etadi.

2. Perifrazalarning ma'noviy, grammatik, tarixiy o'zgaruvchanlik, lingvokulturologik, psixolingvistik jihatlari ham mavjud. Bu borada perifrazalarga xos mezonlar quyidagilar: stilistik qurilma; tavsiflovchi ikkinchi darajali nominatsiya; tasvirlangan obyektning alohida sifatini ta'kidlaydi; ekspressiv xarakterga ega; nutq matnining ifodaviyligini oshiradi; obyektning ma'lum bir xususiyatiga urg'u beradi va obrazlilik asosiga quriladi.

3. Hunarmandchilikda soha vakillari nutqida uslubiy vositalardan perifraza, ibora, sifatlash, o'xshatishlar; xalq folklorining maqol va topishmoq janri namunalarida ham hunarmandchilik turlari, mehnat qurollari, ish jarayoni bilan bog'liq birliklarning ishtiroki kuzatiladi.

4. Lingvokulturologiyaning objekti tilshunoslik va madaniyatshunoslik kabi bir qator fundamental fanlar kesishmasida joylashganki, lingvokulturologiyada madaniy axborot tashuvchi perifraza, ramz, mifologema, etalon, metafora, paremiologik birliklar, lakunalar, stereotiplar, pretsedent birliklar, nutqiy etiketlar eng asosiy *lingvomadaniy birliklar* hisoblanadi. O'zbek hunarmandchiligida "ramz" tushunchasi alohida o'rin tutadi, chunki ramzlar madaniyatda chinakam o'ziga xosligi, sirli ma'nolar olamini subyekt va pragmatik munosabatlar olami bilan bog'laydi. Hunarmandchilikka oid perifrazalar tarkibi semiotik kodlarga boyligi bilan xarakterlanadi. Aksariyat hollarda hunarmandchilikning kashtachilik, gilamchilik kabi sohalarida ayrim nomlarning madaniy kodlashganini kuzatish mumkin.

5. Til va madaniyat ijtimoiy ahamiyatga ega bo'lgan axborotni saqlash, avloddan avlodga uzatish, madaniyatlararo muloqotni yuzaga keltirish va uni rivojlantirish xususiyatiga ega bo'lgan qiymatli hodisadir. Til birliklarini o'rganishning lingvistik-madaniy xususiyatlari etalon predmetlar, hodisa va obyektlarga xos jihat hamda sifatini baholovchi moddiyliklar tarzida baholanadi. U ijtimoiy-ruhiy bosqichda me'yoriy, obrazli tasavvurni ifodalaydi. Obrazlilikning barcha shakllari – xoh lisoniy, xoh nutqiy bo'lsin, perifrazalarga ehtiyoj sezadi.

6. Leksik birliklar tilda turli semantik munosabatlar asosida har xil paradigmalar hosil qilgan holda mavjud bo'ladi. Graduonimik, giponimik, partonimik munosabatlar ana shunday lisoniy munosabat turlaridirki, hunarmandchilikka oid birliklarning ma'no guruhlari markazidagi leksemalarga ham xuddi shu munosabatlar xos. Hunarmandchilik leksikasi tilning maxsus birliklari qatoridan o'rin oladi.

7. Til o'ziga xos murakkab tizim, uning birliklari tartibli tarzda yashaydi. Avvalo, muayyan til egalari ongida o'sha tilga mansub leksemalar o'zaro paradigmatic (o'xshashlik) hamda sintagmatik (qo'shnichilik) munosabatlarda mavjud bo'ladi. Hunar leksemasi, bir tomondan, zargarlik, kashtado'zlik, kulolchilik leksemalari bilan kasb nomini ifodalasa, ikkinchi tomondan, zardo'z, kashtado'z, kulol leksemalari orqali shaxs otini ifodalaganlik bilan sintagmatik paradigma hosil qilib yashaydi. Paradigmadagi bir a'zoning mohiyati unga paradigmadosh boshqa a'zoning mohiyatiga qiyosan olinadi, unga muayyan munosabatda bo'ladi.

8. Lingvokulturologiya doirasiga ramziy ma'noga ega bo'lgan va madaniy ma'lumotlarni aks ettiruvchi har qanday til birliklari (frazologik birliklar, paremiologik birliklar, maqollar, aforizmlar, qanotli so'zlar, ramzlar va b.) kiradi.

Til madaniyatining milliy o'ziga xosligini o'rganish va samaradorligi uchun perifrazalar asosiy birlik sanaladi. Perifrazalar lingvomadaniy doirada voqelikni etnik-madaniy idrok etish xususiyatlarini aniqlash uchun til birliklarini birlashtirishga imkon beradi.

9. Tadqiqotda ilk bor perifrazalar lug'atini shakllantirish tamoyillari aniqlandi. Perifraza lug'atini ushbu jihatdan tavsiflash uchun quyidagi belgi turlarini qo'llash mumkin: ma'noviy, etimologik jihatiga ko'ra; uslubiy qo'llanish xususiyatlari ko'ra (oddiy so'zlashuv yoki ijtimoiy-funksional; ilmiy yoki maxsus; publitsistik – ommaviy muloqot sohasida; adabiy-badiiy; turli xil rasmiy hujjatlar – e'lon, taklifnoma, xabarnomaga xos bo'lgan perifrastik birikmalar); qo'llanilish darajasiga ko'ra (chegaralangan/chegaralanmagan perifrazalar; vaqtinchalik qo'llaniladigan perifrazalar (iste'moldan chiqqan yoki chiqayotgan perifrastik birliklar va tilga yaqinda kirib kelgan perifrastik birliklar); konnotativ semasiga ko'ra (ekspressiv, emotiv, baholovchi) perifrazalar.

10. Perifrazaga oid grammatik ma'lumot uning grammatik tuzilishi ichki va tashqi xususiyatlarini ko'rsatishdan iborat bo'lishi lozim. Birinchi tur (ichki) xususiyati – bu perifrazaning morfologik shakllanganligi va morfologik paradigmikasining o'ziga xosligini ifodalasa, perifrastik birikmaning ikkinchi tashqi xususiyati – bu matnning boshqa so'zlari bilan birikuvchanligi, perifraza tarkibiy qismlarining (to'g'ri yoki teskari) joylashuv tartibi sanaladi. Bular ham lug'atni shakllantirishda asosiy belgilar vazifasini o'taydi.

11. Ko'pma'nolilik hamda zid munosabatlilik perifrastik birikmalar uchun deyarli tegishli emas, bu perifrastik ma'noning o'ziga xosligi bilan izohlanadi. Perifrastik ma'no uchun xos jihat shakldoshlik hamda ma'nodoshlik munosabatlari bilan baholanadi.

12. Lisonda imkoniyat bo'lib, nutqda voqelanish zaruratini ifodalab turuvchi har qanday birlik lisoniy paradigmatic hamda sintagmatik munosabatda "yashaydi" va nutqda ma'lum vaziyatda, muayyan o'rinda akslanishga ehtiyoj sezadi. Zotan, semantik jihatdan serqirra bo'lgan perifrastik birliklarning mavzuviy (ideografik), tezaurus lug'atlarini tuzish va shakllantirish muhim amaliy ahamiyatga ega.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021 Fil.72.09
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

АХМАДОВА УМИДАХОН ШАВКАТ КИЗИ

**СОЦИОПРАГМАТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ
ОСОБЕННОСТИ ПЕРИФРАЗ РЕЧИ РЕМЕСЛЕННИКОВ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора (DSc) филологических наук**

Бухара – 2026

Тема диссертации доктора наук (DSc) зарегистрирована под номером B2023.2.DSc/Fil538 в Высшей Аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан.

Докторская диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) на сайте Научного совета (www.buxdu.uz) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNET» (www.ziynet.uz).

Научный консультант:	Абузалова Мехринисо Кадировна доктор филологических наук (DSc), профессор
Официальные оппоненты:	Жураева Бибиш Мухсиновна доктор филологических наук (DSc), профессор Раупова Лайло Рахимовна доктор филологических наук (DSc), профессор Абдиев Муродкосим Болбекович доктор филологических наук (DSc), профессор
Ведущая организация:	Каршинский государственный университет

Защита диссертации состоится «13» января 2026 года в 10.00 часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 по присуждению ученых степеней при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, г. Бухара, ул. М.Икбола, 11. Тел.: +99865 221-29-14; факс: +99865 221-27-07, e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета. (зарегистрировано под номером 844). (Адрес: 200118, г. Бухара, ул. М.Икбола, 11. Тел.: +99865 221-29-14).

Автореферат диссертации разослан «26» декабря 2025 года.

(Реестр протокола рассылки № 29 от «26» декабря 2025 года.)



Ё.С. Саидов
Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

А.Р. Ахмедов
Секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, кандидат филологических наук, профессор

Б.Э. Киличев
Заместитель председателя научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора (DSc) наук)

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мире происходящие процессы глобализации отражаются не только в изменениях в жизни человечества, но и в языке, специфическом для коммуникативной функции. Лексика отрасли также тесно связана с историей народа и историей языка и является языковым источником, отражающим особенности национального языка, экономической и социальной жизни народа, культурных и духовных отношений. Проблемы использования перифраз и сопутствующих им методологических средств всегда привлекали ученых всего мира, что не потеряло своей актуальности и по сей день. Кроме того, важность всестороннего изучения явления перифразы становится особенно очевидной в последнее время, когда лингвисты все больше внимания уделяют взаимоотношениям языка и культуры. В связи с тем, что номинационные явления (такие как перифразы, эвфемизмы), связанные со вторичным именованием, более заметно и ярко отражают культурные ценности нации и происходящие в обществе изменения, чем основные номинационные единицы, этим вторичным именованиям уделяется особое внимание.

В мировой лингвистике ремесленная лексика, выражающая ремесло, в частности, образные выражения, используемые в связи с деятельностью ремесленников, играют особую роль в решении ряда вопросов, связанных с историей развития и формирования языков и диалектов. В связи с тем, что в перифрастических единицах ярко отражаются идейно-политический, экономико-культурный, этнический состав и происхождение определенного народа, а также аспекты, связанные с другими явлениями, перифраза (изобразительное выражение), используемая в общении ремесленников, важна тем, что предоставляет важную информацию о языке и культуре представителей данной профессии. Это, в свою очередь, определяет необходимость изучения лингвокультурной единицы, приобретающей индивидуальность в речи каждого социального слоя, то есть перифраз как изобразительного средства, украшающего речь, и глубокого изучения ее особенностей.

Профессиональные термины в узбекском лексическом пласте, в том числе перифразы, предназначенные для обозначения определенного признака предмета новым наименованием, также не являются продуктом определенного исторического периода, они формировались и активизировались в языке на протяжении веков. Прагматические особенности описательных речевых выражений, косвенно называющих конкретный предмет, событие, реальность или понятие, сильнее, когда это уместно, чем основные номинативные единицы. Кроме того, их функции оценки и воздействия более точны, что позволяет быстро достичь желаемого результата. Эти языковые средства, обладающие лингвокультурными признаками, играют важную прагматическую роль в речевом общении. «В сегодняшнюю эпоху глобализации естественно, что каждый народ, каждое независимое государство уделяет приоритетное внимание обеспечению своих

национальных интересов, прежде всего, сохранению и развитию своей культуры, древних ценностей и родного языка”¹. В связи с этим требуется изучение таких вопросов, как интерпретация языковых единиц, связанных с ремеслами, которые совершенствуются сегодня в связи с развитием техники, генетические источники языка отрасли, факторы обогащения, лексикографическое описание перифраз, которые считаются вторыми именователями лексического слоя, связанного с ремеслами, лингвокультурные аспекты, что определяет актуальность и востребованность темы.

Научные результаты данной диссертации в определенной степени служат реализации задач, обозначенных в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-5850 «О мерах по коренному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» от 21 октября 2019 года, № УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в нашей стране» от 20 октября 2020 года, № УП-6097 «Об утверждении Концепции развития науки до 2030 года» от 29 октября 2020 года, № УП-60 «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы» от 28 января 2022 года, Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-4539 «О дополнительных мерах по дальнейшему развитию ремесленничества и поддержке ремесленников» от 28 ноября 2019 года, Послании Президента Республики Узбекистан Ш.М. Мирзиёева Олий Мажлису и народу Узбекистана от 12 декабря 2022 года, а также в других нормативно-правовых документах.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства»

Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации². Научные исследования, направленные на изучение перифразеологии и текста в социально-прагматическом аспекте, проводятся в ведущих научных центрах и высших учебных заведениях мира, в частности, Cambridge University, University of Oxford, London Metropolitan University (Великобритания), Toronto University (Канада), Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова (Россия), Санкт-Петербургском университете (Россия),

¹ O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 5850-son “O‘zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Farmoni// 2019-yil 21-oktabr. <https://lex.uz/docs/4561730>

² Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy-tadqiqotlar sharhi quyidagi manbalar asosida amalga oshirildi: https://ijllnet.com/journals/Vol_2_No_1_March_2015/11.pdf; <https://www.academypublication.com/issues/past/tpls/vol01/11/04.pdf>; <https://www.ccsenet.org/journal/index.php/ijel/article/view/0/42036>; <https://scholarlypublications.universiteitleiden.nl/access/item%3A2945219/download>; <https://ijllnet.ru>; www.pushkin.institute.ru, www.lingvolive.com/ru; www.dictionary.com; www.merriam-webster.com; www.macmillan-dictionary.com; www.learners-dictionary.com; www.oxford-advanced-learners-dictionary.com; www.en.wikipedia.org, www.learnenglishkids.org; www.britishcouncil.org; www.multitran.ru

Казанском федеральном университете Татарстана (Россия), Казахском национальном университете (Казахстан), а также в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Научно-исследовательском институте языка, литературы и фольклора АН РУз, Ферганском государственном университете, Бухарском государственном университете (Узбекистан).

В мировой лингвистике в результате исследований, направленных на освещение теории вторичной номинации, номинаций в социопрагматическом, лингвокультурологическом аспектах, в частности, лингвокультурологических, лексикографических и различных аспектов отраслевой терминологии, были сделаны научно значимые выводы (Пятигорский государственный лингвистический университет, Казанский федеральный университет Татарстана (Россия) (СНГ), а также проведен определенный анализ роли различных языковых единиц в языковой картине мира, в том числе по вопросу социопрагматического исследования средств художественного изображения.

В мировой лингвистике по формирующейся перифразеологии проводятся исследования по следующим направлениям: исследование проблем перевода языкового явления, дискурсивно-социопрагматические особенности, социопрагматическая типология средств изображения в художественном тексте.

Степень изученности проблемы. В мировой лингвистике явление перифразы было признано и серьёзно изучено в 1950-х годах. Это явление, отмеченное Аристотелем, Квинтилианом исследовано в научных трудах И.З.Илиной, В.П.Уткиной, Ш.Балли, В.Г.Костомарова, В.Н.Телии, Ю.Н.Караулова, А.Б.Новикова, Н.Д.Арутюновой, Ю.А.Бельчикова, Ю.А.Земской, О.П.Ермаковой, Л.П.Крысина, Д.Б.Гудкова, Ф.Б.Альбрехта, Г.Ю.Солганика, Т.И.Битъевой, В.П.Москвина, Н.И.Клушиной, А.Н.Баранова, Д.О.Добровольского, О.С.Иссерса, М.Н.Кожина, Л.В.Грехнёвой, О.Н.Паршиной и др.³.

³ Ильина И.З. Перифраз и его стилистические функции в произведениях английской художественной литературы. Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Москва, 1954. – С. 24.; Уткина В.П. Перифрастический оборот в русской художественной литературе // Известия Крымского педагогического института им. М.В.Фрунзе. – Симферополь, 1959. – Т. 33, Вып. 1. – С. 87-109.; Балли Ш. Французская стилистика. – Москва: Эдиториал УРСС, 2001. – С. 392.; Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи: из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – СПб: Златоуст, 1999. – С.319.; Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – Москва: Языки русской культуры, 1996. – С. 286.; Караулов Ю.Н. От грамматики текста к когнитивной теории дискурса. – Москва, 1989. – С. 5-11.; Новиков А.Б. Словарь перифраз русского языка (на материале газетной публицистики). – Москва: Рус.яз., 2004. – С.352.; Арутюнова Н.Д. Номинация, референция, значение. – Москва: Наука, 1977. – С. 188-206.; Бельчиков Ю.А. Перифраза. – Москва: Большая русская энциклопедия, 1997.; Земская Е.А. Языковая игра. Русская разговорная речь: Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. – Москва, 1983. – С. 172-214.; Ермакова О.П. Лексические значения производных слов в русском языке. – Москва: Рус. яз., 1984. – С. 152.; Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография. – Москва: Академия, 2007. – С. 240.; Гудков Д.Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности. – Москва: МГУ, 1999. – С. 152.; Альбрехт Ф.Б. Проблема определения и описания единиц зоны лексико-фразеологической переходности // Филол. науки. – № 3. – 2001. – С. 66-73.; Солганик Г.Я. Практическая стилистика русского языка. – Москва: Академия, 2006. – С. 304.; Бытева Т.И. Основы лингвистической теории перифразы – Красноярск, 2004. – С. 210.; Москвин В.П. О разновидностях перифразы // Русский язык в школе. – № 1. – 2001. – С.72-78.; Клушина Н.И. Стилистика публицистической речи. – Москва: МедиаМир, 2008. – С. 244.;

В.В.Виноградов, внесший достойный вклад в лексико-семантическое формирование русского языка, в учебнике «Русский язык» (1938) проанализировал перифразы с точки зрения лексико-семантических вариантов, синтаксических конструкций и семантических категорий, раскрыл их семантические особенности⁴. Л.В. Щерба также высказал свои мнения о роли перифраз в речевой деятельности⁵. Д.Н.Шмелев, автор «Происхождение и развитие русского языка» (1972), высказал свое мнение о том, как перифразы развивались в историческом прогрессе языка⁶. На сегодняшний день также увеличились подходы к изобразительным выражениям, и современные русские лингвисты изучают психолингвистические особенности, когнитивную природу и роль перифраз в передаче информации с лингвистической точки зрения.

Также ряд узбекских лингвистов, такие как А.Рустамов, М.Содикова, Б.Йулдошев, Ш.Шоабдурахмонов, Л.Шукуров, М.Туйчиев, Т.Жураев, Р.Сувонова, Д.Уринбоева, А.Пардаев, Х.Шамсиддинов, Д.Айтбоев, Р.Нормуродов изучали определенные аспекты изобразительных средств и в основном ограничивались упоминанием общих особенностей перифраз⁷. В исследовательской работе И.Умирова «Перифразы узбекского языка»⁸ (1996) монографически изучено отношение данного языкового явления к языку и речи. У.Ахмадова в своей кандидатской диссертации на тему «Социальная специфика перифраз» (2021) исследовала лексико-семантические, стилистико-функциональные, социально-профессиональные, национально-этнические особенности перифраз⁹, а А.Кобилова проанализировала медицинские перифразы с лингвокультурологической точки зрения в разрезе неродственных языков. Однако не проводилось отдельного исследования лексики речи ремесленников, перифраз сферы ремесленничества.

Поскольку ремесленная лексика связана с повседневным образом жизни народа, ее историко-этимологическая основа, лексические пласты тесно связаны с диалектной лексикой. В частности, М.Худаярова исследовала названия блюд на основе каракалпакских диалектов, А.Омонтурдиев – профессиональные эвфемизмы на примере речи животноводов, Ш.Норбаева – названия одежды на примере харезмских диалектов, М.Абдиев – отраслевую

Баранов А.Н. Аспекты теории фразеологии. – Москва: Знак, 2008. – С. 656.; Добровольский Д.О. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка. – Москва: Помовский и партнеры, 1994. – С. 116.; Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – Москва: ЛКИ, 2008. – С. 288 с.; Кожин А.Н. Перифраза как стилистическое средство публицистической речи. – Москва, 1964. – С. 48-65.; Грехнева Л.В. Перифраза и смежные лингвистические явления. – Новгород, 1997. – С. 131-138.; Паршина О.Н. Российская политическая речь: теория и практика. – Москва: Либроком, 2012. – С. 232.

⁴ Виноградов В.В. Русский язык. – Москва: Учпедгиз, 1938. – С. 64.

⁵ Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Изд. 3-е стер. – Москва: Издательство ЛКИ, 2007. – С. 74.

⁶ Шмелев Д.Н. Происхождение и развитие русского языка. – Москва: Флинта, 1972. – 280 с.

⁷ Shamsiddinov H. Perifraza xususida ayrim mulohazalar // O'zbek tili va adabiyoti, 1993. – № 4. – В. 29-35.; Aytboyev D. Sarlavhada perifrazalar // O'zbek tili va adabiyoti, 2007. – № 4. – В. 65-68.; Normurodov R. Perifrazaning evfemik yo'l bilan hosil bo'lishi // O'zbek tili va adabiyoti, 2010. – № 2. – В. 76 -78.

⁸ Umirov I. O'zbek tili perifrazalari: Filol. fan. nomz. diss. avtoref. – Toshkent, 1996. – 23 b.

⁹ Ахмадова У. Перифразаларнинг социал хосланиши: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри (PhD) дисс. – Бухоро, 2021. – 150 б.; Қобилова А. Инглиз ва ўзбек лингвомаданиятида тиббий перифразаларнинг хусусиятлари: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри дисс. – Бухоро, 2023. – 155 б.

лексику на основе материалов ремесел Самаркандской области¹⁰. С.Кенжаева, взяв за лексическую основу названия ремёсел, включила имена, возникшие на основе мотивации желания ребёнка иметь хорошую профессию, ремесло, к числу имен желания и с точки зрения отраслевой принадлежности сгруппировала их в названия, связанные с профессиями животноводства, земледелия, охоты, шелководства, шитья, ювелирного дела, шитья, торговли, мастерства, плотничества, писательства, искусства¹¹. М.А.Алиева выделила лексико-семантические группы терминов, связанных с дизайнерством национальных тканей¹². Во всех изученных исследованиях лексически интерпретируются различные отрасли ремесленничества. Однако мало внимания уделяется изучению перифраз, используемых в речи представителей данной сферы, их лингвокультурных, социальных аспектов.

Связь темы диссертации с научно-исследовательскими работами высшего учебного заведения, в котором выполнена диссертация. Диссертация выполнена в соответствии с планом научно-исследовательских работ Бухарского государственного университета в рамках научно-исследовательского направления по теме «Проблемы исследования отношений языка, личности и общества в узбекском языкознании», рассчитанного на 2022-2026 годы.

Целью исследования является изучение языка узбекского ремесленничества, в частности, методов вторичной номинации, используемых в речи ремесленников, их социопрагматических, лингвокультурных и лексикографических проблем.

Задачи исследования:

научное обоснование вопросов терминологического аппарата и классификации перифраз и определение их места в системе методологических средств;

определение уровня изученности языковых единиц сферы ремесленничества с точки зрения лингвистики и определение ее проблем;

определение уровня использования перифраз в системе лексики узбекского ремесленничества, их места как способа восприятия мира;

предоставление контекстуального анализа социопрагматических особенностей перифраз ремесленничества;

лингвокультурологический анализ роли пословиц, выражений, афоризмов, крылатых слов, символов, связанных с ремеслом, в этнокультурном восприятии действительности в речи представителей отрасли;

¹⁰ Худаярова М. Ўзбек тилидаги таом номларининг лингвистик таҳлили (Қорақалпоғистон ҳудуди материаллари асосида): Филол. фан. номз. дисс. автореф. – Тошкент, 2008. – 24 б.; Омонтурдиев А. Профессиялар нутқ эвфемикаси (чорвадорлар нутқи мисолида): Филол. фан. д-ри дисс. – Тошкент, 2009. – 139 б.; Норбоева Ш.Х. Хоразм шеваларидаги кийим-кечак номларининг структур-семантик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри (PhD) дисс. – Тошкент, 2017. – 136 б.; Абдиев М.Б. Соҳавий лексиканинг систем таҳлили (Самарқанд вилояти касб-хунарлари материаллари асосида): Филол. фан. д-ри дисс. автореф. – Тошкент, 2005. – 55 б.

¹¹ Kenjayeva S. O'zbek tili antroponimlarining nominatsion-motivatsion asoslari va tavsifi: Filol. fan. bo'yicha fals. d-ri. diss. – Qarshi, 2019. – 138 b.

¹² Алиева М.А. Ўзбек миллий газлама дизайнерлиги терминларининг семантик-грамматик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. д-ри дисс. автореф. – Фарғона, 2018. – Б. 17.

освещение проблем и задач лексикографического описания перифраз.

Объектом исследования являются перифрастические единицы в узбекском ремесленничестве.

Предмет исследования составляют социопрагматическое, лингвокультурологическое и лексикографическое исследование образных выражений, используемых в речи ремесленников.

Методы исследования. В исследовании использовались метод интерпретационного анализа, связанный с декодированием единиц вторичной номинации; описательный, компонентный, семантический, сравнительно-сопоставительный и лингвокультурологический методы анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

поясняется, что перифрастические единицы как способ восприятия мира стоят в одной парадигме с переименовательными номинативными языковыми явлениями, их важная роль в отражении языковой картины мира, проблемы лексикографического описания, ремесленничество, структура тезаурусного (идеографического) словаря перифрастических единиц, анализ структурно-грамматического состава (*посланники добрых пожеланий/прилагательное+существительное+существительное*);

доказано, что отраслевые языковые единицы (*кашта, ипак, зар, лой*), ремесленные перифразы (*миллат тожи / дўппи, материальный мир культуры/ковер, символ истории и искусства/хан атлас*) заметно и ярко отражают культурные ценности, прошлое, образ мышления нации на основе социолекта ремесленников;

выявлено на контекстуальной основе то, что ремесленные перифразы отражают информацию, связанную с идейно-политическим (*скрытый посланник/ковер*), экономико-культурным (*объект богатства/согдийский шелк*), этническим составом определенного народа, в социально-прагматическом аспекте (*привлекательность золотых нитей/золотое шитье, художник/портной, вдыхающий жизнь в ткань, мастер глины/гончар*);

обоснованы специфические перифразы, несущие культуру, используемые в дискурсе ремесленников (*бағри оташ мўжиза/тандир*), пословица (*йигит кўрки хунар*), загадка (*хоннинг белбоғи белига етмас/билакузук*), фраза (*бўзчининг мокисидек қатнамоқ*), афоризм (*Хунар қайнар булоқ, туганмас давлат. Кайковус*), символ (*шестиконечная звезда/начало жизни*), крылатые слова (*Дилба ёру, дастба кор*), которые дают важную информацию о языке и культуре представителей данной профессии, а также связь понятий язык-язык-культура, культурные отношения, культурная сема (*чиннигул/семья, многодетность, любовь*), культурный код (*цветок/символ жизни*).

доказано, на примере таких направлений ремесленничества, как вышивка (*бессмертная ценность нашего народа*), ювелирное дело (*символ роскоши и изящества*), шитье (*чевар усталар*), золотое шитье (*венец узбекского ремесленничества*), гончарное дело (*чудотворцы черной глины*), резьба по дереву (*искусство таинственных узоров*), что перифразы обладают более сильной прагматической характеристикой, чем номинативные смежные единицы, их оценочные и воздействующие функции позволяют быстро

достичь желаемого результата.

Практические результаты работы заключаются в следующем:

социопрагматически проанализированы перифразы таких видов ремесел, как домашнее ремесленничество, ремесленничество, производящее продукцию по заказу, ремесленничество, производящее продукцию для рынка;

доказано, что научно-теоретические выводы, сделанные посредством социопрагматического и лингвокультурологического исследования перифрастических выражений, связанных с ремеслами, служат важным источником для исследователей, изучающих лексический уровень узбекского языка, вопросы стилистики, лингвистику отрасли;

обосновано, что теоретические идеи о создании словаря перифраз, используемых представителями стабилизирующейся отрасли, служат руководством в исследованиях в этой области.

Достоверность результатов исследования обусловлена тем, что они сформированы на основе методологии лингвистического анализа, базируются на первичных научно-методических источниках, используются метод интерпретационного анализа, связанный с декодированием единиц вторичной номинации, а также методы достоверного и эффективного описания, классификации, компонентного анализа, семантического, сравнительно-сопоставительного, историко-генетического анализа, внедрением теоретических идей и выводов в практику, подтверждением полученных результатов уполномоченными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования: теоретическая значимость заключается в том, что анализ перифразы и аналогичных стилистических средств является необходимым источником при изучении перифрастических единиц с точки зрения прагматики и лингвокультурологии. Установлено, что они являются важным источником в изучении изобразительных выражений являются генетические источники стилистики, семасиологии, теории составления словарей, лексического пласта литературного языка узбекского языка.

Практическая значимость результатов исследования заключается в возможности использования проанализированного материала в практике преподавания узбекского языка, в частности, в стилистических и лингвокультурологических аспектах. Результаты исследования могут быть использованы в курсе лексикологии узбекского языка, в том числе на семинарах, посвященных проблемам перифрастической лексики.

Внедренность результатов исследования. На основе результатов изучения единиц переименования в языке узбекских ремесленников:

взгляды на то, что перифрастические единицы как способ восприятия мира стоят в одной парадигме с номинативными языковыми явлениями, их важное место в отражении языковой картины мира, проблемы лексографического описания, ремесленничество, структура тезаурусного (идеографического) словаря перифрастических единиц, анализ структурно-грамматического состава (посланники добрых пожеланий/ прилагательное+существительное+существительное) использованы в

практическом грантовом проекте IL-402104209 «Создание средства автоматической обработки для информационно-поисковых систем (Google, Yandex, Google translate) – программного средства морфолексикона и морфологического анализатора узбекского языка», выполненном в 2022-2024 годах (справка № 04/1-290 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 27 января 2025 года). В результате практический проект был обогащен перифразами ремесленничества, относящимися к национальному языку;

взгляды о том, что отраслевые языковые единицы (*кашта, ипак, зар, лой*), ремесленные перифразы (миллат тожи/дўппи, материальный мир культуры/*ковер, символ истории и искусства/хан атлас*) заметно и ярко отражают культурные ценности, прошлое, образ мышления нации на основе социолекта ремесленников использованы в практическом проекте № А-ОТ-2021-2 «Создание электронной платформы медицинской терминологии», выполненном в 2020-2021 годах (справка № 01-147 Бухарского государственного университета от 10 января 2025 года). В результате взгляды на использование перифраз, выражающих медицинские значения в единицах, связанных с ремеслами, стали источником для обогащения толковых словарей и отраслевой лингвистики;

научные выводы относительно выявленности на контекстуальной основе того, что ремесленные перифразы отражают информацию, связанную с идейно-политическим (*скрытый посланник/ковер*), экономико-культурным (*объект богатства/согдийский шелк*), этническим составом определенного народа, в социально-прагматическом аспекте (*привлекательность золотых нитей/золотое шитье, художник/портной, вдыхающий жизнь в ткань, мастер глины/гончар*) использованы в Бухарском государственном музее-заповеднике в 2024-2025 годах, и в научном отделе, принадлежащем заповеднику, была организована специальная лекция для сотрудников музея и проведена широкая разъяснительная работа (Справка № 04-05/128 Бухарского государственного музея-заповедника от 14 января 2025 года). В результате экскурсионные тексты Бухарского государственного музея-заповедника практически и теоретически обогащены данными лингвистики ремесленничества;

теоретические и практические выводы о том, что специфические перифразы, несущие культуру, используемые в дискурсе ремесленников (*багри оташ мўжиза/тандир*), пословица (*йигит кўрки ҳунар*), загадка (*хоннинг белбоги белига етмас/билакузук*), фраза (*бўзчининг моксидек қатнамоқ*), афоризм (*Ҳунар қайнар булоқ, туганмас давлат. Кайковус*), символ (*шестиконечная звезда/начало жизни*), крылатые слова (*Дилба ёру, дастба кор*), которые дают важную информацию о языке и культуре представителей данной профессии, а также связь понятий язык-язык-культура, культурные отношения, культурная сема (*чиинигул/семья, многодетность, любовь*), культурный код (*цветок/символ жизни*) использованы при подготовке сценариев телепередач «Ассалом, Бухоро», «Нажот билимда», «Саккизинчи мўжиза» областного телерадиоканала «Бухара» Национальной телерадиокомпании Узбекистана в 2024-2025 годах (Справка № 01-09-10

Бухарской областной телерадиокомпании от 8 января 2025 года). В результате повысилась действенность материалов, подготовленных для этих телепередач, обеспечено их обогащение научными доказательствами;

выводы, о том, что перифразы обладают более сильной прагматической характеристикой, чем номинативные смежные единицы, их оценочные и воздействующие функции позволяют быстро достичь желаемого результата на примере таких направлений ремесленничества, как вышивка (*бессмертная ценность нашего народа*), ювелирное дело (*символ роскоши и изящества*), шитье (*чевар усталар*), золотое шитье (*венец узбекского ремесленничества*), гончарное дело (*чудотворцы черной глины*), резьба по дереву (*искусство таинственных узоров*) использованы в учебнике «Узбекский язык», созданном для студентов, обучающихся по образовательным направлениям высшего образования 60530900 – Физика, 60540100 – Математика (Справка № 01-3837 Бухарского государственного университета от 16 июня 2025 года). В результате перифразы служили важным источником для быстрого и легкого изучения и преподавания информации о языковых особенностях узбекского языка.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования были обсуждены на 2 международных и 5 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 32 научных работ, из них 2 монографии, 12 научных статей (в том числе 10 в республиканских и 2 в зарубежных журналах) в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы, объем работы составляет 223 страницу.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Первая глава диссертации называется «**Роль перифразы и смежных с ней стилистических средств в языковой системе**». В первом разделе главы под названием «**Терминологический аппарат и классификация перифраз**» изучены сущность термина «перифраза», факторы его возникновения, взгляды ученых мирового и узбекского языкознания в этой области. Прокомментированы научные исследования по лингвистическим подходам к феномену перифразы и обобщены теоретические знания.

Изучение перифраз в лингвистике происходило по-разному в разных языках, в частности, перифразы изучались рядом ученых русского языкознания, и каждый из них подходил к этому явлению со своей точки зрения. В частности, А.А.Потебня в своей работе «Русская грамматика» особо подчеркивает, что образные выражения играют важную роль в богатстве смысла языка и его эволюции¹³, В.В.Виноградов в книге «Русский язык» проанализировал перифразы с точки зрения лексико-семантических

¹³ Потебня А.А. Из записок по русской грамматике. – Москва: Просвещение, 1985. – С. 287.

вариантов, синтаксических конструкций и семантических категорий, раскрыл их семантические особенности¹⁴, Л.В.Щерба обосновал роль перифраз в образном отображении речевого процесса¹⁵, Д.Н.Шмелев в своей работе «Происхождение и развитие русского языка» представил научные взгляды на формирование и развитие перифраз в историческом развитии языка¹⁶.

В английской лингвистике также был проведен ряд практических работ в этой области, в частности, Jeffree Nil Leech (Geoffrey Leech) в своей работе «Principles of Pragmatics» (Принципы прагматики) показал прагматические функции перифраз в речи¹⁷, Ronald Langaker психолингвистические особенности перифраз¹⁸, George Lakoff (George Lakoff) в своей работе «Metaphors we live by» (Метафоры, в которых мы живем) показал связь перифраз с метафорой и роль метафорических перифраз в обогащении представлений людей о мире¹⁹, John Layons (John Lyons) в своей работе «Semantics» (Семантика) указал, какое место занимают перифразы в системе значений и их роль в выражении слов с разными значениями²⁰. Изучение перифраз продолжается и сегодня, что характеризуется тем, что в настоящее время многие лингвисты обращают внимание на эту область.

В узбекском языкознании также был проведен ряд научных исследований в этой области. В частности, в статье Ш.Аллаёровой «Задачи и особенности перифразы в лингвистике» показано, кто использует перифразы в речевом процессе, как они формируются целенаправленно, как значение перифразы понимается из контекста; В статье О.Икромбекова «Семантико-синтаксическая структура арабских и узбекских перифраз»²¹ научно-сравнительный анализ перифрастических единиц в узбекском и арабском языкознании считается важным фактором в образном отражении процесса общения; В книге М.Миртожиева «Лексикология и лексикография узбекского языка»²² рассматривается семантическое переделение перифраз, в котором не наблюдается синтаксическое переделение. Следовательно, отличие перифраз от других синтаксических единиц заключается именно в отсутствии явления переделения. В кандидатской диссертации И.Умирова на тему «Перифразы узбекского языка» классифицированы и изучены ряд групп перифраз²³.

Перифразы группируются по различным признакам. С *семантической точки зрения* существуют такие типы перифраз, как метеорологический (ок пар (белый пух) – облако), анатомический (*қадди-қомат тахти* – талия), зоологический (корабль пустыни) – верблюд), ботанический (фрукт рая – инжир), объектный (жемчужина драгоценностей – алмаз), характеризующий личность (король поэзии – Хамид Алимджан). Изобразительные выражения также можно разделить на простые и сложные типы с *точки зрения*

¹⁴ Виноградов В.В. Русский язык. – Москва: Учпедгиз, 1938. – С. 64.

¹⁵ Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Изд. 3-е стер. – Москва: ЛКИ, 2007. – С. 74.

¹⁶ Шмелев Д.Н. Происхождение и развитие русского языка. – Москва: Флинта, 1972. – 280 с.

¹⁷ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

¹⁸ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

¹⁹ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

²⁰ https://en.m.wikipedia.org/wiki/Category:Linguists_of_English

²¹ www.wikipedia.org

²² Миртожиев М.М. Ўзбек тили лексикологияси ва лексикографияси. – Тошкент: Фан, 2000. – Б. 42.

²³ Умиров И. Ўзбек тили перифразлари: Филол. фан. номз. дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – 23 б.

структуры.

Через перифразы проявляются не только лексико-семантические, но и лингвокультурологические особенности языка. Они часто формируются в соответствии с ценностями и традициями, основанными на определенных понятиях конкретной культуры. Кроме того, перифразы также обладают психолингвистическими аспектами, которые ярко проявляются в речи. Уместное использование перифраз в процессе речевого общения влияет на процесс обработки слов в человеческом мышлении, понимания передаваемого значения и передачи информации. Обработка информации при использовании перифраз в речевом процессе непосредственно связана с мышлением человека, что ярко проявляется в контексте. Перифразы в основном зависят от контекста, то есть их содержание меняется в зависимости от текущего контекста. Поскольку важно исследовать психолингвистические особенности перифраз при передаче и получении информации, это охватывает несколько этапов. В частности, 1) прием сведений; 2) процесс анализа перифраз в уме; 3) этап обработки; 4) понимание информации, определение их взаимосвязи и общего смысла.

Кроме того, прагматическая сторона перифраз проявляется в том, что их значение и влияние ярко проявляются в контексте взаимодействия между пользователем и слушателем. Например, через изобразительное выражение *қўл меҳнати* «ручной труд» не только показывается производственный процесс, но и отражается эмоция наличия заботливого отношения к продукту.

Во втором разделе этой главы, озаглавленном «**Место перифраз в системе стилистических средств**», обобщенно представлено сравнение перифраз с такими явлениями, как эпитет, эвфемизм, арго, жаргон, фраза. *Эпитет и перифраза* имеют много общих характеристик: они считаются стилистическими средствами, подчеркивающими особое качество описываемого объекта или явления, имеют экспрессивный и эмоциональный характер, обладают субъективной модальностью и приобретают метафорический характер. Это можно увидеть в следующем художественном отрывке: «*Бутун шаҳарни алғоқ-далғоқ қилиб **қўҳлик қиз** қидирган, ниҳоят, чиройлиликда танҳо, ақллиликда якдо топиб, тўйлар, томошалар, орзу ва ҳаваслар билан ўғлига “хотин бу бўлибдур!»*, деган ифтихор ва мағрурият ила тақдим қилган **суюкли келини** устига гўё ўчақишгандек бўлиб келадиган **Марғилон париси**га нима ва қандай муомала қилар эди»²⁴. Рассмотрим пять выражений в этом тексте: в сочетаниях: «*қўҳлик қиз*», «*суюкли келин*» слово «*қўҳлик*» связано с «*қиз*», а слово «*суюкли*» соединено с «*келин*». В обоих сочетаниях присутствует положительная эмоционально-экспрессивная особенность, которая является субъективной оценкой говорящего. Но эти сочетания не имеют номинативной функции, поэтому являются эпитетом. А сочетания такие, как, «*чиройлиликда танҳо*», «*ақллиликда якдо*», «*Марғилон париси*», кроме оценочной, информативной функции выполняют и номинативную функцию. Поэтому это выражение следует определить как перифразу.

²⁴ Qodiriy A. O'tkan kunlar. – Toshkent: Sharq, 2018. – B. 384.

Перифраза и эвфемизм. Общие черты перифразы и эвфемизма заключаются в следующем: оба явления являются стилистическими средствами, выполняющими второстепенную номинативную функцию и описывающими объект или явление, описываемое метафорой. Перифраза противопоставляется эвфемизму по следующим признакам: она подчеркивает особое качество изображаемого объекта. Он характеризуется гиперэкспрессивностью и субъективной оценкой. Обеспечивает образность текста, повышает выразительность. Эвфемизм, напротив, служит «для сглаживания неровностей в речи», точнее, имеет функцию смягчения. Их компонентный состав также различается: эвфемизм может состоять из одного слова: *ўлмоқ – тугамоқ, битмоқ; қаримоқ – кексаймоқ* и другие. Перифраза же, в основном, состоит из двух и более компонентов.

Перифраза и арг, жаргон. Перифразу также следует отличать от сопутствующих ей лингвистических явлений, таких как арг и жаргон. Арг и жаргоны, исследуемые в рамках ограниченного слоя лексики узбекского языка, кажутся похожими на перифразы. Однако они отличаются от перифраз, как только изучаются в ограниченной лексической системе²⁵. Арг используются только в рамках определенной группы и отличаются от перифрастических единиц, рассматриваемых в лингвистике как сопутствующее явление, тем, что под ними лежит скрытая цель. Жаргоны – это лексические единицы, служащие интересам определенной социальной группы. В отличие от перифрастических единиц, они не служат для обогащения публичной речи. Арг отличается от жаргона тем, что является скрытым языком и не имеет профессионального общения, используется различными группами.

Перифраза и выражение. И выражение, и перифраза являются устойчивыми единицами с художественной окраской (*бағри тош* (фраза) – *мўйқалам соҳиблари* (перифраза); то, что это расширенная образная форма слова (*оғзи қулоғида* (фраза) – *отаи арава* (перифраза); то, что оба состоят из более чем одного компонента (*ерга урса осмонга санчидиган* (фраза) – *газал мулкининг султони* (перифраза); стилистическая выразительность, выражение мысли путем сокрытия (выражение, не называя ее имени) и тем самым привлечение внимания слушателя/читателя. Однако считать перифразы фразеологическими единицами или интерпретировать их как отдельные виды выражений является следствием предвзятого подхода к сути. Существует разница в формировании выражения и перифразы, потому что, если выражение является речевым производным фраземы, являющейся языковой единицей, то перифраза (изобразительное выражение) – это единица, созданная (популяризированная) в речи людей общества и вошедшая в язык (лингвистизированная). Фразеологические единицы отличаются семантической гармонией. Значение перифраз, напротив, является совокупностью значений всех сем.

Третий раздел этой главы называется «**Перифразы как способ восприятия мира**». В понимании языковой картины мира обращается

²⁵ Абузалова М.К., Ахмадова У.Ш. Перифразаларнинг арг, жаргон ва эвфемизмлар билан муносабати // “Барқарорлик ва етакчи тадқиқотлар” онлайн илмий журнали. – 2022. – Т. 2. – №. 1. – Б. 253-258.

внимание на культурную самобытность языка. Ведь культуры разнообразны, ценности разные. Язык является неотъемлемой частью культуры, отражающей национальную историю, ценности, обычаи и традиции, мировоззрение народа. Так же, как существуют языковые средства, специфичные для каждого языка, наличие уникальных форм изобразительных выражений между языками служит основным фактором в понимании языковой картины мира. В исследовании были отмечены случаи восприятия в мышлении личности некоторых объектов, связанных с языковым миром ремесленника. В частности, «*Лойдан яратилган мўжиза*» («Чудо, созданное из глины») – это перифраза керамических изделий, и для передачи того, что из простой глины создана чудесная красота, а также воплощения щедрости, процветания, честности, изобилия, пропитания и красоты на основе этой земли используется несколько слов²⁶; «*Гул яратувчи уста*»²⁷ («Мастер-создатель цветов») – это перифраза, используемая для описания законов и правил искусства орнамента, стиля, гармонии уникальных цветов, украшения фигур, художественного описания для изображения продукта воображения мастеров; «*Сехрланган мато*»²⁸ (Волшебная ткань) – это перифраза вышитой ткани, которая рассматривалась не только как украшение, но и как предмет, защищающий от сглаза, и в народе использовалось сложное описательное выражение, чтобы показать, что оно обладает способностью защищать от злых духов и сглаза.

Последний раздел главы называется «**Современная перифрастическая лексика**». Сегодня не только в нашей стране, но и во всем мире стремительно развиваются такие сферы, как наука и техника, образование, спорт, медицина, экономика и другие, охватывающие все аспекты жизни человека, что обогащает эти сферы новыми понятиями. Естественно, наш язык, широко используя свои лингвистические возможности, обогащается образными выражениями, чтобы эти новые понятия были более понятны людям и передавали широкий спектр выражения. В частности, такие перифразы, как «*виртуальный мир*», «*беспроводная сеть*», обозначающие понятие «*интернет*», которое сегодня стало неотъемлемой частью жизни представителей всех сфер, и «*королевы зеленого поля*», обозначающие футболисток, были созданы в годы независимости и на сегодняшний день стали широко популярными в нашем языке. Прогресс науки и техники непосредственно повлиял и на лингвистику. В нем формировались новые направления, происходили изменения и в структуре существующих. В частности, перифразы также расширились за счет единиц с новым значением в результате технического развития. Они обозначаются термином *современная перифрастическая лексика*. Это одна из особенностей современного языка, которая включает перифразы, возникающие для выражения новых понятий, технологий, социальных явлений и идей. Эта лексика постоянно обновляется, поскольку сам язык постоянно развивается и усваивает новые понятия. Например, к современным функционально-семантическим перифразам, образно выражающим некоторые понятия в области медицины, относятся

²⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=FYngs58aiC4>

²⁷ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Naqqosh>

²⁸ Gyul E. O'zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to'plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 28.

термометр кровяного давления (лимон), *цветок старости* (пигментные пятна), к перифрастическим единицам в различных направлениях спорта относятся *принцесса дзюдо*, *свергнутая с престола* (Ута Абэ), *узбекская Тумарис* (Диёра Келдиёрова), к перифразам, связанным с ремеслами, относятся *птица феникс*, *вышедшая из огня* (золотое шитье), *огнедышащее чудо* (тандыр) или *враг прогресса в различных областях* (коррупция), *враг современной медицины* (интернет), *зеркало истории* (музеи), *живой уголок подводного мира* (аквариум), *«умное» кольцо* (Oura Ring). При демонстрации эволюционного развития языка современные перифразы эффективно используются для отражения в нем новых понятий, идей, изменений, характерных для культурного слоя.

Вторая глава диссертации называется **«Социопрагматика речи ремесленников»** и состоит из четырех разделов. Первый раздел озаглавлен **«О типах перифраз по социально-профессиональной классификации»**. В данном разделе приведены некоторые сведения о типах перифраз в соответствии с их социально-профессиональной классификацией и их специфическими особенностями, а также лексической системой, связанной с профессией ремесленников, перифразами, характерными для описания. Прежде чем привести описание единиц речи ремесленников, было дано краткое объяснение изобразительных выражений, относящихся к различным областям. Ведь социально-профессиональные языковые единицы находятся в парадигматических отношениях в языковом мире личности, и они требуют друг друга. Социально-профессиональные классовые типы перифраз отличаются друг от друга по отраслям и профессиям, в которых они участвуют. Эта классификация свидетельствует о том, что перифразы существуют в разных областях и что эти перифразы образуют взаимосвязь с профессиональными терминами. Следует отметить, что у представителей каждой сферы, ремесленников, специфических социальных слоев есть перифразы, которые сопровождаются терминами «ознакамливающая» речь. В частности, научные перифразы, образованные на основе профессиональных терминов: *орлы наших безграничных границ* (военные), *энтузиасты образования* (учителя); перифразы в области техники и технологий: *железный конь* (поезд), *воздушное судно* (самолет), *онлайн-сеть* (интернет), *голубой экран*, (телевидение); *медицинские перифразы*, используемые в медицине: *ангелы добра* (врачи), *сигнал организма* (микроинсульт); перифразы, используемые в области права: *книга справедливости* (сборник законов), *защитник закона* (адвокат); перифразы, относящиеся к спорту: *король футбола* (Пеле), *королевы льда* (фигуристки); перифразы, относящиеся к журналистике: *четвертая власть* (пресса), *мост между народом и государством* (пресса). Вывод в том, что социально-профессионально классифицированные перифразы возникают на основе специфических терминов выбранной области или профессии. Их точность и понятность для аудитории оцениваются как ключевые факторы.

Второй раздел главы называется **«Речь ремесленников как объект лингвистического анализа»**. В последние годы в лингвистике, культурологии, туризме, ремесленничестве, лингвокультурологии стало

традицией совместное изучение человека и факторов, связывающих его друг с другом, то есть изучение и исследование таких аспектов, как язык, менталитет, внешний вид, внутренний мир, ценности и обычаи народа²⁹. В речи ремесленников наблюдается активное использование языковых единиц, в которых отражаются национальный менталитет народа, его историю, взгляды и традиции.

В результате наблюдения за речевым общением мастеров-ремесленников, осуществляющих свою деятельность в различных областях, основным признаком, отличающим речь представителей отрасли от речи специалистов других отраслей, является то, что в них, в основном, выделяются особенности разговорного стиля. Ниже представлен анализ отрывка из речи Насибы Мамажоновой, представительницы третьего поколения известного направления изготовления тубетеек, проживающей в Маргилане «...*Дўппини 54, 56, 57 ўлчамлари бўлади. Ўлчамини ўлчамга мослаб бичамиз. Анча иши бор. Ҳаммаси иш битгандан кейин манақа ҳолатга келади. Оввало, ҳар ҳудудди ўзини дўпписи ўзига азиз... Бизда дўппига лак берилиб, қатирилиб, узоққа етадиган қилинади, тахтакашда пресланади. Худога шукр, шуни орқасидан ҳолол пул топиб, роҳатини кўряппан. Маккам-маккам, яхши-яхши ушасаларинг ўзларингга осон*» (Из программы «Путешествие в прошлое»). В приведенном отрывке такие единицы, как *оввало, қатирилиб, ҳолол, манақа, маккам-маккам, ушаса, кўряппан*, демонстрируют специфические фонетические, лексические и морфологические особенности маргиланского диалекта. Кроме того, записывая и транскрибируя речь представителей диалектов в виде диалектных текстов и определяя в них диалектные единицы, появляется возможность собрать большинство народных терминов, относящихся к ремеслам. Анализируя речь ремесленников, стало ясно, что ремесленники также знакомы с другими областями, включая психологию и медицину, и что это не просто интерес, а профессиональная необходимость.

Третий раздел главы называется «**Социопрагматические особенности перифраз ремесленничества**». Данный раздел посвящен 1) домашнему ремеслу; 2) изготовление продукции по заказу и 3) изготовление продукции для рынка. Корни ремесленничества уходят в далекое прошлое. Если взглянуть на историю пророков, мы можем засвидетельствовать, что у каждого пророка было свое ремесло и профессия. Среди них наблюдается, что ремесленники занимались такими ремеслами, как шитье, кузнечное дело, столярное дело, часовничество. В частности, «Ибн Аббас (да благословит его Аллах) спросили о ремесле пророков до него. Он сказал «...Хотя Идрис (мир

²⁹ Erejepova A.A. O'zbek va qoraqalpog' xalq zargarlik leksikasi // "Barqaror taraqqiyot va rivojlanish tamoyillari" onlayn ilmiy jurnal. – Toshkent, 2023. – № 8. 130-132 b.; Ravshanova M.E., Sarimsokov H.A. Hunarmandchilikka oid leksik birliklarning taraqqiyoti tarixiy davrlari // International scientific-practical conference on the topic of "Foreign language in professional communication". – Toshkent, 2024. – № 4 (25). 162-165-b.; Xo'jayeva M.F., Uralova O.B. Ingliz va o'zbek tillarida hunarmandchilik terminlarining semantik va lingvostatistik tavsifi (xarakteristikasi) // Eurasian journal of academic research Innovative Academy Research Support Center. Volume 2 Issue 3, March. 2022. ISSN: 2181-2020. – 496-499-b.; Mamatova M.Dj. Kasb-hunar leksikasi // Новости образования: исследование в XXI веке. – 2023. – № 6 (100). – 198-200 b.; Musayeva N.E., Ibragimov Y.M. Shevalar leksikasining taraqqiy etishida kasb-hunar terminlarining o'rni // "Globallashuv davrida tilshunoslik va adabiyotshunoslik taraqqiyoti hamda ta'lim texnologiyalari" mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2023. – 282-284-b.

ему) был царём и единственным лекарем, он работал портным и был одним из первых, кто шил и носил одежду... Ной (мир ему) был плотником, и он первым построил ковчег. ...Юсуф (мир ему) был часовщиком, и передается, что он делал деревянные часы в темнице. ...Ильяс (мир ему) был портным, а Давид (мир ему) был кузнецом...»³⁰. Очевидно, что развитие и прогресс ремесленных традиций в более поздние периоды восходит к деятельности пророков.

Одной из крупных отраслей **домашнего ремесла** является *текстиль*. Наряду с взглядами на этот вид ремесла, можно наблюдать формирование перифрастических единиц, которые вошли в лексический запас нашего народа. В частности, **материальный мир культуры**³¹, **тайный посланник – ковер**³², **объект богатства – согдийский шёлк**³³.

Слова, характерные для узбекской культуры и лексики, также существуют в типе домашнего ремесла вышивки. В частности: **гордость национальной культуры – вышивка**³⁴, **волшебная ткань – вышитая ткань**³⁵.

Одним из важных видов ремесла, **изготавливающих продукцию по заказу**, является швейная промышленность. «В процессах украшения также много перифраз, используемых в речи представителей данной области или в отношении предметов и средств, относящихся к этой отрасли»³⁶. В частности, *мастер, дающий жизнь ткани, – швея, совершенство, созданное на кончике иглы* – это точность при работе с небольшими, но важными деталями, *разрозненный танец нитей* – представление неправильного или запутанного процесса шитья.

В то время как перифразы, такие как «украшение общего интерьера дома», «глаз соловья», «чашибулбул», использовались для чеканки, в области миниатюры народного прикладного искусства использовались такие перифразы, как *искусство видения мира, живая тень человека, чудо живых малых размеров, искусство описания царей*, а в области резьбы по дереву – перифразы искусства таинственных узоров.

Перифразы, относящиеся к золотошвейной отрасли ремесленничества, изготавливающей товары для рынка: *билаклар накши* – браслет; *бош безаги, безаклар тожи, пешона шингили* – тиллакош; *қулоқлар қуёши, қулоқлар қандили, қулоқлар охи* – кольцо (серга); *бармоқлар моҳи* – кольцо; **Перифразы, относящиеся к гончарному делу**: начало ремесла – гончарное дело; чудо, созданное из глины – различные изделия, изготовленные в гончарном деле; Перифразы, относящиеся к области изготовления тюбетеек: *купол мечети* – перифраза, используемая в изготовлении тюбетеек, применяется по отношению к форме тюбетеек,

³⁰ <https://hidoyat.uz/37235>

³¹ Gyul E. O'zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to'plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 37.

³² Указанный источник. – B. 38.

³³ Указанный источник. – B. 38.

³⁴ Указанный источник. – B. 36.

³⁵ Gyul E. O'zbekiston kashtachiligi va gilamlari xorijiy to'plamlarda. – Toshkent: Silk road media, 2020. – B. 28.

³⁶ Ahmadova U.Sh. Hunarmandlar nutqining lingvomadaniy tahlili // So'z san'ati xalqaro jurnali, 2024. 7-jild, – №1. – B. 194-195.

верхушка которой поднята вверх; золотые украшения, сокровищницы шелка – так описываются узоры, вышитые золотыми нитями в изготовлении тюбетеек. *Венец нации* – тюбетейка³⁷). Ушбу перифразалар ҳунармандчиликнинг нозик ва бадий жихатларини таърифлаш учун ишлатилган.

Четвертый раздел главы называется «**Прагматика стилистических средств, характерных для речи ремесленников**». Одним из наиболее активных стилистических средств, встречающихся в речи мастеров-ремесленников, являются перифразы. Эти перифрастические единицы относятся к различным отраслям ремесленничества и описывают отраслевые направления, их орудия труда, рабочие процессы и лиц, занимающихся этим трудом, а также их исторические регионы. Повышая художественность понятий, выражая их образно, они служат для закрепления в памяти на основе эстетической функции. В частности, *часть туризма* – ремесленничество³⁸, *край шелководов, ремесленников* – город Маргилан³⁹, *уникальный товар* – самаркандская бумага⁴⁰, *нитеводы* – вышивальщицы⁴¹, *мастер узора, мастер по созданию цветов* – наккош⁴², *шоҳли бека, моҳитилла, тилла ой* – бибишоҳ (украшение лба и висков)⁴³, *Богатая декоративная шёлковая ткань Центральной Азии, уникальная шёлковая ткань* – занданийчи, занданечи⁴⁴.

Одной из основных функций, выполняемых **фразеологическими единицами**, является обеспечение привлекательности речи, ее выразительной, красочной и живой реализации, а еще одной важной задачей является отражение культурного языкового богатства народа. В частности, в речи ремесленников часто встречаются такие речевые штампы как, *қўл меҳнати* (ручная работа), *бўзчининг моқисидай* (в смысле усердно), *ситқи дилдан* (от всей души), *меҳр билан ёндашмоқ* (работать всей душой), *замон билан ҳамнафас* (в ногу со временем), *эл эътиборига тушмоқ* (попадать в поле зрения народа).

В истоках народного прикладного искусства также лежат элементы художественности. В речевом общении представителей данной сферы можно встретить разнообразные примеры **эпитетов**. Например, *қавиқ чок, қовурғали юза* (ребристая поперечность), *махсус тасма* (специальная лента), *пахтакор нуха, лолагул дўппи, қалампир дўппи, тарихий қолип* (исторический шаблон), *миллий либослар* (национальные наряды), *керамика буюмлар* (керамические изделия) и другие.

Кроме того, в образцах жанра пословицы народного фольклора можно наблюдать участие единиц, связанных с ремеслом, его видами, орудиями труда, трудовым процессом. В частности, *ўсимликсимон наиқлар, ёмғир*

³⁷ Yangi O'zbekiston. 2021-yil, 4-noyabr. 220-son. – B. 16.

³⁸ “Davr”, N.Xolmo‘minova nutqidani.

³⁹ <https://yuz.uz/uz/news/hunarmandchilik-azaliy-qadriyat>

⁴⁰ <https://meros.uz/object/samarqand-qogoz>

⁴¹ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Kashtado%CA%BBzlik>

⁴² <https://uz.wikipedia.org/wiki/Naqqosh>

⁴³ Гюль Э. Бадиий энциклопедия. Ўзбекистон анъанавий санъати атамалари. – Toshkent: Zamon-press info nashriyot uyi, 2023. – B. 29.

⁴⁴ <https://handicraftman.uz/o-rta-osiyoning-boy-bezakli-ipak-matosi-zandaneychi/>

томчисидек, олтин хазинасидек, фарзандга меҳр қўйган каби, қаламтир каби аччиқ (растительные узоры, как капля дождя, как сокровище золота, как любовь к ребенку, гладкие, как мрамор, величественные, как далекое прошлое, черные, как ночь, горькие, как перец) и другие.

Кроме того, в образцах жанра пословицы народного фольклора можно наблюдать участие единиц, связанных с ремеслом, его видами, орудиями труда, процессом труда: «Учқундан қўрққан темирчи бўлмас. Темирчи тақага ёлчимас, бўзчи – белбоққа. Зар қадрини заргар билар. Ер юзида битта аёл қолса ҳам заргарга иш топилади»⁴⁵.

Другой фольклорный жанр, возникший как выражение образа жизни народа и его древних верований, – **загадка**. В составе загадок также наблюдается перифразирование названий сырья, продукции и предметов в различных направлениях ремесленничества (см. таблицу № 1.1):

Таблица № 1.1.

Перифразы, свойственные жанру загадки

№	Перифразируемое слово	Перифраза	Загадка
1	Қайчи (ножницы)	икки подшо (два правителя)	Икки подшо қон чиқармай уришади ⁴⁶ .
2	Ангишвона (наперсток)	бозордаги мўнди	Бозордаги мўнди, Келиб қўлимга қўнди ⁴⁷ .
3	тикиш машинаси (швейная машина)	тилла тўқим (золотое седло)	Ўт йемайди беданам, Сув ичмайди беданам. Тилла тўқим устида, Йўргалайди беданам ⁴⁸ .
4	Кулф (замок)	уйнинг посбони (хранитель дома)	Посбонидир у уйнинг, Кўзи, тили йўқ унинг ⁴⁹ .
5	қора атлас (черный атлас)	қора ботир (черный богатырь)	Қора ботир қалтироқ, Сағирлари ялтироқ ⁵⁰ .
6	Билакузук (браслет)	хоннинг белбоғи (пояс хана)	Хоннинг белбоғи белига етмас ⁵¹ .

Таким образом, в ремесленничестве среди стилистических средств в речи представителей отрасли можно наблюдать перифразы, выражения, эпитеты, сравнения; в образцах жанра пословиц и загадок народного фольклора также можно наблюдать участие единиц, связанных с ремеслом, его видами, орудиями труда, рабочим процессом.

Третья глава диссертации называется **«Вербализация лингвокультурных единиц в речи ремесленников»** и состоит из трех разделов. Первый раздел главы называется **«Лингвокультурный аспект**

⁴⁵ Suvonqulova H. O'zbek xalq maqollari. – Toshkent: Adabiyot uchqunlari, 2014. – С. 52.

⁴⁶ Ўзбек топишмоқлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1991. – Б. 175.

⁴⁷ Указанный источник. – Б. 177.

⁴⁸ Указанный источник. – Б. 180.

⁴⁹ <https://n.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-xalq-ogzaki-ijodi/uzbek-xalq-topishmoqlari/yangi-topishmoqlar>

⁵⁰ <https://n.ziyouz.com/portal-haqida/xarita/uzbek-xalq-ogzaki-ijodi/uzbek-xalq-topishmoqlari/kiyim-kechak-bezak-va-tikuvchilik-asboblari>

⁵¹ Ko'rsatilgan havola.

изучения языковых единиц». Изучение культурных особенностей языковых единиц в языкознании начало формироваться как лингвокультурологическая дисциплина в конце XIX начале XX веков.

Объектом данной области являются язык и культура, а предметом – языковые единицы, проявляющие в себе культурную семантику. Следовательно, в лингвокультурологии изучаются языковые единицы, несущие культурную информацию⁵². Такие языковые единицы объединяются под термином лингвокультурные единицы. *Перифраза, символ, мифологема, эталон, метафора, паремиологические единицы, лакуны, стереотипы, прецедентные единицы, речевые этикетки* являются основными лингвокультурными единицами. Эти единицы последовательно объясняются на примерах в рамках темы исследования. В частности, в ремесленных перифразах очень часто обращаются к семиотическим кодам. В вышивке названия некоторых фруктов – аноргул, бодомча, олмазор как культурный код; названия животных – *туякўз* (изготовление халвы), *илонизи* (резьба, вышивка, изразцовка, гончарное дело), *баликкўз* (ковроделие, ножовщичество), *чаими булбул*; названия предметов – самоваргул (вышивка), *тариқгул* (вышивка, ковроделие, гончарное дело), *бовирсоқгул, косагул* (вышивка, ковроделие), *карсангул, тогорагул* (ковроделие, вышивка), *толбарги* (вышивка), *пичоқучи* (ковроделие).

Метафора отражает основные культурные ценности, поскольку метафора основана на культурно-национальном мировоззрении. На ремесленных вышитых изделиях изображены мифическая птица счастья, *хумо, павлин, куропатка, голубь, соловей, животные, их глаза, лапы, рога, движения*. Например, краевой узор в форме ползущего змеинового следа метафоризируется как *илонизи или морпеч (морипечон, мор по-персидски - змея, печ – обернуть)*, узор, похожий на глаз – *булбулкўзи, чаимиқуш, мушуккўзи*.

В нашем языке есть такие слова, понятия, обычаи, которые создают лакуну в одном языке или при переводе на другой язык. Например, бешик – это специальное устройство с изогнутыми ножками, предназначенное для укладывания младенца спать, обматывая и раскачивая его. Изготавливается в основном из шелковицы, ивы и другой древесины. Длина 1-1,05 м, высота от 50 до 60 см⁵³. Сумак – Трубчатый инструмент для направления мочи младенца в колыбель в горшок. Сумак для девочек, смак для мальчиков. *Муборакнинг отаси қишда дурадгорлик қилар эшик, бешик, сумак, сандал, заранг товоқ ясарди*⁵⁴.

Второй раздел главы называется **«Лексика ремесленничества как источник обогащения национального языкового фонда».** Лексические единицы существуют в языке, образуя различные парадигмы на основе различных семантических отношений. Примечательно, что мы рассмотрим, в каких отношениях находятся лексемы в центре семантических групп единиц, связанных с ремеслом. Проанализируем видово-родовые (гипер-

⁵² Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – Б. 9.

⁵³ <https://uz.wikipedia.org/wiki/Beshik>

⁵⁴ <https://izoh.uz/uz/word/sumak>

гипонимические) и целостно-частичные (партонимические) отношения лексических единиц, относящихся к ремеслам:

1. Видово-родовые (гипер-гипонимические) отношения. Термин *гипероним* используется по отношению к главному слову, *доминанте*, выражающему общее значение по отношению к определенным типам и находящемуся в ядре (центре) семантического поля. Это слово обозначает род. Например, названия предметов и орудий, используемых в гончарном деле, обозначают пол в целом, в то время как каждый предмет, используемый (чаша, пиала, ляган, кувшин), указывает на его тип⁵⁵.

2. Отношение целое-часть (партонимия). В гончарном деле *чайник* вступает в партонимические отношения с единицами, обозначающими названия частей, такими как *крышка, клюв, рукоять*. Или, «*чарх*» как целое название вступает в партонимические отношения с единицами, обозначающими названия частей, такими как *колесо, маленькое колесо, большое колесо, ось, деревянная ось*. Разница между партонимией и гипер-гипонимией заключается в том, что в гипонимии один член поля противопоставляется другим и выявляются отношения между ними, в то время как в партонимии поднимается вопрос об отношении отдельного члена к его внутренним членам. В исследовании прокомментированы описательные выражения этих лексических единиц.

Лексические единицы, относящиеся к ремеслам, структурно просты, составны и имеют сложный вид. Например, **а) простые слова:** *коса, хум, кулол, косиб, гил, чинни, кошин, баргак, ироқи*; **б) составные слова:** *аноргул, бодомгул, чумчуққанот, гилосбарг, қўшбодом*; **д) сложные:** *квадратчали оқ нақиш, тўғри чизиқли тасвир, гул чиқариб тикиш каби*.

При анализе состава лексики ремесленников с точки зрения расслоения наблюдалось широкое использование и других языковых единиц. Например, в области керамики **персидско-таджикские:** *банди руми, барги гажак, давраи хуришд, ду гажаги маргула, ду эгри хат, думи балик, занжираи тароқ*; **арабские:** *анко, байт, кабира, косиб, мусаввада*.

Среди ремесленников также использовали ремесленные имена для своих детей как символ преданности профессии своих предков. На наш взгляд, такие имена можно назвать *ремесленными антропонимами* и классифицировать следующим образом: 1) имена, связанные с шитьем, шелководством, ювелирным делом: *Заргар, Ипак, Мохира, Маржон, Марварид, Кумуш, Тилло, Олтин, Феруза, Дурбек*; 2) имена, связанные с мастерством, плотничеством: *Нажжор, Саррож, Саффор, Чилангар, Темир, Пўлат*.

Топонимы, связанные с ремеслами, были классифицированы следующим образом: 1) топонимы, образованные с помощью суффикса «-чи», образующего название: *Темирчи, Пичокчи, Тўкимачи, Пўлотчи*; 2) топонимы, образованные с помощью суффикса -соз, образующего название: *Сандиксоз, Пичоксоз, Дарвозасоз*; 3) топонимы, образованные с помощью суффикса «-боф»: *Гилембоф, Бофандалар, Бахмалбоф*; 4) топонимы,

⁵⁵ Иброҳимов С. Фарғона шеваларининг касб-хунар лексикаси. – Тошкент: Фан, 1956. – Б. 16.

образованные с помощью суффикса «-доз»: Пўстиндўз, Кутидўз, Зардўз; 5) топонимы, образованные от названий предметов: Хумдонак, Кетмондўғди, Сандиктепа, Чармгарон; 6) топонимы, образованные от названий ремёсел: Миришкор, Зарангари, Заргарон, Хунармандлар, Накқош, Усталар, Заргартепа. Становится ясно, что язык не просто называет то, что существует в культуре, а формирует культуру.

Третий раздел главы называется **«Роль единиц ремесленничества в этнокультурном восприятии действительности»**. В узбекском языке можно привести множество примеров пословиц, выражающих понятия, связанные с ремеслом. Испокон веков обращение к пословицам в общении стало привычкой наших ремесленников. Перифразы, являющиеся предметом нашего исследования, также служат для повышения эффективности пословиц и фразеологических единиц. Фразеологические единицы с участием единиц, обозначающих деятельность ремесленников, орудия труда: Бўзчининг моксидек қатнамоқ (быстрой действие). Кудаси ҳам унинг ишхонасига бўзчининг моксидек қатнайдиған бўлиб қолди. (А.Каххар); Бўзчи белбоққа ёлчимас. (пословица); Ҳам пошнага, ҳам наҳалга урмоқ (выражать двойное отношение). Собир, икки хил гапирманг, етиқдўзлардек ҳам пошнага, ҳам наҳалга урманг. (А.Каххар); Тикувчи тўнни тор бичмас (умелая вышивальщица).

Афоризмы (греч. *aphorismos* – мудрые слова) – краткие по форме, глубокие по содержанию, с ясным автором. В трудах, написанных многими учеными, обучение ремеслу трактовалось как высшее сокровище. «Ремесло – кипящий источник, неиссякаемое богатство, если ремесленник потеряет свое богатство, у него нет горя. Ремесленник ценится везде, где бы он ни был, и занимает почетное место в доме. Если человек без ремесла есть, он всегда страдает и просит милостыню» (Кайковус). Мастеров и ремесленников много, но умелых и способных мало (то есть, мастеров много, а умельцев мало). (Замахшари). Человеку только ремесло открывает дверь к удаче (Бедиль).; Однажды ты достигнешь счастья благодаря своему ремеслу, Никто не достигнет короны и трона без ремесла (Низами Ганжави).

Крылатые слова – короткие цитаты, образные выражения, слова исторических личностей, вошедшие в нашу речь из литературных источников. По нашему мнению, крылатые слова включают выражение «Дилба ёру, дастба қор», которая очень часто используется в речи бухарских ремесленников, или речевые производные, такие как «*илоннинг оғзидан чикқандай тикмоқ*», которые широко используются в Бухарском диалекте.

Помимо материальной среды, человек живет и в символическом мире. На ранних этапах своей истории человек жил в мире смыслов, воспринимал мир через символы, взаимодействовал с природой через символы. Соответственно, «человеческий язык в полном смысле можно назвать языком символов». Символические знаки, используемые в деятельности ремесленников, перифразируются следующим образом (см. таблицу 1.2):

Таблица № 1.2.

**Перифрастические выражения символических знаков, используемых
в деятельности ремесленников**

№	Символы	Перифразы
1	прямая линия	плавная жизнь
2	волновая линия	жизненные удары
3	шестиконечная звезда	начало жизни
4	ромб	почтенная мать
5	окружность	древний мир, солнце жизни
6	пятиконечная звезда	пятидневный мир, старость жизни, пять столпов ислама
7	водяное колесо	ключ к успеху, лестница достижений

Четвертая глава диссертации называется «**Лексикографическая интерпретация перифраз узбекского языка**» и состоит из трех разделов. Первый раздел главы называется «**Вопросы лексикографического описания перифраз: проблемы и задачи**». Ученые-лексикографы, проводящие исследования в любом направлении, при создании словарей опираются на множество источников, сборников, фрагментов текста, комментарии. В результате исследования можно сказать, что до сих пор перифразы не были объектом специального лексикографического описания. Их единственным источником являются художественные, публицистические тексты, устная речь и семантические переносы. Этот процесс, естественно, значительно усложняет проблему составления словаря перифраз. Своеобразие перифрастического сочетания проявляется в его семе, где слово, словосочетание, фразеологические единицы занимают особое место по характеру различия по лексическому значению. В связи с этим важной задачей, стоящей перед лексикографами, является разработка принципов интерпретации перифрастического значения.

Перифрастические единицы различаются по характеру и типу выражаемого значения следующим образом: **перифразированные метафоры**: *бармоқ ҳимоячиси* – наперсток, *ип ва игналар хоними* – швея. **Перифразированные метонимии**: *безак усталари* – резчики по ганчу, *лой утаси* – гончары. **Перифразированные синекдохи**: *моҳир қўллар* – повара, *қўлда яратилаётган мўжиза* – ремесленная продукция. **Перифразированные топонимы**: *зардўзлик санъатининг бешиги* – Восток, место, сохранившее богатое наследие гончарного искусства – Узбекистан. **Перифразированные антропонимы**: *Моҳир гулбанд утаси* – Шоира Ганиева, *Бухоро ҳунармандчилигининг отахони ва билимдони* – Алмеев Роберт Валиевич.

Для перифрастических словарей такие семантические классификации требуют лексической интерпретации, адекватного анализа и лексикографического описания. Наши наблюдения показали, что в области перифразы существуют отдельные типы системных отношений. В частности, к ним относятся лексические перифразы, фразеологические перифразы, синтаксические перифразы, логические перифразы, чистые перифразы,

контекстуальные перифразы. В них в парадигматическом ряду преобладает лексическая вариативность, а специфичность словосочетаний на уровне синтагматических отношений образует множество перифрастических гнезд. Однако мы считаем, что неразвитость синонимических отношений, неизученность омонимии и антонимии как системных проблем перифраз могут служить основанием для того, чтобы перифразы не изучались как специальный объект лексикографии.

При создании словаря перифраз, являющегося объектом работы, на основе анализа инструкций по составлению словаря и исследований, проведенных в области лексикографии, были определены следующие задачи создания словаря: **На первом этапе** осуществляется процесс проектирования словаря, то есть выбираются перифразы словаря, определяются описательный аспект, критерии отбора, порядок построения словарных статей и т.д., а также формируются представления об основных характеристиках создаваемого словаря. **На втором этапе** отбираются и классифицируются перифрастические источники – художественные и публицистические тексты. **На третьем этапе** классифицируется семантическая база перифраз, составляющих словарь. На основе выделенных групп анализируются перифразируемые слова и перифразы. Устанавливается порядок и структура словаря.

Второй раздел главы называется «**Основные принципы составления словаря перифраз**». Принципы лексикографии могут варьироваться в зависимости от типа словаря. Выполнение каждым принципом базовой функции определяется исходя из цели и потребности словаря. Словарь перифраз, являющийся объектом исследования, также можно классифицировать по определенным принципам и типам. В частности, 1. Принцип классификации и контекстуализации перифраз. Этот принцип означает классификацию и контекстуализацию перифраз. Известно, что изобразительные выражения различаются по масштабу и эмоциональному смыслу. Поэтому при представлении в словаре необходимо учитывать доминантные и экспликативные единицы, выраженные в тексте; 2. Принцип отражения смысловых признаков показывает семантические смысловые признаки перифраз. Семантическая группировка перифраз, при которой определяются факторы, которые могут быть важны для понимания и выбора перифраз, представленных в художественных и публицистических текстах; 3. Лексикографические источники являются важным принципом для уточнения характера значения каждой перифразы для обогащения описания словаря; 4. Особенности использования и экспрессивные признаки. Этот принцип, наряду со спецификой использования и выражением изобразительных признаков, показывает, в каких ситуациях тот или иной предмет или признак точно соответствует в словарях, а также какая единица имеет более точное экспрессивное значение; 5. Принцип синонимических рядов и значений связан с созданием синонимических рядов и определением значений. Приведение перифраз в словарях показывает, что их можно заменить синонимами в разных

контекстах, а также показывает, какие тонкие различия и смысловые признаки могут сопровождать каждый из перифраз.

Третий раздел главы называется «**Передача ремесленных перифраз узбекского языка в словарях**». Как и большинство современных отраслевых словарей, мегаустройство словаря ремесленников также состоит из 1) введения; 2) инструкции по работе со словарём; 3) корпус словаря; 4) приложения.

В словаре перифразы ремесленников объяснение каждой перифразы должно быть функционально кратким, точным, выражать научное понятие, специфичное для этой области, а создаваемый словарь должен отвечать следующим требованиям: 1. **Адекватность** (адекватная семантизация). Семантизация термина-вокабулы в словарной статье должна охватывать всю информацию, необходимую адресату для ее эффективного использования в процессе коммуникативного акта – семантику перифразы, ее активность или пассивность, морфологическую характеристику, синтаксическую валентность, в целом, все сведения, связанные с ее реализацией в речи, содержание понятия, обозначаемого перифразой, должно полностью соответствовать научным представлениям об объекте, предмете, который она выражает. 2. **Ясность и понятность**. Когда номинативная сема перифразы носит полисемантический характер, она должна интерпретироваться через тексты и отличаться от других понятий в этой системе. 3. **Соответствие, преемственность**. Толкование перифразы ремесленников должно соответствовать толкованиям отраслевых толковых словарей, относящихся к смежным отраслям – **вышивке, изготовлению тюбетеек, золотой вышивке, шитью, ковроткачеству, ткачеству, орнаментации**, а также должна быть обеспечена пропорциональность толкований.

Ниже приведены некоторые перифрастические единицы, относящиеся к таким отраслям ремесленничества, как вышивка, шитье, ювелирное дело, ковроткачество, составлен образец тезаурусного (идеографического) словаря. Поскольку приведенные данные имеют большой объем, они были разделены на части и представлены в виде таблиц (см. таблицу № 1.3. (1).:

Таблица № 1.3. (1)

Перифразы в идеографическом словаре и их этимологическое толкование

№	Перифраза	Этимологическое толкование
1	<i>эзгу тилак елчилари</i> (вестники добрых желаний)	Добрые слова и молитвы, произнесенные с пожеланиями и намерениями добра, вещь, передающая знак.
2	<i>сеҳрли мато</i> (волшебная ткань)	«Сеҳр» – арабское слово с множественным значением. Оно используется в значении очарования, чарующего, волшебства, заклинания, колдовства. «Мато» – арабское слово, означающее ткань, материал. В составе перифразы слово сеҳр приобретает

		положительное значение и выражает значение исцеления, целебной ткани.
3	<i>безаклар тожи (венец украшений)</i>	Используется в значении украшения, красоты, изыска. Слово «тож» заимствовано из арабского языка и первоначально использовалось в значении «цветочный венок», а затем «цветочная корона» и «венец». С древних времен считался символом правления царей и украшался драгоценными камнями и жемчугом. Перифразируется на основе этого сравнения.
4	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	«Бай» применялся к богатому человеку с большим количеством имущества. «Чавандоз» – слово, заимствованное из персидского языка, означающее ловкий, быстрый; «айил» нить (лента, ремень), соединяющая верхнюю часть седла с брюхом лошади.

В следующей таблице приведена этимология перифразированного слова и на этой основе объяснено образование перифразирования (см. таблицу № 1.3. (2)):

Таблица № 1.3. (2)

Этимологическое толкование перифразированного слова

№	Тематическая группа	Перифраза	Толкование	Этимологическое толкование
1	вышивка	<i>эзгу тилак элчилари (вестники добрых желаний)</i>	сюзане	<i>от таджикского слова «сузан» – «игла», а именно: «относящийся к игле», «сшитый иглой».</i>
2	швейное дело	<i>сеҳрли мато (волшебная ткань)</i>	шёлковая ткань	<i>по-китайски – «серикум» – шёлк. «серико» – шелководство.</i>
3	ювелирное дело	<i>безаклар тожи (венец украшений)</i>	Тиллякош (национальное украшение в форме короны)	<i>таджикский /узбекский. Тилла – «золотые» брови.</i>
4	ковроткачество	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	ковер	<i>арабский, таджикский, турецкий; «медвежья шкура» (араб.-тадж.); Турецкий «айыл богатого всадника» (жуль – подстилка под седлом, хирс – «богатый человек»).</i>

Ниже приведены перифрастические синонимы перифраз, относящихся к тематическим группам, выбранным в качестве продолжения словаря (См. таблицу № 1.3. (3)):

Таблица № 1.3. (3)

Выражение перифрастических синонимов в идеографическом словаре

№	Тематическая группа	Перифраза	Перифрастический синоним
1	вышивка	<i>эзгу тилак элчилари (вестники добрых желаний)</i>	<i>вестник счастья, изысканность художественности</i>
2	швейное дело	<i>сехрли мато (волшебная ткань)</i>	<i>огненная ткань, сияние чувств</i>
3	ювелирное дело	<i>безаклар тожи (венец украшений)</i>	<i>украшение головы, лба</i>
4	ковроткачество	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	<i>шкура медведя, жулхирс, жулварақ</i>

В приведенной ниже таблице представлены лексические синонимы перифразируемого слова. (См. таблицу № 1.3. (4)):

Таблица № 1.3. (4)

Выражение лексических синонимов перифразированного слова

№	Тематическая группа	Перифраза	Толкование	Лексический синоним
1	вышивка	<i>эзгу тилак элчилари (вестники добрых желаний)</i>	сюзане	<i>Декоративное настенное изделие, гулкўрпа</i>
2	швейное дело	<i>сехрли мато (волшебная ткань)</i>	шёлковая ткань	<i>царская ткань, теплозащитный</i>
3	ювелирное дело	<i>безаклар тожи (венец украшений)</i>	Тиллякош (национальное украшение в форме короны)	<i>баргак (Фергана), абру боло (Бухара), осматузи (Харезм)</i>
4	ковроткачество	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	ковер	<i>настил, матрас</i>

В приведенной ниже таблице представлен анализ отношений перифраз в зависимости от их стилистического использования, степени использования и коннотативных (экспрессивных, эмотивных, оценочных) характеристик (См. таблицу № 1.3. (5)):

Таблица № 1.3. (5)

Анализ уровня стилистического использования, коннотативных особенностей перифраз ремесленничества

№	Перифраза	Особенности стилистического применения (разговорный (РС), публицистический (ПС), научный (НС), художественный (ХС), официальный стили (ОС))					По степени применения (ограниченный/неограниченный)		Коннотативные (экспрессивные, эмотивные, оценочные) перифразы		
		РС	ПС	НС	ХС	ОС	Огр.	Неогр.	Экс.	Эмот.	Оцен.
1	<i>эзгу тилак элчилари (вестники добрых желаний)</i>	+						+	+		
2	<i>сехрли мато (волшебная ткань)</i>	+						+		+	
3	<i>безаклар тожи (венец украшений)</i>				+		+		+		
4	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	+						+			+

В следующей таблице представлен анализ грамматического состава перифраз. В данной классификации идеографического словаря основное внимание уделяется морфологическому составу перифразы, структуре перифрастического сочетания, способу связи зависимого слова с главным словом, а также аспектам, связанным с категорией выражения главного слова (см. таблицу № 1.3.6):

Таблица № 1.3. (6)

Анализ грамматического состава перифраз

№	Перифраза	Морфологическая структура ПЕ	Структура ПЕ
1	<i>эзгу тилак элчилари (вестники добрых желаний)</i>	прилагательное+существительное+существительное	<i>Сложное сочетание: эзгу (придаточный) тилак (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, существительное относительно главного;</i>

			<i>эзгу тилак (придаточный) элчилари (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, существительное относительно части главного;</i>
2	<i>сеҳрли мато (волшебная ткань)</i>	прилагательное + существительное	<i>сеҳрли (придаточный), мато (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, существительное относительно главного</i>
3	<i>безаклар тожи (венцы украшений)</i>	существительное + существительное	<i>безаклар (придаточный), тожи (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, существительное относительно главного</i>
4	<i>бой чавандознинг айили (седло богатого всадника)</i>	прилагательное+существительное+существительное	<i>Сложное сочетание: бой (придаточный) чавандоз (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, бой чавандознинг (придаточный) айили (главный) – сочетаемый по способу соединения придаточного к главному, существительное относительно выражения главного</i>

Вывод заключается в том, что любая единица, которая имеет возможность в языке и выражает необходимость реализации в речи, «живет» в языковых парадигматических и синтагматических отношениях и нуждается в отражении в речи в определенной ситуации и месте.

ВЫВОДЫ

1. При освещении терминологического аппарата и классификации перифраз полагаются на лингвистические особенности, при этом перифраза состоит из компонентов доминанты, экспликанта, элемента. Они обычно отражают образность и используются для освещения непосредственно неименованных понятий. Кроме того, перифразы демонстрируют способность выражать определенные понятия в ясной, яркой и образной форме.

2. Перифразы также имеют семантические, грамматические, исторические изменчивости, лингвокультурологические, психолингвистические аспекты. В связи с этим критериями, характерными для перифраз, являются: стилистическая конструкция; описательная вторичная номинация; подчеркивает особое качество изображаемого объекта; имеет экспрессивный характер; повышает выразительность речевого текста; делает акцент на определенной характеристике объекта и строится на основе образности.

3. В ремесленничестве среди стилистических средств в речи представителей отрасли встречаются перифразы, выражения, эпитеты, сравнения; в образцах жанра пословиц и загадок народного фольклора также прослеживается участие единиц, связанных с видами ремесленничества, орудиями труда, рабочим процессом.

4. Объект лингвокультурологии расположен на пересечении ряда фундаментальных дисциплин, таких как лингвистика и культурология, в лингвокультурологии перифраза, символ, мифологема, эталон, метафора, паремиологические единицы, лакуны, стереотипы, прецедентные единицы, речевые этикетки, несущие культурную информацию, являются основными лингвокультурологическими единицами. В узбекском ремесленничестве понятие «символ» занимает особое место, поскольку символы действительно уникальны в культуре, связывают мир таинственных значений с миром субъективных и прагматических отношений. Структура перифраз, связанных с ремесленничеством, характеризуется богатством семиотических кодов. В большинстве случаев можно наблюдать культурную кодификацию некоторых названий в таких областях ремесла, как вышивка, ковроткачество.

5. Язык и культура – это ценное явление, обладающее свойством сохранять социально значимую информацию, передавать ее из поколения в поколение, создавать и развивать межкультурную коммуникацию. Лингвокультурологические особенности изучения языковых единиц оцениваются как материалы, оценивающие свойства и качества ведущих предметов, явлений и объектов. Он выражает нормативное, образное воображение на социально-психологическом этапе. Все формы образности – будь то лингвистические или речевые - нуждаются в перифразах.

6. Лексические единицы существуют в языке, образуя различные парадигмы на основе различных семантических отношений. Градуонимические, гипонимические, партонимические отношения – это такие виды языковых отношений, что те же отношения характерны для лексем в центре смысловых групп единиц, связанных с ремеслом. Лексика ремесленничества входит в число специальных единиц языка.

7. Язык – это своеобразная сложная система, её единицы живут упорядоченно. Прежде всего, в сознании носителей определенного языка лексем, принадлежащие к этому языку, существуют в парадигматических (сходстве) и синтагматических (соседстве) отношениях. Лексема ремесла, с одной стороны, выражает название ремесла с помощью лексем ювелирного дела, вышивки, гончарного дела, а с другой стороны, образует синтагматическую парадигму, выражая имя человека с помощью лексем зардуз, каштадуз, кулол. Сущность одного члена парадигмы сравнивается с сущностью другого члена парадигмы, имеющего с ним определенное отношение.

8. В сферу лингвокультурологии входят любые языковые единицы (фразеологические единицы, паремиологические единицы, пословицы, афоризмы, крылатые слова, символы и др.), имеющие символическое значение и отражающие культурную информацию. Перифразы считаются основной

единицей для изучения и эффективности национального своеобразия языковой культуры. Перифразы позволяют объединить языковые единицы для определения особенностей этнокультурного восприятия действительности в лингвокультурном контексте.

9. В исследовании впервые определены принципы формирования словаря перифраз. Для описания лексики перифразы в этом аспекте можно использовать следующие типы знаков: по смысловому, этимологическому аспекту; по особенностям стилистического использования (простые разговорные или социально-функциональные; научные или специальные; публицистические – в сфере массового общения; литературно-художественные; перифрастические сочетания, характерные для различных официальных документов-объявлений, приглашений, уведомлений); по степени использования (ограниченные/неограниченные перифразы; временно используемые перифразы (перифрастические единицы, вышедшие из употребления или выходящие из употребления, и перифрастические единицы, недавно вошедшие в язык); по коннотативной семе (экспрессивные, эмотивные, оценочные) перифразы.

10. Грамматическая информация о перифразе должна заключаться в том, чтобы показать внутренние и внешние особенности ее грамматической структуры. Первая (внутренняя) особенность – это морфологическая сформированность перифразы и специфичность морфологической парадигматики, в то время как вторая внешняя особенность перифрастического сочетания – это сочетаемость текста с другими словами, порядок расположения компонентов перифразы (прямой или обратной). Они также служат основными признаками в формировании словаря.

11. Многозначность и противоположность практически не применимы к перифрастическим сочетаниям, что объясняется спецификой перифрастического значения. Характерный аспект перифрастического значения оценивается отношениями омонимии и синонимии.

12. Любая единица, которая имеет возможность в языке и выражает необходимость реализации в речи, «живет» в языковых парадигматических и синтагматических отношениях и нуждается в отражении в речи в определенной ситуации, в определенном месте. Следовательно, составление и формирование тематических (идеографических), тезаурусных словарей семантически многогранных перифрастических единиц имеет важное практическое значение.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES DSc.03/04.06.2021 Fil.72.09
AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

AHMADOVA UMIDAKHON SHAVKAT KIZI

**SOCIOPRAGMATIK AND LINGUISTIC FEATURES OF THE
PERIPHRAISIS OF CRAFTSMEN' SPEECH**

10.00.01 – Uzbek language

**DISSERTATION ABSTRACT
for a Doctor of philological sciences (DSc)**

Bukhara – 2026

The theme of the dissertation for a doctor of philological sciences (DSc) degree was registered by the Higher Attestation Commission under the Ministry of Higher education, science and innovations of the Republic of Uzbekistan under B2023.2.DSc/Fil538

The dissertation has been prepared at Bukhara State University.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the webpage (www.buxdu.uz) of Scientific Council and on the "ZiyoNET" Information-educational portal (www.ziynet.uz).

Scientific supervisor:

Abuzalova Mekhriniso Kadirovna

Doctor of Science in Philology (DSc), professor

Official opponents:

Jo'rayeva Bibish Mukhsinovna

Doctor of Science in Philology (DSc), professor

Raupova Laylo Rakhimovna

Doctor of Science in Philology (DSc), professor

Abdiyev Murodkasim Bolbekovich

Doctor of Science in Philology (DSc), professor

Leading organization:

Karshi State University

The dissertation defense will be held on "13" January 2026 at 10.00 at the meeting of the Scientific Council awarding Scientific degrees DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 at Bukhara State University (Address: Bukhara city, 200100, M.Ikbol str., 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57, e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz.)

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University (registration No. 811). (Address: Bukhara city, 200100, M.Ikbol str., 11. Phone: (0365) 221-29-14.

Dissertation abstract was distributed on "26" December 2025.

(Mailing protocol-register No. 29 of "26" December 2025.)



Y.S. Saidov

Chairperson of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor of
Science in Philology (DSc), professor

A.R. Axmedov

Scientific Secretary of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Candidate of
philology, assistant professor

B.E. Kilichev

Deputy Chairperson of the Scientific Seminar
at the Scientific Council awarding scientific
degrees, Doctor of Science in Philology
(DSc), professor

INTRODUCTION (DSc thesis annotation)

The aim of the research work is to study the language of Uzbek crafts, in particular, the secondary nominative methods used in the speech of craftsmen, and their sociopragmatic, linguocultural, and lexicographic problems.

The object of the research work was chosen periphrastic units in Uzbek craftsman.

The scientific novelty of the study is as follows:

it has been analyzed that the structural and grammatical structure (*ezgu tilak elchilari* /adjective+noun+noun) of periphrastic units is explained, as they stand in the same paradigm as nominative linguistic phenomena that rename the world as a way of perceiving it, their important role in reflecting the linguistic landscape of the world, the problems of lexicographic description, the structure of the thesaurus (ideographic) dictionary of periphrastic units;

it has been proven on the basis of the sociolect of craftsmen that the units of the language of the sector (*kashta, ipak, zar, loy*), periphrases related to crafts (*millat toji/do'ppi, madaniyatning moddiy dunyosi/gilam, tarix va san'at timsoli/xon atlas*) significantly and vividly reflect the cultural values, past, and way of thinking of the nation;

it has been determined on a contextual basis that the reflection of information related to the ideological-political (*yashirin elchi/gilam*), economic-cultural (*boylik obyekt/so'g'd ipagi*), and ethnic composition of a particular people in craft periphrases from a socio-pragmatic (*oltin iplar jozibasi/zardo'zlik, matoga jon ato qiluvchi san'atkor/tikuvchi, loy ustasi/kulol*) aspect;

it has been explained that the peculiar periphrases used in the discourse of craftsmen that convey culture (*bag'ri otash mo'jiza/tandir*), proverb (*yigit ko'rki hunar*), riddle (*xonning belbog'i beliga yetmas/bilakuzuk*), idiom (*bo'zchining mokisidek qatnamoq*), aphorism (*Hunar qaynar buloq, tuganmas davlat. Kaykovus*), symbol (*olti qirrali yulduz/hayotning ibtidosi*), catchphrases (*Dilba yor-u, dastba kor*) provide important information about the language and culture of these professions, and the connection between the concepts of language-language-culture, cultural attitude, cultural meaning (*anor/oila, serfarzandlik, sevgi-muhabbat*), and cultural code (*chinnigul/hayot ramzi*);

it has been proven the fact that periphrases have a stronger pragmatic nature than naming adjuncts, and their evaluative and impact functions allow for the rapid achievement of the desired result, is proven by the examples of such crafts as embroidery (an immortal value of our people), jewelry (a symbol of luxury and elegance), tailoring (master craftsmen), goldsmithing (the crown jewel of Uzbek craftsmanship), pottery (miracle workers of black clay), and woodcarving (the art of mysterious patterns).

Implementation of research results. Based on the results of the study of renaming units in the language of Uzbek artisans:

periphrastic units as a way of perceiving the world in the same paradigm as renaming nominative linguistic phenomena, their important role in reflecting the linguistic landscape of the world, the problems of lexicographic description, the

structure of the thesaurus (ideographic) dictionary of artisanal periphrastic units, the analysis of the structural and grammatical composition (emissaries of good wishes/adjective+noun+noun) have been used in the practical grant project No. IL-402104209 “Creation of an automatic processing tool for information search systems (Google, Yandex, Google translate) – a software tool for a morpholexicon and morphological analyzer of the Uzbek language” (Reference No. 04/1-290 of Alisher Navoi Tashkent State University of Uzbek Language and Literature as of January 27, 2025). As a result, the practical project was enriched with craft periphrases related to the national language;

the views formed on the basis of the sociolect of craftsmen that the units of the language of the industry (embroidery, silk, dice, clay), periphrases related to crafts (crown of the nation/skull, material world of culture/carpet, symbol of history and art/khan atlas) are a significant and vivid reflection of the cultural values, past, and way of thinking of the nation have been used in the practical project No. A-OT-2021-2 on the topic “Creation of an electronic platform of medical terms” carried out in 2020-2021 (Reference No. 01-147 of Bukhara State University as of January 10, 2025). As a result, the views on the use of periphrases expressing medical meanings in the units of the industry became a source for enriching explanatory dictionaries and linguistics of the industry;

the scientific conclusions on the reflection of information related to the ideological-political (secret ambassador/carpet), economic-cultural (object of wealth/Sogd silk), and ethnic composition of a particular people in craft periphrases have been used in the Bukhara State Museum-Reserve in 2024-2025, and extensive explanatory work was carried out in the scientific department of the reserve, where a special lecture was organized for museum employees (Reference No. 04-05/128 of the Bukhara State Museum-Reserve as of January 14, 2025). As a result, the excursion texts of the Bukhara State Museum-Reserve have been enriched with information on craft linguistics, both practically and theoretically;

the peculiar periphrases used in the discourse of craftsmen that carry culture (the gentle fire is a miracle/tandir), proverb (the young man is a handsome craftsman), riddle (the khan’s belt does not reach the waist/bracelet), expression (ride like a robber's shuttle), aphorism (Craft is a hot spring, an inexhaustible state. Kaykovus), symbol (six-pointed star/the beginning of life), catchphrases (“Dilba yor-u, dastba kor”) provide important information about the language and culture of these professions, and the theoretical and practical conclusions on the relationship between the concepts of language-language-culture, cultural attitude, cultural meaning (pomegranate/family, procreation, love-love), cultural code (carnation/symbol of life) have been used in the 2024-2025 edition of the “Bukhara” regional television and radio channel of the National Television and Radio Company of Uzbekistan in the preparation of scripts for the TV programs “Salvation is in Knowledge” and “The Eighth Miracle” (Reference No. 01-09-10 of the Bukhara Regional Television and Radio Company as of January 8, 2025). As a result, the impact function of the materials prepared for these TV programs increased and they were rich in scientific evidence;

the fact that periphrases have a stronger pragmatic nature than naming adjuncts, and their evaluative and impact functions allow for the rapid achievement of the desired result, has been used in the textbook “Uzbek language” created for students studying in the areas of higher education 60530900 – Physics, 60540100 – Mathematics (Reference No. 01-3837 of Bukhara State University as of June 16, 2025). As a result, periphrases have served as an important source for quickly and easily learning and teaching information about the linguistic features of the Uzbek language.

The outline of the thesis. The thesis consists of an introduction, four chapters, conclusion, reference with the total volume of dissertation 223 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; part I)

1. Аҳмадова У.Ш. Перифразаларнинг социал хусусиятлари. Монография. – Тошкент: Muharrir, 2022. –143 б.
2. Ahmadova U.Sh. Publitsistik uslub perifrazalarining lingvomadaniy xususiyatlari. Monografiya. – Buxoro: Durdona, 2024. – 127 b.
3. Ahmadova U.Sh. National and religious types of periphrases // International Journal on Integrated Education, ISSN: 26203502, p-ISSN: 26153785. Volume 04. Issue: 09, 2021. – P. 18-23. (Impact Factor: 2021= 5,525)
4. Ahmadova U.Sh. Types of artificial periphrases and their place in the text // International Journal of Culture and Modernity, ISSN: 2697-2131. Volume 25. Feb-2023. – P. 41-45. (Impact Factor: 2023=8,525)
5. Ahmadova U.Sh. Hunarmandchilik sohasi perifrazalarida milliy-madaniy xususiyatlar // BuxDU ilmiy axboroti. – Buxoro, 2023. – № 6. – B. 84-88 (10.00.01. № 1).
6. Ahmadova U.Sh. Hunarmandlar nutqining lingvomadaniy tahlili // So'z san'ati xalqaro jurnali. – Toshkent, 2024. – № 1. 7-jild. – B. 193-199 (10.00.00. № 31).
7. Ahmadova U.Sh. Perifraza va frazeologik birliklar // Til va adabiyot uz ilmiy-metodik elektron jurnal. – Toshkent, 2024. – № 3. – B. 104-107 (10.00.01. № 9).
8. Ahmadova U.Sh. Perifrazalarning terminologik apparati va tasnifi // Ayniy vorislari. – Buxoro, 2024. – № 5-6 (7). – B. 142-148.
9. Ahmadova U.Sh. Perifraza – lingvomadaniy hodisa sifatida // BuxDU ilmiy axboroti. – Buxoro, 2024. – № 10. – B. 103-107 (10.00.01. № 1).
10. Ahmadova U.Sh. Perifraza tilning milliy ichki ifodasi sifatida // BuxDU ilmiy axboroti. – Buxoro, 2024. – № 12. – B. 17-21 (10.00.01. № 1).
11. Ahmadova U.Sh. The role of periphrases in the system of stylistic devices // Actual problems of modern science, education and training. – Urganch, 2024. – № 12. – B. 13-22 (10.00.01. № 22).
12. Ahmadova U.Sh. O'zbek tilida hunarmandlar leksikasi lingvistik tahlil obyekti sifatida // Til va adabiyot uz ilmiy-metodik elektron jurnal. – Toshkent, 2024. – № 21. – B. 71-73 (10.00.01. № 9).
13. Ahmadova U.Sh. Perifrazalar olamni idrok etish usuli sifatida // BuxDU ilmiy axboroti. – Buxoro, 2025. – № 1. – B. 7-10 (10.00.01. № 1).
14. Ahmadova U.Sh. Zamonaviy perifrastik leksika // O'zMU xabarleri. – Toshkent, 2025. – № 1. – B. 293-296 (10.00.01. № 15).
15. Ahmadova U.Sh. Lexicon of craftsmen // International scientific e-conference "Problems and prospects of digital transformation economies in the conditions of deepening integration processes of developing countries". – Kraków, Poland. 5 th October, 2024. – P. 78-83.

16. Ahmadova U.Sh. Metallic craft phrases and expressions // International scientific e-conference “Human resources and modern Professions in the world”. – Aachen, Germany. 15 th November, 2024. – P. 64-70.

17. Аҳмадова У.Ш. Перифраза ва сўз // International Scientific-Practical Distance Conference. “The 21st Century Skills for Professional Activity”. – Tashkent, Uzbekistan, 2021. November 15. – B. 107-111.

18. Ahmadova U.Sh. Perifrastik birliklarning ijtimoiy-kasbiy tasnifga ko‘ra turlari // International scientific forum. Scientific center of advanced research. – Toshkent, 2023. – B. 36-40.

19. Ahmadova U.Sh. Perifraza va so‘z birikmasi // “Filologik tadqiqotlarning yangi bosqichi: zamonaviy tendensiyalar va istiqbollar” mavzusidagi II an‘anaviy xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Buxoro, 2024. – B. 15-17.

20. Ahmadova U.Sh. Perifrazalarning pragmatik xususiyati // “Filologik tadqiqotlar: muammo va yechim” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Buxoro, 2024. – B. 22-24.

II bo‘lim (II часть; part II)

21. Ahmadova U.Sh. O‘zbek tili. O‘quv qo‘llanma. – Buxoro: Durdona, 2023. – 166 b.

22. Ahmadova U.Sh. O‘zbek tili. Darslik. – Buxoro: Bukhara hamd print, 2024. – 160 b.

23. Ahmadova U.Sh. “Perifraza” atamasi va uning nomlashdagi o‘rni // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – Toshkent, 2021. – № 8. – B. 431-442.

24. Abuzalova M.K., Ahmadova U.Sh. Perifrazalarning argo, jargon va evfemizmlar bilan munosabati // Journal of Advanced Research and and stability, ISSN: 2181-2608. Volume: 02. Issue: 01|2022. – Toshkent, 2022. – № 1. – B. 253-258.

25. Ahmadova U.Sh., Yusupova A.Sh. Periphrasis and Figurative Words // Best journal of innovation in science, research and development. ISSN: 2835-3579. Volume: 2. Issue: 6, 2023. – P. 123-128.

26. Ahmadova U.Sh., To‘xtayeva Z.O‘. Periphrases in the “Baburnoma” // International Journal of Discoveries and Innovations in Applied Sciences. ISSN: 2792-3983. Volume: 2 Issue: 6.6, 2022. – P. 1-4.

27. Ahmadova U.Sh. Linguistic Approach in Studying Periphrases of The Craft Field // Social Sciences: Social Sciences (miscellaneous). ISSN: 2265-6294. Published/ publié in Res Militaris (resmilitaris.net), vol.13, n°2, January Issue 2023. – P. 5519-5525.

28. Ahmadova U.Sh. Perifrazalarning etno-hududiy, madaniy xususiyatlari // Этно-территориальная и культурная характеристика перифразов. Седьмая международная конференция по компьютерной обработке тюркских языков. – Казань. Издательство Академии наук Республики Татарстан. “Turklang – 2023”. – С. 43-49.

29. Abuzalova M.K., Ahmadova U.Sh. Perifrazaning milliy va diniy e'tiqodga oid ko'rinishlari // "Milliy qadriyatlar dialektologik atlası – tarixni o'rganishda muhim manba" mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallar to'plami. – Navoiy, 2024. – B. 201-206.

30. Ahmadova U.Sh., Bozorova G.Z. Tibbiyot sohasida perifrazalar // "Soha lingvistikasi: Tilshunoslik va tibbiyot integratsiyasining muammolari, yechimlari hamda istiqbollari" mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Buxoro, 2021. – B. 174-179.

31. Ahmadova U.Sh., Latipova D.K. Hunarmandchilik sohasida perifrazalar // O'zbek tili va uning ta'limi taraqqiyoti: muammo va yechim (O'zbek tiliga Davlat tili maqomi berilganligining 33 yilligiga bag'ishlangan an'anaviy respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari). – Buxoro, 2022. – B. 95-98.

32. Ahmadova U.Sh. Alisher Navoiy ijodida perifrazalar // "Ilm-fan va ta'limda innovatsion yondashuvlar, muammolar, taklif va yechimlar" mavzusidagi 24-sonli respublika ilmiy-onlayn konferensiyasi. – Toshkent, 2022. – B. 62-64.

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 22.12.2025 yil. Bichimi 60x84 1/16 , «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi. Shartli bosma tabog‘i 4,2.
Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №925

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.
“Sadriddin Salim Buxoriy” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

